

دفترچه راهنمای خودروی سواری

X33



مدیران خودرو



Modiran Vehicle Manufacturing Co.  
Second edition

به نام خدا

دفترچه راهنمای استفاده از  
خودروی سواری  
X33

عنوان و نام پدیدآور	:	دفترچه راهنمای استفاده از خودروی سواری X33 / [متوجه] گروه تحقیقات صنایع خودروسازی مدیران.
وضعیت ویراست	:	[۲] ویراست
مشخصات نشر	:	تهران: سوگند، ۱۳۹۲.
مشخصات ظاهری	:	۱۴۴ ص: مصور (رنگی)، جدول.
شابک	:	۹۷۸-۹۶۴-۷۵۳۲-۷۲-۳
یادداشت	:	کتاب حاضر اولین بار تحت عنوان "دفترچه راهنمای استفاده از خودروی سواری Chery Tiggo" توسط انتشارات سوگند در سال ۱۳۸۸ چاپ شده است.
موضوع	:	اتومبیل چری تیگو
شناسه افزوده	:	شرکت صنایع خودروسازی مدیران
ردیبندی کنگره	:	TL۲۱۵/۱۳۹۰
ردیبندی دیوبی	:	۶۲۹/۲۲۲۲
شماره کتابشناسی ملی	:	۲۴۰۶۶۳۸

## دفترچه راهنمای استفاده از خودروی سواری X33

تاریخ چاپ: بهار ۱۳۹۲، تیرماه ۱۰۰۰۰ جلد

نوبت چاپ: هشتم، قیمت: ۶۰۰۰۰ ریال

آماده‌سازی و تولید: انتشارات سوگند ۱۵۲۵-۱۵۴۰۸۸

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۷۵۳۲-۷۲-۳

کلیه حقوق محفوظ است.

## دیباچه

به علت خرید خودروی جدید مدیران خودرو از شما تشکر می‌کنیم. برای استفاده و عملکرد بهینه خودرو، و همچنین فهم ویژگی‌ها و کنترل آن، لطفاً وقت گذاشته و با دقت این کاتالوگ را بخوانید.

بعد از خواندن، تمام این موارد را در جایی قرار داده و در هنگام فروش خودرو، آن‌ها را هم به خریدار واگذار کنید. به گونه‌ای که مالک جدید هم بتواند در مورد تمام این موارد آگاهی کامل کسب کند.

شرکت خودروسازی مدیران با مسؤولیت محدود حق تغییر در طراحی و ویژگی‌های ذکر شده در خودرو را برای شما مفروض می‌داند و هرگونه افزودنی و یا تغییری در محصولاتش را بدون اعمال هیچ گزینه‌ای (در صورت امکان) انجام می‌دهد.

نمایندگان مجاز خودروسازان مدیران، متخصصان حرفه‌ای می‌باشند که کاملاً تحت نظارت و تایید شرکت می‌باشند. در هنگام سرویس‌دهی، به یاد داشته باشید که نماینده مجاز، بهترین حالت وسیله نقلیه را می‌شناسد و دارای متخصصی‌ترین است که تحت آموزش خود شرکت بوده و بخش‌های OEM که باعث جلب رضایت خاطر شما مشتری گرامی می‌شود.

بر اساس ویژگی و خصوصیتی که خودروی شما دارد، برخی از ویژگی‌ها و نمادها ممکن است با آن‌چه در این کاتالوگ آمده، با خودروی شما مطابقت نداشته باشند.

## مشتری گرامی

از آن جایی که تجهیزات معرفی شده در دفترچه راهنمای کلیه مدل‌های خودروهای شرکت اعم از خودروهای تولیدی فعلی و آتی بوده و شامل تمام تجهیزات اضافی اختیاری است (آپشن)، لذا احتمال دارد که کلیه تجهیزات خودروی تحويلی مطابق تجهیزات معرفی شده در کتابچه راهنمای نباشد. بدیهی است خودرو تحويلی ملاک می‌باشد.

شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33	شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33
۲۳	تعویض باتری فرستنده	۱۰	<b>پیش‌گفتار</b>
۲۴	سیستم حفاظتی ضدسرقت	۱۰	معرفی
۲۴	تطابق کلید الکترونیکی	۱۰	چگونه از این دفترچه استفاده شود
۲۴	فرمان خودرو	۱۲	ویژگی‌های خودرو
۲۵	بوق ماشین	۱۲	بازرسی‌های جدید خودرو
۲۵	قفل در	۱۲	گواهینامه‌ی ثبت مالک
۲۵	قفل‌های برقی در	۱۴	کارت تحویل خودرو
۲۶	سیستم «حفظات از کودک» در درهای عقب خودرو	۱۶	خدمات شخصی (*)
۲۷	شیشه‌های برقی	۱۷	کارت مشاور خدمات شخص به شخص (*)
۲۷	قابلیت «حرکت اتوماتیک شیشه‌ها به سمت پایین»	۱۸	کارت خدمات مشاور شخص به شخص (*)
۲۷	سویچ ایمنی شیشه‌ها پشتی	۱۹	اخطرارها و هشدارها
۲۸	قیدهای طراحی شده برای مسافرین	۱۹	شماره مشخصه‌ی خودرو
۲۸	چراغ اخطرار کمربند ایمنی	۱۹	اصلاحات انجام گرفته روی خودرو
۲۸	دستورالعمل استفاده از کمربند ایمنی		<b>قبل از روشن کردن خودروی شما</b>
۲۹	کمربند دو نقطه‌ای مرکزی مخصوص صندلی‌های عقب	۲۲	کلید احتراق ماشین
۲۹	تکیه‌گاه کمربند بالا تنہی قابل تنظیم	۲۲	تذکردهنده‌ی حالت «کلید در احتراق»
۲۹	تعمیر و نگهداری کمربند ایمنی	۲۲	قفل نمودن درها با استفاده از کلید
۳۰	شست و شوی کمربند ایمنی	۲۲	کلیدهای زاپاس
۳۰	کیسه هوا	۲۲	بازکردن درها با کنترل از راه دور

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

## فهرست



## شرکت صنایع خودروسازی مدیران

شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33	شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33
۴۰	پاک کننده و شست و شوهدنده شیشه پشتی	۳۱	مهار کودک
۴۱	شست و شوهدنده شیشه پشتی	۳۲	نکات علمی ایمنی
۴۱	صندلی ها	۳۲	قفل کردن خودرو
۴۱	تنظیم دستی صندلی جلو	۳۳	گاز اگزوز
۴۱	تنظیم زاویه یا شیب	۳۳	بازرسی ایمنی بخش های داخلی خودرو
۴۲	تنظیم دستی نشیمن گاه صندلی	۳۴	بازرسی ایمنی بخش های خارجی خودرو
۴۲	تنظیم دستی صندلی های پشتی	۳۴	توصیه های مربوط به Break-in خودروی جدید
۴۲	تا کردن صندلی های پشتی	۳۵	توصیه های مربوط به Break-in سیستم ترمز
۴۴	عقب کشیدن یا دراز کردن صندلی عقب	۳۵	توصیه های مربوط به Break-in چرخ ها و لاستیک
۴۴	زیرسروی		<b>ویژگی ها خودروی شما</b>
۴۵	گرم کن صندلی ها (در صورت وجود)	۳۸	آینه ها
۴۵	نورها	۳۸	آینه های Rearview (Rearview) داخلی
۴۵	کنترل چراغ جلو	۳۸	آینه های بیرونی
۴۶	چراغ نور بالا و پایین	۳۸	خاصیت تاشدن آینه های بیرونی
۴۶	چراغ دادن برای گرفتن راه	۳۸	آینه ها با کنترل از راه دور
۴۶	چراغ های ممشکن جلو (در صورت وجود)	۳۹	آینه های کنترل از راه دور تحت حرارت
۴۶	سوییچ چراغ عقب ممشکن	۳۹	آینه هی واقع بر آفتاب گیر ماشین
۴۷	چراغ های راهنمای	۳۹	پاک کننده و شست و شوهدنده های شیشه
۴۷	تنظیم نور	۳۹	پاک کننده و شست و شوهدنده های شیشه جلو

شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33	شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33
۵۲	جاسیگاری جلو	۴۷	سیستم تنظیم چراغ جلو
۵۳	جافنجانی و جای بطری	۴۷	نور جلویی درون ماشین
۵۳	محفظه انباری	۴۸	نور عقب و درونی ماشین
۵۴	کنسول بالاسری	۴۸	نور جاکلیدی سویچ
۵۴	جا دستکشی	۴۸	چراغ ترمز
۵۴	متعلقات دیگر انباری	۴۸	چراغ معکوس
۵۴	محفظه کناری راننده	۴۸	پریز یا خروجی برق
۵۴	بخش محفظه کوچک	۴۹	کروز کنترل (در صورت وجود)
۵۵	محفظه بار و اثاثیه	۴۹	برای فعال کردن
۵۶	باریند سقف	۵۰	تنظیم سرعت دلخواه
	<b>روشن کردن و راهاندازی خودروی شما</b>	۵۰	برای غیرفعال نمودن
۶۰	استارت زدن و عملکرد	۵۰	برای تنظیم سرعت متغیر
۶۰	آماده‌سازی قبل از استارت	۵۰	برای افزایش سرعت به منظور عبور نمودن (سبقت)
۶۱	روندهای مربوط به روشن نشدن	۵۰	برای حفظ سرعت تنظیم شده
۶۱	بعد از استارت زدن	۵۱	پنجره سقف در صورت وجود
۶۱	احتیاط‌هایی روشن کردن و راهاندازی	۵۲	TILT UP و پیشگی
۶۱	خاموش کردن موتور	۵۲	و پیشگی پایین روی
۶۲	باز کردن در موتور	۵۲	عملکرد سایه (آفتاب‌گیری)
۶۲	دندنه خودکار (در صورت وجود)	۵۲	فنک و جاسیگاری

## فهرست



شرکت صنایع خودروسازی مدیران

شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33	شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33
۷۰	رانندگی در شرایط لغزنده	۶۲	دنده خودکار ۴ سرعته
۷۰	لاستیکها	۶۳	دامنه دندهها
۷۰	اطلاعات عمومی	۶۳	حالت تعویض دنده خودکار به دستی
۷۲	چرخش تایرها	۶۴	حال قفل دنده
۷۳	لاستیک زپاس	۶۴	دنده دستی
۷۳	سایش آج	۶۵	تغییر دنده
۷۳	تعویض لاستیک	۶۵	تغییر دادن به پایین (شیفت دان)
۷۳	سوخت	۶۵	سیستم رانش ۴ چرخ (در صورت وجود)
۷۴	بنزین هوای پاک	۶۵	سیستم 4WD
۷۴	افزودن بنزین	۶۶	رانندگی در راههای شوسه با وسایل نقلیه 4WD
	<b>پنل خودروی شما</b>	۶۶	سیستم ترمز
۷۸	طرح پنل متعلقات	۶۷	سیستم ترمزمداری دوگانه
۷۸	طرح پنل متعلقات LHD	۶۷	بوستر ترمز
۷۹	طرح صفحه متعلقات RHD	۶۷	اخطرهای مربوط به عملکرد
۸۰	طرح کلاستر متعلقات	۶۸	سیال ترمز
۸۱	اعمال کلاستر متعلقات	۶۸	سیستم ترمز ضد قفل (ABS)
۸۵	سیستم صوتی	۶۸	به کار بردن ترمزهای ABS
۸۵	اطلاعات کلی	۶۸	Ход کنترل ABS
۸۶	توصیف رادیو پخش	۶۹	فرمان برقی

شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33	شماره صفحه	فهرست کتابچه راهنمای خودروی X33
۱۰۳	برداشتن و گذاشتن باتری	۸۸	تنظیم ساعت
۱۰۳	موارد مربوط به شارژ نبودن باتری جهت روشن کردن خودرو	۸۸	عملکرد رادیو
	<b>خدمات به مشتریان</b>	۹۰	عملکرد پخش CD
۱۰۶	خدمات رسانی به خودروی شما	۹۱	عملکرد CD چنجر (*)
۱۰۶	اگر نیاز به کمک داشتید	۹۱	رمیوت کنترل سیستم صوتی (اگر موجود بود)
۱۰۶	مرکز مجاز خدمات مدیران خودرو	۹۲	چنجر ۶ دیسکی (*)
	<b>نگهداری صحیح از خودروی شما</b>	۹۳	کنترل آب و هوا (*)
۱۰۸	بهترین روش نگهداری از خودروی شما	۹۴	تهویه هوا و سیستم گرمایش
۱۱۱	روندهای نگهداری از خودرو	۹۵	یخ آب کن های پنجره عقب (در صورت وجود)
۱۱۶	تعویض چراغها		<b>موقعیت های اضطراری</b>
۱۱۹	مایع ها و ظرفیت ها	۹۸	فلاشرهای خطر
۱۲۰	مایع ها، روغن ها و قطعات اصلی	۹۸	جک زدن و تعویض لاستیک
۱۲۱	وزن خودرو	۹۸	محل لاستیک زایپاس
۱۲۲	ابعاد خودرو	۹۸	برداشتن لاستیک زایپاس
	<b>راهنمای تعمیر و نگهداری</b>	۹۹	آماده سازی برای جک زدن
۱۲۴	مراقبت تناوبی و شروط نگهداری	۹۹	دستورالعمل های جک زدن
۱۲۸	کارت سرویس و نگهداری اولین ۵۰۰۰ کیلومتر	۱۰۰	ویژگی های گشتاور مهره چرخ
۱۲۹	کارت سرویس اولیه ۵۰۰۰ کیلومتر و تعمیرات	۱۰۰	بیش از حد گرم شدن وسیله نقلیه
۱۳۰	گواهینامه انجام سرویس های ادواری خودروی X33	۱۰۱	عرض کردن فیوزها
۱۳۵	سیستم پشتیبانی ایمنی	۱۰۲	غیرفعال کردن گیره یدک کش A در خودروی شما

( فقط در برخی از مدل ها )

پیش گفتار

بازه‌های زمانی معین، توسط تعمیرگاههای مجاز مدیران خودرو که مجوز تعمیر و جایگزینی قطعات را دارد، سرویس نمایید. هر خارای و نقصانی که در اثر عدم رجوع به تعمیرگاههای مجاز پیش آید، تحت پوشش گارانتی شرکت قرار نخواهد داشت.

## چگونه از این دفترچه استفاده شود

### فهرست مطالب

از فهرست مطالب برای جستجو و یافتن قسمتی که در برگیرندهٔ اطلاعات مورد نظر شما است، استفاده نمایید.

### نمادهای مورد استفاده

از جدول نمادها، که در جدول صفحه‌ی بعد آورده شده است، برای آشنایی با نمادهایی که احتمالا در خودروی شما و سراسر این دفترچه‌ی راهنمای استفاده شده، بهره گیرید.

## معرفی

به علت حسن انتخاب شما در تهیه‌ی وسیله‌ی نقلیه‌ی مدیران خودرو تبریک می‌گوییم. به منظور آشنایی با عملکرد و همچنین حفظ و نگهداری با وسیله‌ی نقلیه‌ی جدید خود و آشنایی با ویژگی‌ها و کاربری آن، لطفاً قدری وقت برای مطالعه‌ی بادقت این کتابچه‌ی راهنمای بگذرید.

این دفترچه شامل دستورالعمل‌ها و نکات پراهمیت در زمینه‌ی نحوه‌ی رانندگی و نگهداری از وسیله‌ی نقلیه‌ی شما است. به طور کلی، آشنایی بیشتر با نحوه‌ی عملکرد هر وسیله‌ی نقلیه، سلامتی و ایمنی بیشتر شما و به تبع آن، صرفه‌ی اقتصادی بیشتر در حین رانندگی را به دنبال دارد. عدم کاربرد درست از وسیله‌ی نقلیه نیز موجب عدم کنترل درست و یا وقوع تصادف می‌شود.

نگهداری و بازرگانی متناوب باعث می‌شود تا وسیله‌ی نقلیه، در بهترین وضعیت خود عمل نماید. ما به شما پیشنهاد می‌کنیم که خودروی خود را در

# EPC

کنترل الکترونیک ترائل



ترمز ضد قفل



باتری



چراغ ابریگ



هشدار ترمز دستی



علامت سوئیچ لامپ داخل انلاق



چراغ پارک

# SRS AIRBAG

ایریگ



نور بالا



سوئیچ لامپ‌های جلو



خروجی هوا بالا و پایین



قفل



آژیر ایمو بیلایزر



چراغ‌های راهنمای

# A/C

سیستم تهویه مطبوع



نور پایین



ترمز دستی



خروجی هوا بالا



قفل نبودن



هشداردهنده لنٹ ترمز



بالابر شیشه‌ها

# چراغ کروز کنترل

فندک



برف پاک کن جلو و عقب



خروجی هوا پایین



هشدار باز بودن درها



سوئیچ ایمنی شیشه عقب



هشداردهنده روغن موتور



بوق



خروجی هوا پایین و پیشکن شیشه



علامت زمان تعمیرات



باز بودن در موتور



باز بودن درها

# مه شکن عقب



هشداردهنده سوخت



کمریندهای ایمنی



هشداردهنده فلاشراها



گرم کننده صندلی



عملکرد بد موتور



گردش داخلی هوا



آب پاش شیشه جلو



آب پاش شیشه عقب

# مه شکن جلو



هشداردهنده دمای آب



مدهشکن و خروجی هوا



بخشکن جلو



گرم کن آینه‌های جانبی



آب پاش شیشه جلو



آب پاش شیشه عقب

کنید، فروشنده‌ی مجاز راهنمایی‌های لازم را در ارتباط با خودروی خریداری شده، در زمینه‌ی ویژگی‌های عملکردی خودرو، و مطابق با «کارت مخصوص تحویل خودرو» توضیح می‌دهد و به این ترتیب، یک آگاهی عمومی در زمینه‌ی عملکرد و ویژگی‌های کلی خودرو به شما می‌دهد.

## ویژگی‌های خودرو

در این دفترچه‌ی راهنمای، ویژگی‌های خودروی مدیران خودرو X33 و اطلاعات مرتبط با آن آورده شده است. تمامی اطلاعات و موارد ذکر شده در این کتاب (همچون استانداردها و ویژگی‌های سودمند خودرو)، مطابق با آخرین اطلاعات در زمان انتشار دفترچه بوده است. بنابراین، لطفاً توجه داشته باشید که برخی از تجهیزات و لوازم نگارش شده در کتاب، شاید در وسیله‌ی نقلیه‌ی شما مشاهده نشود.

## بازرسی‌های خودروی جدید

پیش از خرید خودرو، فروشنده‌ی مجاز مدیران خودرو، وسیله‌ی نقلیه‌ی شما را بر اساس راهنمایها و استانداردهای شرکت خودروسازی مدیران خودرو مورد بازرسی قرار داده است. فروشنده، زمان تحویل خودرو را ثبت کرده و مهر اشتراکی آن را بر تائیدیه‌ی بازرسی ضمیمه می‌کند. پیش از آن که شما تائیدیه‌ی بازرسی را امضا

## گواهینامه ثبت مالک

### گواهینامه بازرسی برای تحویل خودرو

مالک:

آدرس:

ایمیل:

شماره تلفن:

شخصی:

محل کار:

موارد زیر را فراهم و تشریح کرده‌ام:

دفترچه راهنمای خودرو

(کتاب دستی ماشین)

خودرو

بازرسی پیش از تحویل

مهر

فروشنده:

VIN

مدل

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

تاریخ تحویل:

سال      ماه      روز

شماره موتور با

شماره جعبه‌دنده

شماره‌ی

ثبت خودرو

امضای

مشتری:

امضای

فروشنده:

## کارت تحویل خودرو

ردیف	طبقه‌بندی	واحد	تایید عملکردی
۱	عملکرد کلی	موتور	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۲		روغن موتور، روغن ترمز، روغن فرمان خودرو، سیال داخل رادیاتور، الکتروولیک باتری و سیال شستشوی شیشه	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۳		VIN کد و پلاک موتور،	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۴		مجموعه‌ی کامل کلیدهای خودرو	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۵		چراغ، لامپ سیگنال ماشین، لامپ مهشکن، لامپ‌های ترکیبی، لامپ‌های داخلی، لامپ توقف، لامپ‌های پشتیبانی، چراغ عقب ماشین، چراغ مطالعه، چراغ‌های در و چراغ تجهیزات	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۶		شیشه جلوی ماشین و سطوح رنگ شده	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۷		سرعت‌سنج، کیلومترشمار و مسافت‌سنج	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۸		لاستیک زایپاس، جک خودرو، دفترچه راهنمای خودرو و ابزار	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۹		صندلی، کمربند ایمنی، فندک ماشین، سوئیچ C/A، جعبه‌ی نگهدارنده و آفتتاب‌گیر	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله
۱۰		پنجره‌ها، آینه عقب، برف پاک‌کن، آب‌پاش شیشه، زین صندلی، سقف متحرک، سونار پارکینگ، تلفن ماشین، رادیو (CD) و آنتن	<input type="checkbox"/> خیر <input checked="" type="checkbox"/> بله

بنزین	۱		
عملکرد عادی حین ترمز	۲		
کار کردن تمامی لامپ های خودرو	۳		
شناخت لامپ های خطر	۴		
برنامه‌ی صحیح تعمیر و نگهداری زمانی / مسافتی	۵	اطلاعات	
تعمیر خودرو در تابستان / زمستان	۶	عمومی از	
شناخت دقیق سیستم سرمایش و استفاده صحیح از سیال رادیاتور	۷	عملکرد	
کار کرد صحیح A/C	۸	خودرو	
هشدارهای لازم پیش از شروع به کار خودرو	۹		
کار کردن صحیح سیستم صوتی	۱۰		
کار کردن صحیح سقف متحرک	۱۱		

تاریخ:

امضای فروشنده:

تاریخ:

امضای مشتری:

### خدمات شخصی (\*)

فروشنده‌ی مجاز خودرو مدیران خودرو، به منظور ارایه‌ی بهترین خدمات برای شما، راهنمای خدمات شخصی را در حین خرید در اختیارتان قرار می‌دهد. اگر هر سوالی در زمینه‌ی خودرو موردنظر دارید است، لطفاً از راهنمای خود بپرسید.

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

## پیش گفتار

- اگر مشتری به طور کامل از مشاوره خدمات راضی نباشد، می‌تواند مشاور دیگری را انتخاب کند.
- ۳ در دسترس بودن مشاور خدمات (جای بله ✓ و به جای خیر ✗ بزنید).
- زمان صحیح خدمات دهی
- استناد به طور کامل و صحیح توسط مشتری پر شده است.
- به مشتری اعلام شده است که برنامه صحیح تعمیر و نگهداری را حفظ کند.
- به طور دقیق برنامه سرویس‌دهی را اعلام می‌کند.
- در مورد سرویس و تعمیر و نگهداری با مشتری مشاوره شده است.
- تقاضاهای دیگر از طرف مشتری
- ۴ کارت مشورت و مشاوره خدمات

از کارت مشاوره خدمات شخص به شخص

امضای مشاور خدماتی / تاریخ

امضای مشتری / تاریخ

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

## کارت مشاور خدمات شخص به شخص (\*)

## کارت خدمات مشاور شخص به شخص (\*)

نام مشتری :  
فروشنده یا بایع:  
VIN خودرو:

- موارد زیر باید توسط مشتری پر و تکمیل شوند:
- ۱- تحویل وسیله نقلیه و بازرگانی (در موارد مثبت ✓ و در موارد منفی ✗ بگذارید)
  - عملکرد پایه‌ای و کلی وسیله نقلیه و بازرگانی تحویل توسط مشتری
  - در مورد شروط رانندگی و ضوابط آن، با مشتری صحبت شده است.
  - اهمیت تعمیر و نگهداری منظم و برنامه آن به مشتری شرح داده شده است.
  - سیاست مربوط به ضمانت به مشتری توصیف شده است.
  - ۲- مشاور علامت بزند (برای بله ✓ و برای غلط ✗ بگذارید)
  - مشاور سرویس می‌تواند همه سوالات و ملاحظات به مشتری را توصیف کند.
  - مشاور تنها فرد مجازی است که به سوالات مشتری پاسخ می‌دهد.
  - به هر مشتری یک مشاور تخصیص داده شده و سرویس شخص به شخص اعمال شده است.

- اگر مشتری به طور کامل از مشاوره خدمات راضی نباشد، می‌تواند مشاور دیگری را اختخاب کند.
- ۳ در دسترس بودن مشاور خدمات (به جای بله ✓ و به جای خیر ✗ بزنید).
  - زمان صحیح خدمات دهدی
  - استاد به طور کامل و صحیح توسط مشتری پر شده است.
  - به مشتری اعلام شده است که برنامه صحیح تعمیر و نگهداری را حفظ کند.
  - به طور دقیق برنامه سرویس دهی را اعلام می‌کند.
  - در مورد سرویس و تعمیر و نگهداری با مشتری مشاوره شده است.
  - تقاضاهای دیگر از طرف مشتری
- ۴ کارت مشورت و مشاوره خدمات

از کارت مشاوره خدمات شخص به شخص

امضای مشاور خدماتی / تاریخ

امضای مشتری / تاریخ

## کارت خدمات مشاور شخص به شخص (\*)

نام مشتری :  
فروشته ده یا باایع:  
VIN خودرو:

- موارد زیر باید توسط مشتری پر و تکمیل شوند:
- ۱- تحويل وسیله نقلیه و بازرگانی (در موارد مثبت ✓ و در موارد منفی ✗ بگذارید)
  - عملکرد پایه‌ای و کلی وسیله نقلیه و بازرگانی هنگام تحويل توسط مشتری
  - در مورد شروط رانندگی و ضوابط آن، با مشتری صحبت شده است.
  - اهمیت تعمیر و نگهداری منظم و برنامه آن به مشتری شرح داده شده است.
  - سیاست مربوط به ضمانت به مشتری توصیف شده است.
  - کاتالوگ به مشتری تحويل داده شده و به او تأکید شده است که حتماً آن را بخواند.
  - شماره اضطراری و هات‌لاین شرکت به مشتری شرکت ارایه شده است.
  - ۲- مشاور علامت بزند (برای بله ✓ و برای غلط ✗ بگذارید)
  - مشاور سرویس می‌تواند همه سوالات و ملاحظات به مشتری را توصیف کند.
  - مشاور تنها فرد مجازی است که به سوالات مشتری پاسخ می‌دهد.
  - به هر مشتری یک مشاور تخصیص داده شده و سرویس شخص به شخص اعمال شده است.

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

## اصلاحات انجام گرفته روی خودرو

اصلاحات و بهسازی های انجام گرفته روی خودرو باعث کارکرد بهتر آن شده و به نوعی، ضمانت کارخانه را بدون استفاده نموده است.

### ⚠ هشدار

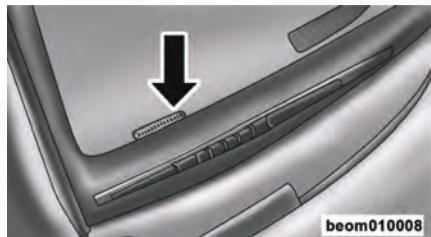
هر تغییر و اصلاح صورت گرفته بر این خودرو می تواند بر اینمنی آن تاثیر گذاشته و به تصادفات منجر به صدمه یا مرگ بیانجامد.

## احطر و هشدارها

دفترچه راهنمای خودر شامل اخطار و هشدارهایی در زمینه شیوه های عملکردی خودرو می باشد که ممکن است به تصادف یا وارد شدن خسارت به خودرو بیانجامد. لطفاً به تمامی اخطار و هشدارهای موجود، پیش از استفاده از خودرو توجه نمایید.

## شماره مشخصه خودرو

محل درج شماره‌ی مشخصه خودرو (VIN):  
شماره‌ی مشخصه خودرو در گوششی جلویی صفحه‌ی کنترل در قسمت مسافر قرار دارد. این شماره را می‌توانید از بیرون خودرو و از شیشه‌ی جلو ماشین نیز مشاهده کنید.



محل شماره بدنی



قبل از روشن کردن خودروی شما

قبل از روشن کردن خودروی شما

تذکر: اگر هر یک از پنج در خودرو (شامل در ورود راننده، در جلویی کنار راننده، درهای عقب مخصوص مسافرین و در صندوق عقب) باز باشد و یا کلید در وضعیت احتراق قرار داشته باشد، این مساله مانع از عمل قفل در و یا «باز کردن در با کنترل از راه دور» می‌شود.

### قفل نمودن درها با استفاده از کلید

بر روی خودرو، سه قفل خارجی روی در ورود راننده، در جلویی کنار راننده و در صندوق عقب وجود دارد. شما می‌توانید از کلید خود روی هر یک از این درها استفاده کنید. به منظور قفل نمودن در، کلید را در جهت خلاف عقربه‌های ساعت و به منظور باز کردن آن، کلید را در جهت عقربه‌های ساعت بگردانید.

### کلیدهای زاپاس

یک نسخه از کلیدهای خودرو، که شامل برنامه‌نویسی روی کلیدهای آماده نشده به منظور

خودرو خطرناک است. کودک یا سایرین ممکن است که به طور جدی یا وخیم دچار صدمه شوند. کودکان ممکن است که پنجره‌های برقی و سایر کنترل‌ها را دست کاری کرده و یا باعث حرکت خودرو شوند. هیچ‌گاه کلیدها را در خودرو جا نگذارید.

### توجه!

یک ماشین قفل نشده به منزله دعوت از سارقین است. همیشه کلیدها را از حالت احتراق خارج کرده و تمام درها را، زمانی که از خودرو دور هستید، قفل نمایید.

### تذکردهندهٔ حالت «کلید در احتراق»

اگر در راننده، در حالتی که کلید در وضعیت احتراق باشد باز شود، یک سیگنال به صدا در آمده و خارج نمودن کلید از وضعیت احتراق را یادآوری می‌کند.

### کلید احتراق ماشین

جداسازی کلید احتراق  
Transaxle

برای جداسازی کلید احتراق از سویچ احتراق، اهرم جابه‌جایی را روی حالت PARK قرار داده، سویچ احتراق را به سمت حالت ACC بچرخانید، کلید را به سمت داخل فشار دهید، کلید را به سمت حالت LOCK چرخانده و کلید را جدا نمایید.



beom020001

محل تحریردادن سویچ

### هشدار!

هر کز کودکان را بدون مراقب و تنها در خودرو نگه ندارید. قرار دادن کودکان به تنها در

## قبل از روشن کردن خودروی شما

رادیویی، فرستنده‌ی هواپیمایی و برخی از رادیوهای CB یا متحرک.

### تعویض باتری فرستنده

باتری CR2032 را به عنوان باتری تعویضی پیشنهاد می‌کنیم.

- در حالتی که دکمه‌های فرستنده رو به پایین است، از یک وسیله‌ی تخت به منظور جدا کردن دو نیمه‌ی فرستنده از هم استفاده کنید. مطمئن شوید که به قسمت مهر و موم شده آسیبی نرسد.



محل جداسازی جهت تعویض باتری

- باتری‌های قدیمی را باز کرده و باتری جدید را جایگزین کنید. از لمس باتری‌های جدید با دستان خود خودداری کنید. چربی پوست دست می‌تواند باعث فرسودگی باتری شود. در صورت لمس باتری با دستان خود، سطح آن را بالکل تمیز کنید.

موتور لازم است باشد، موتور با استفاده از این کلید تکثیر شده شروع به کار نخواهد کرد. بنابراین، احتمال سرقت خودرو کاهش می‌یابد.  
اگر شما کلید خودروی خود را گم نمایید، می‌توانید با مراجعه به یکی از فروشنده‌گان مجاز مدیران خودرو، کلید جایگزین را دریافت نمایید. فروشنده‌ی مجاز قادر خواهد بود تا یک کلید جدید برای خودروی شما تهیه کند و کلید گم شده‌ی شما را غیرفعال‌سازی کند.

## فرمان خودرو

### تنظیم فرمان خودرو

فرمان خودرو را می‌توان به منظور راحت‌تر شدن کار با آن، تنظیم نمود. اهرم قفل کننده را می‌توانید به سمت پایین فشار داده تا امکان بالا یا پایین بردن فرمان فراهم شود. پس از آن که تنظیم صحیح انجام شد، اهرم قفل کننده را دوباره به وضعیت قبلی آن برگردانید تا فرمان در موقعیت جدید خود حفظ شود.

باشد، می‌توان سیستم ضدسرقت رافعال نمود. زمانی که خودرو در وضعیت ضد سرقت قرار گرفته باشد، دو مورد زیر اتفاق می‌افتد:  
 - در راننده، در عقب مخصوص مسافرین و در صندوق عقب قفل خواهد بود.  
 - لامپ ایمنی به طور دائم چشمک می‌زند.

## تطابق کلید الکترونیکی

سیستم «تطابق کلید الکترونیکی» از تکنولوژی عدم استارت موتور استفاده کرده و به طور قابل توجهی باعث ایمنی خودرو و بهبود سیستم جلوگیری از سرقت وسیله نقلیه شده است.

تراسه‌های الکترونیکی، که بر روی هر کلید ساخته شده است، باعث یک پارچه سازی کلیدها، تجهیزات الکترونیکی ضد سرقت و مدول کنترل موتور و ایجاد یک سیستم فعال در جلوگیری از سرقت خودرو می‌شود. اگر کلید خودرو بدون اجازه از صاحب خودرو تکثیر شود و این کلید فاقد تراسه‌ی الکترونیکی که برای به کار انداختن تجهیزات ضد سرقت و کامپیوتر

به منظور بستن دوباره فرستنده، دو نیمه‌ی فرستنده را به هم متصل کنید.

## سیستم حفاظتی ضد سرقت

### آژیر وسیله نقلیه

با فعال کردن آژیر، هرگاه یک شخص غیرمجاز بخواهد قفل درهای خودرو را باز کند، آژیر وسیله نقلیه به کار خواهد افتاد. به کار افتادن آژیر سبب می‌شود که تمام سیگنال‌های جهت‌دار به طور پیوسته شروع به تشعشع نموده و باعث به صدا در آمدن آن برای چندین ثانیه شود.

### لامپ‌های ایمنی

لامپ‌های ایمنی در قسمت جلوی صفحه کنترل واقع شده است. لامپ‌های ایمنی نیز در حین وقوع سرقت، به طور پیوسته شروع به نورافشانی می‌کنند.

### هشدار !

تنها زمانی که در راننده، در عقب مخصوص مسافرین و در صندوق عقب به طور کامل بسته

## قبل از روشن کردن خودروی شما

### ⚠ هشدار

به منظور ایمنی و حفاظت شخصی، درهای خودرو را در زمان رانندگی و هم‌چنین در حین پارک کردن خودرو و خروج از آن قفل کنید. زمانی که خودروی خود را ترک می‌کنید، همواره کلید را از قسمت استارت خارج کرده و سپس ماشین را قفل نمایید. کودکان را بدون مراقب در درون خودرو و یا در مجاورت خودروی قفل نشده قرار ندهید. استفاده غیرصحیح از تجهیزات خودرو ممکن است باعث بروز صدمات شخصی یا مرگ شود.

### قفل‌های برقی در

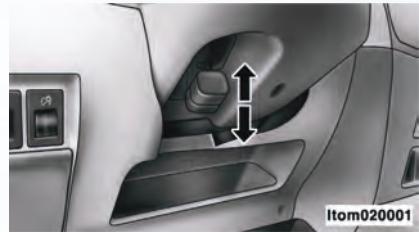
سوییچ قفل در بر روی صفحه مسطح در راننده قرار دارد. این سوییچ را به منظور قفل یا باز کردن درها فشار دهید. به منظور جلوگیری از قفل کردن کلید در خودرو، سوییچ‌های قفل برقی درها در زمانی که کلید در

ناحیه‌ی فشاری واقع در مرکز فرمان را برای به صدا در آوردن بوق خودرو فشار دهید. بوق ماشین، حتی زمانی که سوییچ استارت در حالت خاموش باشد، نیز عمل می‌کند.

### قفل در

#### قفل‌های دستی در

درهای جلو را می‌توان با چرخاندن کلید در درون قفل باز یا بسته کرد. از سوییچ‌های قفل دستی در، واقع بر بخش مسطح در، نیز می‌توانید برای باز کردن در از درون ماشین استفاده کنید. اگر سوییچ در پشتی در حین بستن در، در موقعیت قفل شده باشد، درها قفل خواهند شد. توصیه می‌شود که برای قفل کردن درها از سیستم کنترل از راه دور استفاده کنید.



### ⚠ هشدار

تنظیم فرمان را در حین رانندگی انجام ندهید. تنظیم فرمان در حین رانندگی سبب می‌شود تا راننده کنترل خود بر روی خودرو را از دست بدهد.

### بوق ماشین

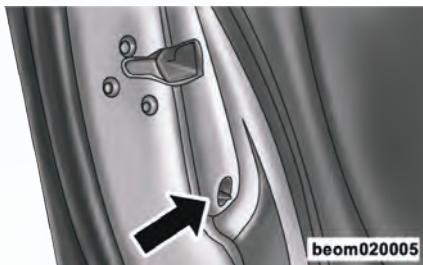


باشید که درهای عقبی خودرو در حالتی که سیستم قفل حفاظت از کودک فعال باشد، تنها از بیرون خودرو قابل باز شدن است. در مناطق گرم، زمانی که موتور خودرو خاموش می شود، دمای داخل خودرو به سرعت افزایش می یابد. هیچ گاه حیوانات یا کودکان را در مناطق گرسنگی در داخل ماشین پارک شده قرار ندهید؛ افزایش دمای داخل خودرو می تواند به بروز صدمات جدی یا مرگ بیانجامد. حتی اگر حیوانات یا کودکان را برای مدت کوتاهی در خودرو نگاه دارید، احتمال وقوع صدمات یا مرگ وجود دارد.

تذکر: برای خروج اضطراری در وضعیتی که سیستم فعال است، سوییچ را به سمت بالا و به وضعیت غیرقفل بچرخانید، شیشه را به پایین کشیده و در را از دستگیره بیرون ماشین باز نمایید.

## سیستم «حفاظت از کودک» در درهای عقب خودرو

قفل های حفاظت از کودک در درهای عقب خودرو و در درون در پشتی واقع شده است. کنترل قفل حفاظت از کودک را برای باز یا بستن به سمت بالا یا پایین بچرخانید (همچنان که با نمادهای تصویری نشان داده شده است).



قفل کودک

### ! هشدار

به منظور جلوگیری از محبوس ماندن مسافرین در حین تصادف، به یاد داشته

قسمت استارت ماشین قرار دارد یا زمانی که در جلویی باز باشد عمل نمی کند. یک زنگ قابل شنیدن نیز به منظور ایجاد یادآوری برای خارج کردن کلید از قسمت استارت به صدا در می آید.



سوییچ قفل درها

تذکر: درهای ماشین به طور اتوماتیک، زمانی که سرعت خودرو بالاتر از ۴۵ کیلومتر بر ساعت باشد، توسط قفل های برقی قفل می شود. قفل اتوماتیک در زمان شروع به کار ماشین فعال می شود. درها در حالتی که موتور خودرو خاموش شود و محور در وضعیت خلاص یا پارک قرار داشته باشد توسط سیستم قفل های برقی باز می شود.

## قبل از روشن کردن خودروی شما

زمانی که دکمه‌ی LOCK را بر روی کنترل از راه دور (دزدگیر) فشار می‌دهید، باز باشد، شیشه‌ها به طور اتومات بسته خواهند شد. اگر خودروی شما به موتور ۲،۴L مجهز باشد، شیشه‌های برقی را می‌توانید با استفاده از کنترل از راه دور ببندید. برای این کار می‌بایست دکمه‌ی LOCK را فشار داده و نگه دارید تا تمام شیشه‌ها به طور کامل بسته شوند.

### سویچ ایمنی شیشه‌های پشتی

بر روی صفحه‌ی داخلی در راننده، یک سویچ ایمنی مربوط به شیشه‌های پشتی وجود دارد. می‌توانید این سویچ را به منظور قفل کردن تمامی پنجره‌های کناری مسافرین استفاده کرد. برای خارج شدن از این حالت می‌توانید سویچ را یک بار دیگر فشار دهید. این قابلیت به خصوص در حالتی که کودکان خردسال در قسمت عقب خودرو قرار دارند توصیه می‌شود.

### هشدار!

هیچ‌گاه کودکان را در حالتی که سویچ در قسمت استارت قرار گرفته، در درون ماشین تنها نگذارید. به خصوص کودکان بدون مراقب ممکن است که در شیشه‌ی ماشین، زمانی که شیشه‌ی برقی در حال بالا رفتن است، گیر کرده و سبب صدمات جدی یا مرگ شود.

### قابلیت «حرکت اتوماتیک شیشه‌ها به سمت پایین»

هر کدام از چهار شیشه‌ی ماشین دارای قابلیت حرکت اتوماتیک به سمت پایین (باز شدن اتوماتیک شیشه‌ها تا انتهای) را دارند. سویچ مربوط به شیشه‌های برقی را فشار داده و برای مدت یک ثانیه آن را نگاه داشته و سپس رها کنید. در این حالت، شیشه به طور اتوماتیک تا انتهای باز خواهد شد.

تذکر: اگر هر یک از شیشه‌های برقی خودرو،

### شیشه‌های برقی

سویچ‌های شیشه‌ی برقی صفحه‌ی داخلی در راننده دارای سویچ‌هایی است که می‌تواند بر هر چهار شیشه برقی خودرو عمل کند. در هر یک از درهای مسافرین نیز کنترل‌های جداگانه‌ای وجود دارد که می‌تواند در کنترل هر یک از شیشه‌های برقی متناظر با آن در عمل کند. شیشه‌های برقی فقط در حالتی فعال است که کلید استارت در وضعیت روشن قرار داشته باشد. همچنین تا ۶۰ ثانیه پس از خاموش کردن خودرو، شیشه‌های برقی قابل استفاده است.



beam020007

کلید شیشه بالابرها

که راننده به درستی کمربند ایمنی را نبندد،  
خاموش نمی‌شود.

### دستورالعمل استفاده از کمربند ایمنی

صفحه‌ی ضامن کمربند ایمنی در بالای پشت صندلی جلو، در کنار شانه‌ی شما، واقع شده است. ضامن آن را گرفته و کمربند را به سمت خود بکشید. در حین کشیدن کمربند، صفحه‌ی ضامن را تا جایی که امکان رسیدن کمربند به کنار شما وجود داشته باشد، بلغزانید. زمانی که طول کمربند به مقدار مطلوب برای بستن رسید، صفحه‌ی ضامن را درون قلاب فرار داده تا صدای «کلیک» به گوش شما برسد.

#### ! هشدار

اگر کمربند در درون قلاب غلط جاگذاری شود، ایمنی شما را فراهم نخواهد کرد. همیشه کمربند ایمنی را در نزدیک‌ترین قلاب به خود قرار دهید.

ایمنی به طور محکم بسته شده باشد و فاقد هر گونه لقی، پیچش و گرفتگی باشد.

#### ! هشدار

بستن کمربند ایمنی در حالی که قسمت‌های بالاتر نیم‌تنه را در بر بگیرد، احتمال بروز صدمات در حین تصادف را افزایش می‌دهد. هم‌چنین نیروی کمربند ایمنی نباید به قسمت ران‌ها و لگن خاصره، بلکه بر شکم وارد شود. همیشه کمربند را در وضعیت پایین‌تر و راحت‌تر ببندید.

در حین تصادف، کودکان کوچک که به درستی توسط کمربند بسته نشده باشند، ممکن است به سمت جلوی خودرو پرت شوند. کودکانی که سوار خودرو می‌شوند باید از کمربند مناسب با اندازه‌ی کودک استفاده نمایند.

### چراغ اختطار کمربند ایمنی

با روشن شدن سویچ استارت، این چراغ نیز روشن می‌شود. این چراغ تا زمانی



beom020008

سویچ/ایمنی شیشه‌های عقب

#### ! هشدار

هیچ قابلیت ضد دستگیری در حین بسته شدن شیشه‌ها وجود ندارد. به منظور جلوگیری از بروز صدمات احتمالی، بازو، دست‌ها، انگشتان و تمام وسایل را از مقابل شیشه‌ی در حال بسته شدن دور کنید.

### قیدهای طراحی شده برای مسافرین

#### کمربند شانه‌ای

از این که تمام افراد موجود در ماشین از کمربند ایمنی استفاده می‌کنند، اطمینان حاصل کنید. هیچ گاه از یک کمربند ایمنی برای بستن بیش از یک نفر استفاده نکنید. مطمئن شوید که کمربند

## قبل از روشن کردن خودروی شما



Item020004

**نحوه تنظیم کمربندهای اینمنی**

### تعمیر و نگهداری کمربند اینمنی

**بازرسی کمربند اینمنی**

کمربند اینمنی را باید به منظور کشف خرابی یا فرسودگی آن، به طور مرتباً بازرسی نمود. قسمت های آسیب دیده ای آن را نیز باید بلا فاصله تعویض کرد. همچنین کل مجموعه ای کمربند اینمنی را باید پس از وقوع تصادف، اگر دچار خرابی شده باشد، با یک مجموعه ای جدید جایگزین کرد.

### ! هشدار

هیچ گاه کمربند اینمنی را باز یا تغییر فرم و تغییر ساختار ندهید.

### ! هشدار

یک کمربند پیچیده شده نمی تواند به درستی عمل نماید. حتی در حین تصادف ممکن است که اعضای بدن را بریده و در بدن لفرو رود. از صاف بودن کمربند اینمنی اطمینان حاصل کنید. اگر قادر به صاف کردن کمربند در خودرو خود نیستید، آن را به یک تعییر کار مجاز مدیران خودرو نشان دهید تا تعییر نماید.

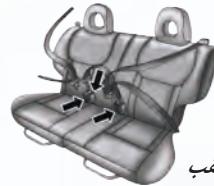
### تکیه گاه کمربند بالاتنه قابل تنظیم

در صندلی راننده و کنار راننده، کمربند اینمنی را می توان به سمت بالا یا پایین، به منظور قرار دهی در وضعیتی که برای گردن راننده و مسافر ایجاد مزاحمت نکند، تنظیم کرد. دکمه مربوطه را فشار داده و به طور کامل به سمت پایین بکشید تا تکیه گاه آن آزاد شود. در این حالت می توانید آن را به بالا یا پایین تغییر موقعیت دهید تا نسبت به شما در بهترین وضعیت قرار گیرد.

برای رهاسازی کمربند، دکمه قفرمزرنگ کنار قلاب را فشار دهید. در این حالت، کمربند به طور اتوماتیک به محل اولیه خود جمع می شود. در صورت لزوم، صفحه ای ضامن را به سمت پایین نوار بلغزانید تا امکان جمع شدن کامل کمربند فراهم شود.

### کمربند دو نقطه ای مرکزی مخصوص صندلی های عقب

طول این نوع از کمربندها به طور اتومات قابل تنظیم نیست. کمربند اینمنی توسط یک ضامن قابل تنظیم، تنظیم می شود و حالت مناسب را برای مسافر فراهم می کند. زمانی که کمربند به طور مناسب برای مسافر تنظیم شد، صفحه ای ضامن را درون قلاب قرار داده تا صدای «کلیک» را بشنوید. سپس طول کمربند اینمنی را به طور دستی در اطراف شکم تنظیم کنید.



**نحوه بستن کمربندهای عقب**

در زمانی که قسمت تحتانی کمر در تماس با پشتی صندلی بوده و شبی پشتی صندلی نیز بیشتر از ۳۰ درجه نیست، بهترین حالت می‌باشد. هیچ‌گاه صندلی جلو را به صفحه‌ی ابزار خیلی نزدیک نکنید. در حین رانندگی، فرمان باید توسط بازوی‌هایی که به مقدار ناچیز خم شده‌اند، نگه داشته شود. این حالت، بهترین حالت رانندگی است که به کاهش ریسک آسیب‌دیدگی راننده در حین تصادفات، زمانی که کیسه‌ی هوا عمل نکند، کمک می‌کند.

کیسه‌ی هوا در تصادفات نسبتاً خطرناک و شدید که از جلو و یا در یک قلمروی ۳۰ درجه‌ای متمایل به چپ و راست اتفاق می‌افتد، باز می‌شود. زمانی که کیسه با مسافر یا راننده تماس پیدا می‌کند، در همان لحظه، حرکت رو به جلوی شخص را با شکل متقابلاند خود مهار می‌نماید. کیسه‌ی هوا برای مهار حرکت مسافر در تصادفات نسبتاً خطرناک و شدید از جلو طراحی شده است. کیسه‌ی هوا فقط در حالتی عمل می‌کند که سرعت ضربه بیشتر از سطح آستانه‌ی طراحی شده‌ی خودرو باشد.

کیسه‌ی هوا می‌شود.  
مسافر جلو باید حتی‌الامکان به صورت عمودی بنشیند تا حداکثر محافظت حاصل شود.

#### ! هشدار

همواره کمربند ایمنی خود را در وضعیت صحیح خود قرار داده تا فاصله‌ی مناسب تا فرمان ماشین حفظ شود. تنها در این صورت است که کیسه‌ی هوا می‌تواند یک حفاظت بهینه را حین تصادف سبب شود.



ایریگ سرنویسین جلو و راننده  
صندلی و تکیه‌گاه را باید به طور صحیح موقعیت‌دهی کرد تا کیسه‌ی هوا قادر به حفاظت بهینه در حین تصادف شود. طرز نشستن عمودی

## شست و شوی کمربند ایمنی

کمربند ایمنی را باید با استفاده از پاک‌کننده‌های خودرو یا آب گرم شست و شو نمود و اجازه داد تا به طور طبیعی خشک شود.

#### ! هشدار

هیچ‌گاه از پاک‌کننده‌های شیمیایی، آب جوش، مایع سفیدکننده یا رنگ برای تمیز کردن کمربند استفاده نکنید.  
از ورود آب به قسمت منقبض کننده‌ی کمربند ایمنی ممانعت کنید.

## کیسه‌هوا

کیسه‌ی هوا در کنار کمربند ایمنی سبب محافظت از راننده و مسافر جلو در حوادث و تصادفات می‌شود.

تذکر: زمانی که یک کیسه‌ی هوا عمل کرده در حال خالی شدن است، ممکن است که ذرات دود مانندی مشاهده شود. این ذرات، محصول طبیعی فرایندی است که سبب ایجاد گازهای غیررسمی به منظور باد شدن

## قبل از روشن کردن خودروی شما

به جئهی آن‌ها مهار شوند.  
 هیچ‌گاه صندلی مهار کودک را در حالتی که سر کودک به سمت جلوی ماشین باشد، روی صندلی‌ای که با کیسه‌هی هوا محافظت می‌شود قرار ندهید. چنین وضعیت قرار دادن صندلی کودک را فقط می‌توانید در صندلی‌های پشتی انجام دهید. اگر مهار کودک در صندلی جلو انجام گیرد، احتمال وقوع آسیب‌های جانی یا مرگ در اثر برخورد با کیسه‌هی هوا در حال باز شدن می‌شود.

برای کودکان زیر ۱۲ سال یا کوتاه‌تر از ۱۵۰ سانتی‌متر، باید از مهارهای ویژه‌ی کودک در کنار مهار کودک، مهار بچه و یا کوسن‌های صندلی به درستی استفاده شود. مهار کودک باستی کاربست‌پذیر و تائید شده باشد. با استفاده همزمان از صندلی ایمنی و کمربند ایمنی می‌توان به حداقل ایمنی برای کودکان دست یافت. کودکانی که کمتر از ۱۰ کیلوگرم وزن دارند و یا سن آن‌ها کمتر از یک سال است، را باید در بستر

نمایید. چون کارایی عامل تورمزاوی کیسه‌هی هوا در طی این مدت از بین می‌رود. اگر شما اطلاعی از عمر سرویس کیسه‌هی هوای خودروی خود ندارید، تعمیرکار مجاز مدیران خودرو می‌تواند به تمامی پرسش‌های شما در این زمینه پاسخ دهد. خودروی خود را فقط به تعمیرکاران مجاز مدیران خودرو برای تعمیر نشان دهید.

### مهار کودک

لطفاً به نکات اشاره شده توسط تولیدکننده، زمانی که در حال نصب مهار کودک هستید توجه کنید.

### ! هشدار

در تصادفات، کودکان مهار نشده یا حتی بچه‌های کوچک ممکن است در درون خودرو پرت شوند. نیروی مورد نیاز برای نگهداری کودکان در آغوش شما آن قدر بزرگ است که شما قادر به نگهداری آن نیستید؛ هر چه قدر که قوی باشید، کودک و سایرین ممکن است به شدت آسیب بینند. تمام کودکان، در حین رانندگی، باید بسته

### ! هشدار

چیزی را در مجاورت یا بر روی پوشش کیسه‌هی هوا جلویی قرار نداده و یا از دست کاری آن بپرهیزید. خودروی خود را برای بازرسی فرمان، ستون فرمان و سیستم کیسه‌هی هوا به یک تعمیرکار مجاز خودروی مدیران خودرو نشان دهید. در غیر این صورت احتمال آسیب‌دیدگی در اثر باز شدن ناگهانی کیسه‌هی هوا وجود دارد.

### چراغ هشدار کیسه‌هی هوا

زمانی که سویچ در وضعیت ON قرار داشته باشد، چراغ هشدار واقع بر صفحه‌ی کنترل روشن می‌شود و برای ۳ تا ۴ دقیقه روشن می‌ماند. اگر چراغ روشن نشود، یا پس از روشن شدن خودرو روشن بماند و یا همچنان در حین رانندگی روشن باشد، خودروی خود را به یکی از تعمیرکاران مجاز مدیران خودرو به منظور بازرسی و تعمیر نشان دهید. توسط سازنده‌ی کیسه‌هی هوا پیشنهاد شده است که کیسه‌هی هوا را هر ۱۰ سال تعویض

بر اساس قوانین ترافیکی محلی، کودکان نباید در صندلی جلو بنشینند و بایستی از مهارهای کودک استفاده نمایند.

### نکات عملی ایمنی

#### حمل و نقل مسافرین

از حمل و نقل مسافرین در قسمت بار خودرو بپرهیزید.

#### ! هشدار

قرار گرفتن در قسمت بار خودرو، چه بیرون و چه داخل ماشین، بسیار خطرناک است. در حین تصادف، احتمال آسیب دیدن یا مرگ مسافرینی که در قسمت بار خودرو قرار گرفته‌اند، بیشتر است.

از نشستن تمام افراد در قسمت‌هایی که فاقد صندلی و کمربند ایمنی است خودداری کنید. از نشستن تمام افراد بر روی صندلی واستفاده از کمربند ایمنی اطمینان حاصل کنید.

#### قفل کردن خودرو

همواره سویچ خودرو را از قسمت کلید استارت



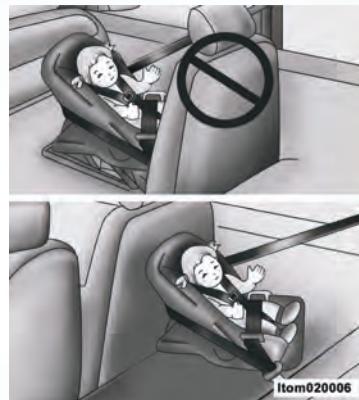
صندلی نگهدارنده کودک

همچنین کودکانی که بین ۱۸ تا ۳۶ کیلوگرم وزن دارند یا چهار تا دوازده ساله‌اند، باید روی کوسن‌های ارتفاع‌یافته‌ی واقع در صندلی پشتی بنشینند. کمربند ایمنی کمکی قابل تنظیم که روی این کوسن‌ها ثابت شده‌اند، می‌تواند استفاده‌ی مطمئن کودک از کمربند ایمنی را تضمین کند. کوسن‌های ارتفاع‌یافته سبب می‌شود که کمربند ایمنی به دور از گردن کودک واقع شود. کمربند ایمنی شکمی نیز بر شکم کودک قرار می‌گیرد.

#### ! هشدار

هر یک از مهارهای کودک فقط برای استفاده‌ی یک کودک ساخته شده است.

مخصوص کودکان واقع در صندلی پشتی ماشین خواباند و حرکت آن‌ها را مهار نمود. کودکان را بایستی به حالتی خواباند که سر آن‌ها به سمت عقب ماشین باشد.



نحوه صحیح قرار دادن کودک در صندلی با کمربند کودکانی که بین ۱۰ تا ۱۸ کیلوگرم وزن دارند و یا کوچک‌تر از چهار سال باشند را باید در صندلی پشتی خودرو مهار نمود.

## قبل از روشن کردن خودروی شما

وقت جایگزین کرد. سیستم کمربند ایمنی را اصلاح یا باز نکنید.

مجموعه‌ی کمربند ایمنی صندلی‌های جلو را باید بعد از تصادف تعویض کرد. مجموعه‌ی کمربند ایمنی صندلی‌های عقب را نیز در صورت آسیب‌دیدگی، پس از تصادف، باید تعویض شود.

### چراغ هشدار کیسه‌ی هو

زمانی که سویچ احتراق روشن می‌شود، چراغ هشدار نیز باید روشن شده و برای مدت سه تا چهار ثانیه روشن بماند. اگر چراغ هشدار در حین روشن کردن خودرو روشن نشد به تعمیرکار مجاز خودروی مدیران خودرو مراجعه کنید. اگر چراغ همچنان روشن می‌ماند، سوسو می‌زند و یا در حین رانندگی نیز روشن است، سیستم خود را توسط یک تعمیرکار مجاز چک کنید.

### یخ‌شکن

برای برسی عملکرد یخ‌شکن، حالت (یخ‌شکن نمودن) را انتخاب کرده و کنترل دمنده را در بالاترین سرعت آن قرار دهید. شما باید

شده‌ی خود، که موتور آن روشن است، بشنییند، کنترل‌های سرمایش و گرمایش ماشین را تنظیم کرده تا هوای آزاد به درون خودرو وارد شود. به همین منظور، دمنده‌ی ماشین را در بالاترین سرعت آن قرار دهید.

اگر می‌خواهید با در عقب باز رانندگی کنید، از بسته بودن تمامی پنجره‌ها اطمینان حاصل نمایید و دمنده‌ی کنترل شرایط آب و هوایی را در وضعیت بالاترین سرعت قرار دهید. هیچ‌گاه در این موقع، از حالت گردشی استفاده نکنید. بهترین روش محافظت به منظور جلوگیری از ورود گازهای شامل مونوکسید کربن (CO) است که کاملاً بی‌رنگ و بی‌بوی باشد. استنشام و تنفس آن می‌تواند سبب بی‌هوشی و مسمومیت و در نهایت باعث مرگ شود.

### بازرسی ایمنی بخش‌های داخلی خودرو

#### کمربندهای ایمنی

سیستم کمربند ایمنی را به طور متناوب بازرسی کنید که دارای بریدگی، پوسیدگی و شل شدگی نباشد. قسمت‌های آسیب‌دیده را باید در اسرع

بیرون آورده و حین خروج از خودرو، حتی اگر در پارکینگ یا گاراژ منزل خود هستید، تمامی درها را قفل کنید. خودروی خود را در محل‌هایی پارک کنید که به اندازه‌ی کافی روشن باشد و از باقی گذاشتن اشیاء بالرزش در درون خودرو ممانعت کنید.

### گاز اگزو

#### هشدار



گازهای خروجی اگزو اسیب‌زا و کشنده است. این گازها شامل مونوکسید کربن (CO) است که کاملاً بی‌رنگ و بی‌بوی باشد. استنشام و تنفس آن می‌تواند سبب بی‌هوشی و مسمومیت و در نهایت باعث مرگ شود.

موتور خودرو را در محیط‌ها و گلزارهای بسته، بیش از مدت زمانی که برای داخل کردن یا بیرون بردن خودرو از آن نیاز است، روشن نگذارید. اگر مجبور بودید که درون خودروی پارک

- روغن موتور
- روغن فرمان
- روغن ترمز

## توصیه‌های مربوط به Break-in خودرو جدید

توصیه‌های مربوط به Break-in موتور خودرو مقاومت اصطکاکی خودروی جدیدتر، بیشتر می‌باشد. نتیجه‌ی Break-in صحیح موتور بر عمر کاری، اعتمادپذیری عملکردی و راندمان اقتصادی خودرو تاثیرگذار است. شیوه‌ی صحیح Break-in موتور به شرح زیر است:

- در طول ۱۰۰۰ کیلومتر اول عملکردی خودرو: اجازه ندهید که سرعت موتور از ۳۰۰۰ rpm فراتر رود.
- سرعت خودرو را از ۱۰۰ km/h بیشتر نرانید.
- در حین Upshifting، موتور را با حداقل سرعت استفاده نکنید.

در طول ۱۰۰۰ تا ۱۵۰۰ کیلومتر اول عملکردی

چراغ‌های بیرونی خودرو، زمانی که شما کنترل‌های مختلف چراغ‌ها را امتحان می‌کنید، استفاده کنید. سیگنال‌ها و نشان‌گرهای نور بالای موجود در صفحه‌ی کنترل را بازرسی کنید. چراغ‌های زیر را از نظر عملکرد صحیح آن‌ها کنترل کنید:

- چراغ نور پایین
- چراغ نور بالا
- سیگنال‌های چرخشی (راهنماها)
- چراغ‌های عقب خودرو
- چراغ ترمز

نشستی سیال‌های مختلف سطح زیر خودرو را پس از پارک طولانی مدت در یک محل مشخص، چک کنید. اگر نشتی هر سیالی مشاهده شد، علت پایستی مکان‌یابی و برطرف شود. نشتی‌های محتمل زیر را بررسی کنید:

- بنزین

• مایع سردکننده موتور

بتوانید هوای جاری به سمت شیشه‌ی جلوی ماشین را احساس کنید. اگر سیستم یخ‌شکن خودرو به درستی کار نمی‌کند آن را برای برسی بیش‌تر به تعمیر‌کار مجاز نشان دهید.

## بازرسی ایمنی بخش‌های خارجی خودرو

### تایرها

لاستیک‌ها را از نظر فرسایش بیش از حد دندانه‌های تایر یا فرسایش نامنظم آن‌ها بازرسی کنید. تایرها را از لحاظ موارد زیر کنترل کنید:

- سنگ، میخ، شیشه و یا سایر ذرات گیر کرده لایی دندانه‌های تایر.
- دندانه‌ها و دیواره‌های کناری لاستیک از نظر وجود ترک و بریدگی روی آن‌ها.
- فشار مناسب هوای درون آن.
- مهره‌های چرخ به منظور تحمل بارهای پیچشی.

### چراغ‌ها

از یک شخص دیگر برای مشاهده عملکرد

## قبل از روشن کردن خودروی شما

با احتیاط، به ویژه در ۱۰۰ کیلومتر اول کاری، رانده شود.  
مهره‌های چرخ خودرو را باید پس از ۸۰۰ کیلومتر رانندگی دوباره سفت کرد. همچنین، پس از تعویض چرخها و یا پس از آن که مهره‌های چرخ شل شده‌اند، آن‌ها را باید دوباره پس از ۸۰۰ کیلومتر رانندگی با گشتاور مناسب سفت نمود.

تذکر: در حالتی که موتور در سرعت‌های بسیار پایین عمل می‌کند نیز ریسک وجود دارد. به منظور نگهداری سرعت موتور صحیح، آن را باید به یک دنده پایین تر انتقال داد.

تذکر: پیش از کارکرد موتور در سرعت‌های بالا، موتور بایستی در دمای‌های کاری نرمال عمل نماید.

### توصیه‌های مربوط به Break-in

#### سیستم ترمز

ترمزها در دویست کیلومتر ابتدای کاری خودرو، قادر به ایجاد اصطکاک ایده‌آل به منظور توقف خودرو نیستند. به همین دلیل شما باید پدال ترمز را با فشار بیشتری نگه داشته تا ظرفیت متوقفسازی خودرو بهبود یابد.

### توصیه‌های مربوط به Break-in-چرخها و لاستیک

لاستیک‌های تازه نیاز به یک دوره‌ی Break-in کوتاه‌مدت دارند. خودرو باید در سرعت پایین و

#### خودرو:

- سرعت رانندگی را می‌توان به تدریج بالاتر از ۱۰۰ km/h برد.
- سرعت موتور را می‌توان به تدریج به بالاترین سرعت آن رساند.

نکات ایمنی در حین Break-in موتور حداکثر سرعت موتور برابر با ۶۰۰۰ rpm است. اگر خودروی شما مجهز به گیربکس دستی است، خودرو را پیش از آن که نشان گر سرعت‌سنجد به محدوده‌ی قرمز برسد باید به یک دنده بالاتر انتقال داد.

تذکر: به منظور استفاده‌ی کارا از خودرو، از کارکرد موتور در سرعت‌های بالای غیرضروری بپرهیزید. جهت بهینه‌سازی راندمان سوخت، خودرو را باید در سرعت موتور / جاده‌ی مناسب، به یک دنده بالاتر تغییر داد. این مساله باعث کاهش اختلالات عملکردی شده و به کاهش آلودگی زیستمحیطی نیز کمک می‌کند.



ویژگی‌های خودروی شما

## آینه‌ها

### آینه‌ی عقب (Rearview) داخلی

آینه را در وضعیت مرکزی نسبت به شیشه‌ی عقب قرار دهید. انعکاس چراغ نور بالای خودروها در هنگام شب را می‌توان با حرکت دادن اهرم کنترل زیرین آینه به وضعیت «شب هنگام» کاهش داد.

تذکر: گستره‌ی دید آینه را پیش از قرارگیری در وضعیت شب، باید در وضعیت روز تنظیم کرد.



beom030002

**سویچ برقی تنظیم آینه‌های خارجی**  
 آینه‌های بیرونی را می‌توان با سیستم کنترل از دور، واقع در صفحه‌ی در راننده، تنها در حالتی که سویچ استارت در وضعیت روشن باشد، تنظیم کرد. پس از انتخاب آینه مورد نظر، دکمه‌ی چرخشی را در جهتی که می‌خواهید آینه به آن طرف متمایل شود، بچرخانید. پس از اتمام جهت‌دهی، دکمه‌ی چرخشی را به وضعیت مرکزی آن رسانده تا از چرخش ناگهانی آینه جلوگیری شود.



beom030003

آینه‌های خارجی می‌توانند در ۴ جهت حرکت کنند

کرده تا اندکی بر تصویر به دست آمده از آینه‌ی داخلی هم‌پوشانی داشته باشد.

### هشدار

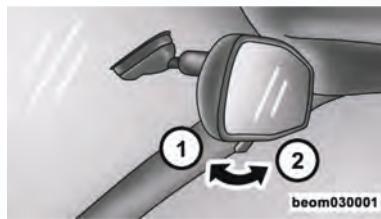
خودروها و سایر اشیاء مشاهده شده در آینه‌های بیرونی، کوچک‌تر و دورتر از حد واقعی خود به نظر می‌رسند. استفاده از تنها از آینه‌های بغل می‌تواند منجر به بروز تصادف با خودرو و اشیای دیگر شود.

### خاصیت تا شدن آینه‌های بیرونی

آینه‌های بیرونی را می‌توان به صورت دستی تا کرد. آینه‌های بیرونی را می‌توان با باز کردن به سمت بیرون، به وضعیت اولیه خود برگرداند.

### آینه‌ها با کنترل از راه دور

سویچ آینه‌های اتومات روی صفحه‌ی در راننده تعییه شده است. یک دکمه‌ی چرخشی به آینه‌ی چپ، آینه‌ی راست و موقعیت خاموش وصل است.



آینه‌های بیرونی برای دید پشت

### آینه‌های بیرونی

به منظور حداکثر استفاده‌ی راننده، آینه‌های بیرونی را به مرکز مسیر مجاور ترافیکی تنظیم

## ویژگی‌های خودروی شما

نمایید. اگر پاک‌کننده‌های شیشه‌ی جلو پیش از پاک کردن برف از روی شیشه شروع به کار کنند، احتمال خرابی موتور پاک‌کننده وجود دارد.

هیچ‌گاه در حالتی که شیشه‌ی جلوی خودرو خشک است، از برف پاک‌کن‌ها استفاده نکنید. استفاده از برف پاک‌کن‌ها روی شیشه‌ی خشک باعث ایجاد خراش در سطح آن شده و برف پاک‌کن‌ها را به طور دائمی بلااستفاده می‌کند.

## پاک‌کننده و شست و شوده‌نده‌های شیشه‌ی جلو

حالت سرعت‌های کم و زیاد



اهرم کنترل کننده برف پاک‌کن

## پاک‌کننده و شست و شوده‌نده‌های شیشه

اهرم کنترل پاک‌کننده و شست و شوده‌نده در سمت راست میل فرمان واقع شده است. قسمت پاک‌کننده شست و شوده‌نده فقط در حالتی که سویچ استارت در وضعیت روشن باشد عمل می‌کند.

### توجه!

در شرایط آب و هوایی سرد، پیش از خاموش کردن موتور، سویچ پاک‌کننده را به وضعیت خاموش در آورده و اجزاء دهید تا برف پاک‌کن‌ها در موقعیت پایینی خود قرار داشته باشند. اگر سویچ پاک‌کننده در حالت روشن باقی بماند و برف پاک‌کن‌ها به شیشه‌ی جلو بخیزد و بچسبند، در نتیجه‌ی ایجاد خرابی در موتور پاک‌کننده، ممکن است به خاموش و روشن شدن خودرو بیانجامد.

همیشه برف انباسته شده را، که مانع از برگشت کامل برف پاک‌کن‌ها به وضعیت توقف خود داده می‌شود، از شیشه پاک

آینه‌های کنترل از راه دور تحت حرارت آینه‌های بیرونی تحت حرارت قرار دارند تا یخ و برف روی آن ذوب شود. این مشخصه‌ی آینه‌ها در هر زمان که مه‌شکن شیشه‌ی پشتی فعال باشد، کار می‌کند. با مراجعه به بخش «بخش شیشه‌ی پشتی» در فصل پنجم این دفترچه، اطلاعات مورد نظر خود را دریافت کنید.

## آینه‌ی واقع بر آفتاب‌گیر خودرو



آینه‌های آرایش

آینه‌هایی برای مشاهده‌ی خودروی هر دو قسمت آفتاب‌گیر راننده و مسافر جلو قرار گرفته شده است. برای استفاده از این آینه‌ها، آفتاب‌گیر خودرو را به سمت پایین چرخانده و صفحه‌ی پوششی آینه را نیز به پایین بشکید.

**توجه**

زمان کار برف پاک کن ها نباید بیشتر از ده ثانیه باشد.

**توجه**

فعال سازی برف پاک کن ها در حالتی که تانکر سیال پاک کننده خالی باشد، ممکن است باعث بروز آسیب به موتور پاک کننده شود.

## پاک کننده و شست و شود هندسه شیشه‌ی پشتی سرعت نرمال



اهرم کنترل کننده برف پاک کن عقب

انتهای اهرم برف پاک کن را بچرخانید و آن را



اهرم کنترل کننده سرعت برف پاک کن یک مرحله‌ای پاک کردن، با وجود مکث بین سیکل های متوالی، شروع شود.

**برف پاک کن**


برای فعال سازی برف پاک کن، اهرم کنترل شست و شو / پاک کردن شیشه را به سمت خود فشار دهید و آن را تا زمانی که به اسپری ماده‌ی پاک کننده نیاز است نگه دارید. اگر شما برف پاک کن ها را در حالتی که کنترل برف پاک کن روی وضعیت خاموش است فعل می‌کنید، برف پاک کن ها به اندازه‌ی سه سیکل کار کرده و سپس خاموش می‌شود.

اهرم را به اندازه‌ی یک مرحله به پایین تر از حالت میانی (حالت مدت دار)، آن بچرخانید تا عملکرد پاک کننده با سرعت کم انجام بگیرد. همچنین اهرم را به اندازه‌ی دو مرحله به پایین تر از حالت میانی آن بچرخانید تا عملکرد پاک کننده با سرعت زیاد انجام بگیرد.

**مه‌شکن**


اهرم را روی وضعیت MIST قرار داده تا سیکل یک مرحله‌ای پاک کردن شیشه شروع شود. تا زمانی که شما اهرم را نگه داشته باشید، پاک کننده به کار خود ادامه خواهد داد.

**ویژگی پاک کننده میانی**

اهرم را به وضعیت INT بچرخانید تا سیکل

## ویژگی‌های خودروی شما

منظور اطمینان از ثابت بودن موقعیت صندلی، سعی کنید تا صندلی را پس از تنظیم کردن موقعیت به جلو و عقب هل دهید.



Item030013

اهرم تنظیم کننده صندلی

### هشدار

هیچ‌گاه در حین رانندگی به تنظیم موقعیت صندلی مبادرت نکنید. حرکت ناگهانی صندلی می‌تواند باعث از دست دادن کنترل شود. صندلی را فقط در زمانی که خودرو پارک شده باشد، تنظیم موقعیت نمایید.

### تنظیم زاویه یا شبی

اهرم کنترل شبی صندلی در کناره‌ی بیرونی

به منظور فعال سازی شست و شو دهنده شیشه‌ی پشتی، انتهای اهرم پاک‌کننده را به پایین و به سمت آخرین حالت بچرخانید و آن را برای مدت زمانی که می‌خواهید اسپری پاک‌کننده روی شیشه ادامه پیدا کند، نگه دارید.

### توجه

زمان کار برف پاک‌کن‌ها بسیار بیشتر از ده ثانیه باشد. فعال سازی برف پاک‌کن‌ها در حالتی که تانکر سیال پاک‌کننده خالی باشد، ممکن است باعث بروز آسیب به موتور پاک‌کننده شود.

### صندلی‌ها تنظیم دستی صندلی جلو

تنظیم حرکت به سمت جلو و عقب صندلی میله‌ی تنظیم دستی صندلی در جلوی صندلی و نزدیک به کف خودرو قرار گرفته است. میله را به سمت بالا فشار داده و صندلی را به سمت جلو یا عقب بلغه‌زنید. میله را در حالتی که صندلی در مکان مورد نظر قرار داده شده است، رها کنید. به

روی وضعیت روشن قرار دهید. به این ترتیب برف پاک کن عقب با سرعت نرمال شروع به کار می‌کند.

### پاک‌کننده‌ی مدت‌دار



Item030049

انتهای اهرم برف پاک‌کن را به وضعیت INT چرخانده تا سیکل پاک‌کردن تک مرحله‌ای با وجود توقف بین سیکل‌های مختلف شروع به کار کند.

### شست و شوده‌نده‌ی شیشه‌ی پشتی



اهرم کنترل کننده شیشه‌شیوه عقب

به سمت جلو و عقب هل دهید. میله را در حالتی که صندلی در مکان مورد نظر قرار داده شده است، رها کنید. به منظور اطمینان از ثابت بودن موقعیت صندلی، سعی کنید تا صندلی را پس از تنظیم کردن موقعیت به جلو و عقب هل دهید.

### تا کردن صندلی های پشتی

به منظور فراهم سازی یک مکان ایستاد و سایل، هر کدام از صندلی های پشتی را می توان به جلو تا کرد. دستگیرهای مربوطه را برای حرکت صندلی به سمت جلو و مسطح کردن آن به بالا فشار دهید.



Item030016

قفل خواهاندن پشتی صندلی های عقب



Item030012

پیچ تنظیم کننده ارتفاع صندلی

### تنظیم دستی صندلی های پشتی

تنظیم جلو و عقب بودن آن میله‌ی تنظیم دستی صندلی های پشتی، درست در مقابل صندلی و نزدیک به کف خودرو واقع شده است. میله را به بالا فشار داده و صندلی را



Item030018

اهرم تنظیم کننده صندلی های پشتی

صندلی تعییه شده است. به منظور تنظیم زاویه‌ی پشتی صندلی، پیش از جایه‌جا کردن اهرم، کمی به جلو خم شده و سپس تا حصول زاویه مورد نظر پشتی را هل دهید و در نهایت، اهرم را رها کنید. به جلو خم شده و اهرم را جایه‌جا نمایید، تا صندلی به وضعیت اولیه‌ی خود برگردد.



Item030014

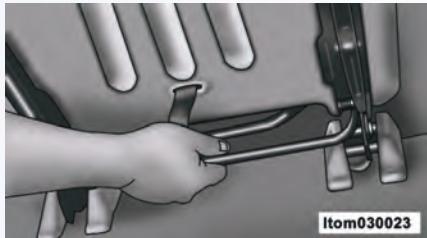
اهرم تنظیم کننده پشتی صندلی

### تنظیم دستی نشیمن گاه صندلی

ارتفاع نشیمن گاه راننده را می توان با استفاده از دستگیرهای موجود در کناره‌ی بیرونی صندلی تنظیم کرد. به منظور اطمینان از ثابت بودن موقعیت صندلی، سعی کنید تا صندلی را پس از تنظیم کردن موقعیت هل دهید.

## ویژگی‌های خودروی شما

ماشین تعبیه شده است)



صندلی را از ماشین خارج کنید.



نصب صندلی عقب

نصب صندلی عقب درست عکس در آوردن آن  
انجام می‌شود.

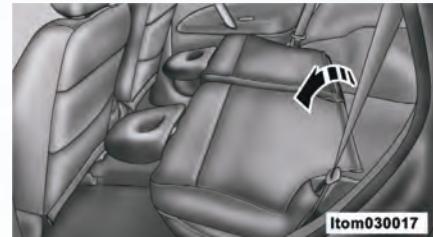
عمل نمایید.  
صندوقی عقب را به سمت پایین تا کنید و سپس  
اهرم آزادسازی صندلی عقب را فشار دهید.



به تدریج کل صندلی را به جلو بکشید.



صندلی را رها کنید (از مسیر خود که در کف

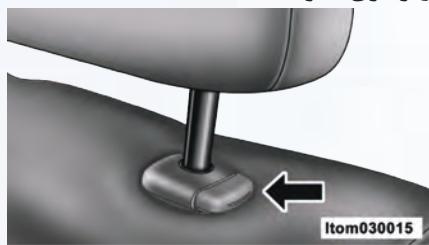


خواهاندن پشتی صندلی‌های عقب

تذکر: پیش از تا کردن صندلی‌های پشتی،  
از قرار داشتن صندلی‌های جلو در موقعیت  
مناسب آن‌ها (صندلی باید به طور کامل به  
سمت بالا و جلو قرار گرفته باشد) اطمینان  
حاصل کنید. این کار تا کردن صندلی‌های  
پشتی را با سهولت بیشتری امکان‌پذیر  
می‌سازد.

تخليه‌ی صندلی‌های پشتی

به منظور فراهم‌سازی یک انبار وسایل،  
صندلی‌های پشتی را می‌توان از خودرو خارج  
کرد. برای خارج‌سازی صندلی‌ها به شیوه‌ی زیر



### زیرسری جلو

#### تنظیم زیرسری

برای تنظیم زیرسری، کلید قفل زیرسری را فشار دهید، آن گاه زیرسری را تا آن حدی که لازم است که بالا یا پایین بکشید و سپس کلید را رها کنید.

#### برداشتن یا گذاشتن زیرسری

برای برداشتن زیرسری، باید به طور همزمان کلید مربوط به زیرسری (نشان داده شده، در شکل بالا) را فشار داده و زیرسری را بپرورن بکشید. برای دوباره گذاری آن، پایه‌های زیر سری را در سوراخ مخصوص قرار داده و سپس زیرسری را به سمت پایین فشار داده و این عمل را تا جایی که

### عقب کشیدن یا دراز کردن صندلی

#### عقب

برای ایجاد راحتی بیشتر، بند صندلی را به اندازه کافی به جلو بکشید تا گیره صندلی عقب را شود. سپس صندلی عقب را تا اندازه مطلوب بخوابانید و بند را رها کنید.



#### خواباندن پشتی صندلی عقب

#### زیرسری

زیرسری‌ها باعث کاهش خطر ضربه به پس سر در هنگام تصادف می‌شود. جاسری (زیرسری) تنها هنگامی که به درستی تنظیم شده باشد، می‌تواند عمل خود را به خوبی انجام دهد.

### هشدار!

سوار شدن در محفظه بار خودرو بسیار خطرناک است، چه در درون و چه در بیرون وسیله نقلیه در تصادفات، مردمی که سوار این بخش‌ها شده‌اند، به شدت آسیب می‌بینند یا کشته می‌شوند.

هرگز به کسی اجازه ندهید که در هیچ بخشی از خودرویتان که دارای صندلی و یا کمربند صندلی نیست، سوار شود. اطمینان حاصل شود که افراد درون خودرو نشسته‌اند و کمربندشان را زده‌اند.

در تصادفات، اگر صندلی به خوبی به کف خودرویتان متصل نشده باشد، صدمات جدی خواهد بود. همواره اطمینان حاصل کنید که صندلی‌ها کاملاً دارای اتصالات محکم می‌باشند.

## ویژگی‌های خودروی شما

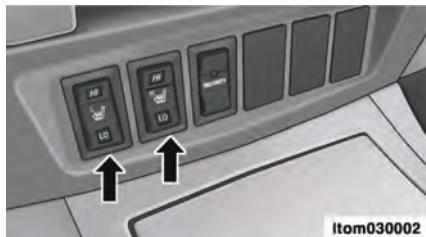


### کنترل چراغ جلو

بخش انتهایی اهرم چندکاره را به موقعیت اول بچرخانید تا چراغ‌های پارکینگ (چراغ‌های کوچک) روشن شود (چراغ‌های وضعیت جلو، چراغ‌های ابزار و چراغ‌های lisence) اگر اهرم را به موقعیت دوم بچرخانید، آن‌گاه چراغ‌های بزرگ روشن می‌شوند.

توجه: چراغ‌های جلو تنها هنگامی کار می‌کنند که سویچ آن بر روی ON باشد، چراغ‌های جلو، وقتی که موتور در حال روشن شدن است یا وقتی موتور در حال خاموش شدن است، به طور خودکار خاموش می‌شود.

کنترل‌ها برای هر هیتر صندلی در نزدیک و کف مرکز پنل قرار گرفته‌اند. بعد از چرخاندن دسته به وضعیت ON، می‌توانید گرمایش زیاد یا کم را انتخاب کنید. وقتی که سویچ در وضعیت وسط قرار بگیرد، هیتر صندلی خاموش (off) است. هر سویچ دارای لامپ‌های LED برای نشان دادن سطح گرمایی است که هر صندلی روی آن تنظیم شده است.



### نورها

چراغ‌های جلو، چراغ پارک (چراغ‌های جلو، چراغ پنل و چراغ پلاک)

زیرسروی قفل می‌شود، انجام دهید.

### زیرسروی‌های عقب

تنظیم زیرسروی‌های صندلی عقب، همانند تنظیم

زیرسروی‌های صندلی جلو می‌باشد.

### ! هشدار

هرگز روی صندلی که زیرسروی آن نصب نشده یا به درستی در جای خود قرار نگرفته است، نشینید. چرا که در غیر این صورت، باعث آسیب جدی به مسافرتان (یا خودتان) در هنگام تصادفات می‌شود.

### گرمکن صندلی‌ها (در صورت وجود)

این بخش در آب و هوای سرد، مکانی گرم و راحت را برایتان تعییه می‌کند. هیترها برای پد یا لایی صندلی جلو و عقب، گرمایی یکنواخت و یک میزانی را فراهم می‌کنند. صندلی راننده و صندلی کمک راننده (یا مسافر جلو) هم گرم می‌شوند.

مهشکن جلو را فشار دهید تا چراغ‌های مهشکن روشن شوند. وقتی که چراغ‌های مهشکن جلو در وضعیت ON باشد، شاخص موجود در دسته، فوراً روشن می‌شود. چراغ‌های مهشکن جلو، باید در آب و هوای مه آلود، برفی یا بارانی مورد استفاده قرار بگیرند.

### سویچ چراغ عقب مهشکن



کلید مهشکن عقب

سویچ چراغ مهشکن عقب در سمت چپ و پایین پنل جلوی راننده قرار دارد. هر گاه سویچ چندکاره در وضعیت دوم باشد یا وقتی که چراغ‌های مهشکن عقب روشن شوند. وقتی چراغ‌های مهشکن عقب

فلاش به ماشین جلویی نور دهد و این نور تا زمانی که اهرم را به سمت خودتان نگه داشته‌اید، روشن می‌ماند. با تکرار این وضعیت، نور دادن (به صورت قطع و وصل شدن نور یا فلاش زدن) آدامه می‌یابد.

### چراغ‌های مهشکن جلو (در صورت وجود)



کلید مهشکن جلو

چراغ مهشکن جلو در سمت چپ و پایین پنل جلوی راننده قرار دارد. در صورت قرار دادن سویچ چندکاره در وضعیت اول یا دوم، کلید چراغ

### چراغ نور بالا و پایین



اهرم کنترل نور بالا و پایین

وقتی اهرم چندکاره را در موقعیت لامپ بزرگ قرار دهید، در صورتی که اهرم را بر خلاف جهت خودتان ببرید، نور بالای شما روشن می‌شود. وقتی این وضعیت انتخاب شود، نمایش گر نور بالا در پنل جلویتان، فوراً روشن می‌شود. اگر این اهرم را به سمت خودتان بکشید، آن گاه چراغ‌های کوچک روشن می‌شوند.

### چراغ دادن برای گرفتن راه

در هنگام رانندگی، شما می‌توانید به وسیله نقلیه دیگر چراغ بزنید و از او راه بخواهید؛ در این صورت باید اهرم چندکاره را به سمت خودتان بکشید. این باعث می‌شود که چراغ شما به صورت

## ویژگی‌های خودروی شما

این کلید در سمت چپ و پایین پنل جلوی خودرو قرار گرفته است و می‌تواند در ۴ وضعیت عمل کند: ۱، ۲، ۳، ۵ هر یک از این موارد می‌تواند نور جلو را برای شرایط خاص رانندگی خود تنظیم نماید.

### نور جلویی درون ماشین

این لامپ در بالای آینه خودرو شما قرار دارد. این



کلید چراغ‌های داخل اتاق

نور با فشار دادن کلید آن در همان جا قرار دارد و قرار دادن آن در وضعیت ON روشن می‌شود. اگر یک بار دیگر آن را فشار دهید، به وضعیت off رفته و خاموش می‌شود.

## تنظیم نور



دیمر تنظیم شدت نور پنل جلو

تنظیم نور در سمت چپ و پایین پنل جلو قرار دارد. این بخش به تنظیم نور پنل خودرو می‌پردازد.

### سیستم تنظیم چراغ جلو



کلید تنظیم سطح چراغ‌های جلو

در وضعیت ON باشد، نمایش گر آن هم روشن می‌شود. چراغ‌های مه‌شکن عقب می‌توانند بر روی دید راننده عقب شما اثر بگذارند. توصیه می‌شود که این چراغ‌ها تنها در هنگام حداقل دید مورد استفاده قرار گیرند.

## چراغ‌های راهنمای



اهرم کنترل چراغ‌های راهنمای

اگر اهرم چند کاره را به سمت بالا یا پایین بزنید، آن‌گاه فلاش مربوط به چراغ راهنمای در صفحه جلویی شما، چشمک می‌زند. از این حالت، تنها هنگامی استفاده کنید که سویچ ماشین در وضعیت ON باشد.

LOCK باشد، این چراغ‌ها خاموش می‌شوند یا وقتی دندنه را عوض کنید، این چراغ خاموش می‌شود.

### پریز یا خروجی برق

یک خروجی برق ۱۲ ولت در سمت راست پنل در زیر کنسول میانی قرار دارد، این خروجی مستقیماً به باتری متصل است. برق آن همواره وجود دارد و این ربطی به وضعیت ON یا off بودن سوییج ندارد.



خروچی برق (12 Volt / 120 W)  
Item030011

#### توجه!

متعلقات، حتی وقتی از آن‌ها استفاده نمی‌شود (مثلًا تلفن همراه و ...) از باتری

لامپ داخلی و عقب خودرو به مدت ۱۵ ثانیه روشن می‌ماند یا تا زمانی که در بسته شود، این لامپ روشن می‌ماند.

### نور جاکلیدی سوییج

این نور محافظه‌ای که کلید سوییج در آن قرار می‌گیرد را روشن می‌کند. وقتی شما در سمت راننده را باز کنید، این نور روشن می‌شود. این نور به مدت ۶ ثانیه روشن می‌ماند. وقتی سوییج را به وضعیت ON بچرخانید، این نور خاموش می‌شود.

### چراغ ترمز

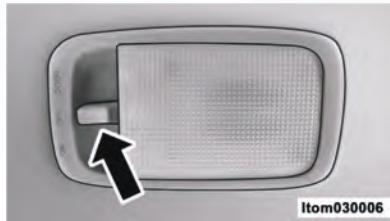
با فشار دادن پدال ترمز، لامپ چراغ‌های ترمز روشن می‌شود و وقتی پدال را رها کنید، آن‌گاه این چراغ خاموش می‌شود.

### چراغ معکوس

وقتی سوییج در وضعیت ON باشد، چراغ‌های معکوس در هنگامی که از دندنه معکوس استفاده کنید، روشن می‌شوند. وقتی که سوییج در وضعیت

### نور عقب و درونی ماشین

این لامپ در بالای محفظه عقب ماشین قرار دارد.



Item030006

#### کلید لامپ داخل اتاق قسمت عقب

این نور، وقتی سوییج را به وضعیت ON ببرید، روشن می‌ماند. وقتی سوییج آن (کلید آن) در وضعیت DOOR باشد، آن‌گاه اگر در ماشین باز شود، این چراغ روشن می‌شود. وقتی در بسته است، این لامپ ۸ ثانیه روشن می‌ماند و سپس خاموش می‌شود. وقتی که کلید را در وضعیت ON قرار دهید، این تأخیر تنظیم شده از بین می‌رود و غیرفعال می‌شود.

**توجه:** وقتی کلید سوییج را بردارید و در همان هنگام هم در خودرو را باز کنید،

## ویژگی‌های خودروی شما

### برای فعال کردن

برای فعال کردن کروز کنترل، قسمت I را در سویچ I/O فشار دهید. نمایش گر CRUISE در روی پنل روشن می‌شود. بعد از تنظیم کروز کنترل در سرعت دلخواه، چراغ مربوط به آن، روشن می‌ماند. برای خاموش کردن این سیستم بخش O را در کلید I/O فشار دهید. آن‌گاه نمایش گر CRUISE خاموش می‌شود. سیستم وقتی که هر دو استفاده‌های ندارند، باید خاموش بماند.

#### ! هشدار

روشن گذاشتن کروز کنترل در صورت استفاده نشدن بسیار خط‌ناک است. روشن گذاشتن این بخش، به صورت تصادفی باعث می‌شود که گاه‌ها خودرو شما تندتر از مقداری که شما می‌خواهید حرکت کند! در این وضعیت کنترل از دست شما خارج شده و شما تصادف خواهید کرد. در هنگام استفاده نشدن، حتماً کلید را در وضعیت Off قرار دهید.

از ابزار که بیش از این میزان برق استفاده می‌کنند، استفاده نکنید.

### کروز کنترل (در صورت وجود)

در هنگام فعال بودن، سیستم کروز کنترل می‌تواند کنترل خودرو را در بین سرعت‌های ۲۵ تا ۱۳۰ کیلومتر بر ساعت در دست بگیرد. سویچ کروز کنترل در روی فرمان قرار دارد.



سویچ کروز کنترل

خودرو برق می‌گیرند. گاه‌ها اگر از این متعلقات به مدت طولانی استفاده شود، باقی خودرو شما خالی می‌شود و عمر آن کاهش می‌یابد، یا دیگر قدرت روشن کردن خودرو شما را نخواهد داشت. متعلقاتی که برق بیش‌تری استفاده می‌کنند (مثل کولرهای، جارو برقی، لامپ و ...) به سرعت باعث تخلیه باتری می‌شوند. تنها از این ابزار به صورت گه‌گاه و با توجه بسیار استفاده کنید.

پس از استفاده از متعلقاتی که برق فراوانی استفاده می‌کنند یا بعد از زمان طولانی، بدون روشن نمودن خودرو، باید به خودرو زمان کافی بدهید تا دینام آن، باتری را به اندازه کافی شارژ کند.

#### ! توجه

این خروجی برق، تنها برای استفاده ابزار ۱۲ ولت تعبیه شده است. هرگز از نوع دیگری



## برای افزایش سرعت به منظور عبور نمودن (سبقت)

وقتی می خواهید از خودرویی سبقت بگیرید، پدال گاز را تا میزان دلخواه و مطلوب فشار دهید، در این صورت بر سرعت خودرویتان افزوده می شود، وقتی این روند تکمیل شد و سبقت خود را گرفتید، پدال گاز را رها کنید تا به سرعت تنظیم شده قبلی برسد.

## برای حفظ سرعت تنظیم شده

اگر شما بدون پاک کردن حافظه قبلی سرعت، کروز کنترل را غیرفعال کنید، می توانید با فشار دادن کلید RES/T و سپس رها کردن آن، به سرعت پیشین خود برسید. این روند تنها می تواند در سرعت های بالاتر از ۲۵ کیلومتر بر ساعت انجام شود.



کروز کنترل می تواند وقتی سیستم نتواند سرعت را ثابت نگه دارد، خطناک باشد.

## برای تنظیم سرعت متغیر

### برای شتاب دادن

وقتی کروز کنترل در وضعیت ON باشد، اگر بخش T را در کلید RES/T یک بار فشار دهید، میزان سرعت شما، ۲ کیلومتر بر ساعت افزایش می یابد. اگر این کلید را فشار دهید و در همان وضعیت نگه دارید، آن گاه سرعت به طور یکنواخت افزایش می یابد تا زمانی که آن را رها کنید.

برای دادن شتاب منفی یا کم کردن سرعت وقتی کروز کنترل روشن باشد، با فشار دادن بخش - در کلید - RES برای یک بار، میزان سرعت شما، ۲ کیلومتر بر ساعت کم می شود. اگر این کلید را فشار دهید و در همان وضعیت نگه دارید، سرعت به طور یکنواخت کم می شود تا زمانی که آن را رها کنید.

توجه: توصیه نمی شود که برای مدت طولانی بخش T فشار دهید و نگه دارید، در این صورت احتمال بروز تصادف بالا می رود.

## تنظیم سرعت دلخواه

وقتی سرعت خودرو به وضعیت دلخواه رسید (بین ۲۵ و ۱۳۰ کیلومتر بر ساعت)، آن گاه سویچ SET را فشار و پدال گاز را رها کنید، در این صورت، خودرو با سرعت دلخواه شما حرکت می کند.

توجه: قبل از فشار دادن کلید SET، باید خودرو در مسیر مستقیم و به سرعت یکنواخت رسیده باشد.

## برای غیرفعال نمودن

برای غیرفعال نمودن کروز کنترل، کلید O را در سویچ I/O فشار دهید تا این وضعیت غیرفعال شود، فشار دادن این کلید یا ترمز زدن، باعث غیرفعال کردن آن می شود. اما فشار دادن کلید O و یا خاموش کردن سویچ خودرو باعث پاک کردن حافظه سرعت تنظیم شده می شود؛ اما فشار دادن ترمز، این حافظه را پاک نمی کند.

## ویژگی‌های خودروی شما

و سپس سویچ TILT UP را فشار دهید و سپس آن را رها کنید تا بسته شود.

### ضد فشار بیش از حد

اگر پنجره سقفی بیش از سه بار متواتی عقب زده شود، آن گاه ویژگی خود بسته شدن آن از بین می‌رود؛ ویژگی ضد فشار و خود بستن را می‌توان با فشار دادن و نگه داشتن کلید TILT UP تا زمانی که پنجره سقفی به طور کامل بسته شود، دوباره تنظیم نمود.

توجه: ویژگی ضد فشار با فشار دادن و نگه داشتن کلید UP TILT غیرفعال می‌شود.

### ! هشدار

وقتی که پنجره سقفی بسته باشد، هیچ حالت حفاظت ضد فشاری در آن نمی‌باشد. برای جلوگیری از صدمات، از قرار دادن دست، بازو، انگشتان و هر گونه شیئی در مسیر آن قبل از بستن، جلوگیری کنید.

سپس رها کنید، در این صورت پنجره سقفی به طور کامل باز می‌شود و سپس در همان حالت می‌ماند. توجه: در طول این عملکرد، هر حرکتی از کلید پنجره سقفی باعث متوقف کردن پنجره سقفی می‌شود.

### بستن پنجره سقفی

سویچ TILT UP را فشار داده و نگه دارید و سپس رها کنید. پنجره سقفی به طور کامل بسته می‌شود و سپس به طور اتوماتیک عملکرد آن متوقف می‌شود.

توجه: در طول این عملکرد و حرکتی از کلید پنجره سقفی باعث متوقف نمودن پنجره سقفی می‌شود.

### ویژگی‌های ضد فشار

این ویژگی هر گونه مانعی در مسیر پنجره سقفی را شناسایی می‌کند و در این صورت پنجره سقفی به طور خودکار به حالت قبل خود باز می‌گردد، اگر چنین حالتی روی دهد، باید مانع را بردارید

وسیله نقلیه شما ممکن است در برخی شرایط نامطلوب، با سرعت بالا حرکت کند و شما کنترل را از دست بدهید. در این صورت تصادف روی می‌دهد. در ترافیک‌های سنگین یا جاده‌هایی که بادی، یخ‌زده، برفی یا سُر می‌باشند، از این روند استفاده نکنید.

## پنجره سقف در صورت وجود



سویچ سقف برقی

باز کردن پنجره سقفی کلید SLIDE OPEN را فشار داده و نگه دارید و

فشار دهید، بعد از چند ثانیه، به سمت بیرون می پرد (یعنی داغ شده است). حتی وقتی سویچ بسته باشد هم می توان از این حالت استفاده نمود.

### ! هشدار

برای ممانعت از آسیب به مسافران یا خودروپستان، هرگز فندک را برای مدت طولانی فشار و نگه ندارید. اگر کودکی در ماشین است، باید فندک را در آورید.

### جاسیگاری جلو



جاسیگاری جلو

این بخش در وسط پنل جلو زیر بخش مربوطه به کنترل تهویه خودرو قرار دارد.



توجه: آفتاب گیر در صورتی که پنجره سقفی باز باشد، بسته نمی شود.

### فندک و جاسیگاری



فندک

فندک در وسط پنل در زیر بخش مربوطه کنترل تهویه قرار دارد. وقتی فندک را به سمت داخل

### ویژگی TILT UP

وقتی پنجره سقفی بسته است، کلید TILT UP را فشار داده و نگه دارید و در این صورت پنجره به طول کامل بسته می شود و این عمل به صورت خودکار انجام می شود. در طول این عملکرد، هر حرکتی در کلید پنجره سقفی، باعث متوقف کردن پنجره سقفی می شود.

### ویژگی پایین روی

با فشار دادن و نگه داشتن کلید (۲) TILT UP، بخش انتهایی پنجره سقفی به صورت خودکار به سمت پایین آمده و به وضعیت بسته شدن می رود.

### عملکرد سایه (آفتاب گیری)

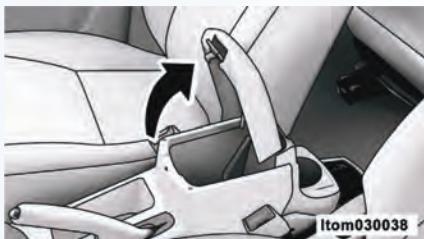
این بخش را می توان به صورت دستی باز کرد، به هر حال وقتی پنجره سقفی باز است، این بخش به صورت اتوماتیک باز می شود.

### ! هشدار

اگر بطری مایع داغ در جافنجانی قرار دارد، ممکن است در هنگام حمل و نقل بریزد. در هنگام رانندگی یا برداشتن آن بطری، توجه کافی را مبذول فرمایید.

### محفظه انباری

#### کنسول وسط

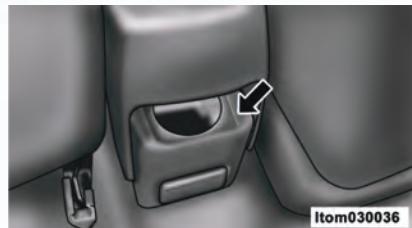


کنسول مرکزی

بلند کردن گیره جلوی جادستی، باعث دسترسی به محفظه انباری کنسول میانی می‌شود.

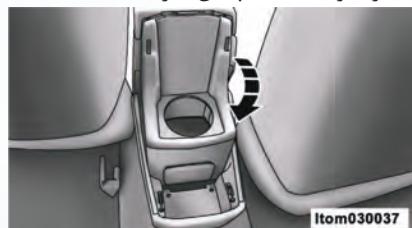
این بخش در کنسول وسط قرار دارد.

### جافنجانی عقب



جافنجانی عقب

این بخش در پشت کنسول وسط و در پشت جادستی است. برای بیرون کشیدن آن، پوشش جابطری را به سمت پایین بگردانید.



درپوش جایوانی عقب

### جاسیگاری عقب

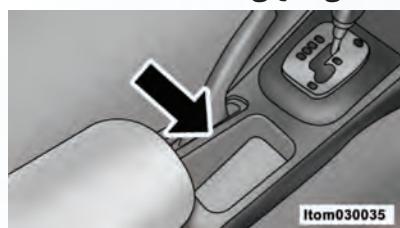


جاسیگاری عقب

این محفظه در عقب کنسول وسط، در پشت جادستی قرار دارد.

### جافنجانی و جای بطری

#### جافنجانی جلویی



جافنجانی و جای بطری جلو

این بخش در پایین کنسول میانی قرار دارد.  
پوشش آن را به سمت بالا بکشید تا باز شود.

### محفظه کناری راننده



Item030043

فضای انبارش کناری راننده

محفظه کناری راننده در پایین و سمت چپ پنل قرار دارد. برای استفاده از این بخش، باید دسته آن را چرخاند و به سمت پایین بکشید.

### بخش محفظه کوچک

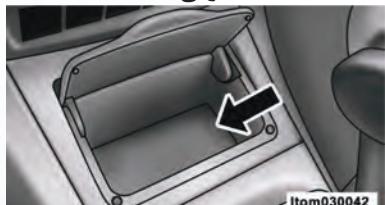
این محفظه در پایین پنل قرار دارد که دقیقاً زیر فرمان قرار دارد.

برای استفاده از جا دستکشی:  
با فشار دادن اهرم آن، این محفظه را باز کنید.  
با قرار دادن کلید آن و چرخاندن آن در سمت عقربه‌های ساعت، در آن را قفل کنید.  
این محفظه را با قرار دادن کلید آن و چرخاندن آن به سمت خلاف عقربه‌های ساعت، باز کنید.

### توجه!

برای کاهش احتمال صدمه در هنگام تصادفات یا توقف ناگهانی، همواره در هنگام رانندگی، این محفظه را بسته نگه دارید.

### متعلقات دیگر انباری متعلقات محفظه جلویی



Item030042

فضای انبارش جلویی

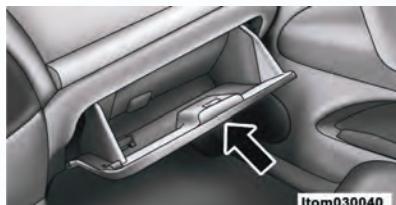


Item030039

کنسول بالاسری

این کنسول در بالای سر و بالای آینه می‌باشد. می‌توان عینک را در این کنسول قرار داد. برای استفاده از آن، گیره کنسول را فشار داده و آن را به سمت پایین بکشید.

### جا دستکشی



Item030040

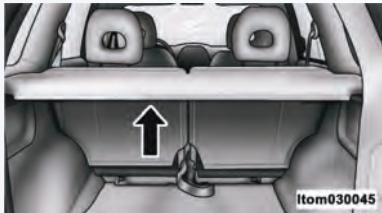
داشبورد

## ویژگی‌های خودروی شما



شرکت صنایع خودروسازی مدیران

پنل کناری قرار داده و پنل را به سمت پایین فشار دهید تا قفل شود.



محفظه بار عقب

### ! هشدار

هرگز در وضعیت بالایی، اشیایی را در درون این محفظه قرار ندهید. در هنگام بروز تصادفات، اشیاء ممکن است پرتاب شود و باعث بروز صدمه و جراحت جدی شوند.

### پنل پشتی بار - موقعیت پایینی

گوشه‌های بیرونی جلو پنل قفسه بار را در گیره‌های پایینی پنل‌های کناری قرار داده و آن را فشار دهید تا در محل فرد قفل شود.



Item030047

پنل محفظه بار عقب

این پنل به guide محفظه‌های بار عقب چسبیده است. پنل قفسه پشتی در دو وضعیت منفاوت نصب می‌شوند.

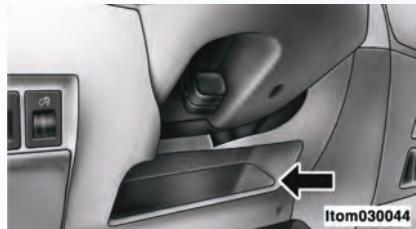
توجه: برای ممانعت از ضربه، در هر وضعیت در قفسه را قفل کنید.

### ! هشدار

هرگز در حالی که درب عقب باز است رانندگی نکنید. عدم پیروی از این اخطرها باعث آسیب جدی به فرد می‌شود.

### پنل قفسه بار عقب - موقعیت بالایی

گوشه‌های جلو و بیرونی پنل را در گیره‌های بالای متصل کنید.



Item030044

محفظه کوچک بار

## محفظه بار و اثاثیه

پوشش جمع‌شونده مربوط به محفظه بار.

توجه: هدف از این پوشش، برای مخفی نگه داشتن و نه امن‌سازی بار می‌باشد. این محفظه به هیچ‌وجه مانع برداشتن یا حفاظت از گم شدن بار نمی‌شود.

برای پوشاندن این محفظه گیره پوشش را گرفته و آن را روی محفظه بار بشکید.

گیره را به جا گیره‌ای زیرسری صندلی عقب متصل کنید.

### باربند سقف

ریل‌های باربند برای تحمل وزن بار در سقف خودرو تعییه شده‌اند. بار نباید بیش از ۶۸ کیلوگرم باشد و باید به شکل یک‌نواخت در ریل باربند تقسیم شود به علاوه، این بخش باعث افزایش کل ظرفیت بار خودرو نمی‌شود. اطمینان حاصل شود که کل ظرفیت و وزن بار باربند و همچنین صندوق عقب خودرو، بیش از ظرفیت کلی تحمل بار خودرو نمی‌باشد.

#### تنظیم باربند

پیچ بالای هر ریل را شل کنید تا گیره ریل از ریل جدا شود.



چارچوب تنظیم باربند

### هشدار

هرگز پوشش بار را در کف آن یا در بخش مربوطه به نشیمن‌گاه مسافران قرار ندهید. این کاور را از وسیله نقلیه بیرون بیاورید. هرگز آن را در وسیله نقلیه قرار ندهید.



پنل محفظه بار عقب نصب در پایین

### هشدار

همواره محفظه را در کف محفظه بار قرار ندهید. اشیای سنگین را تا آن جا که امکان دارد در قسمت پایین و جلوی محفظه قرار نهیم. تا آن جا که ممکن است، بار را در جلوی اکسل عقب قرار دهید. وزن بسیار زیاد و یا نادرست، قرار دادن وزن در پشت محور اکسل عقب، باعث می‌شود که قسمت پشت خودرو به حالت خوابیده بایستد.

هرگز بار سنگین یا ارتفاع بار بیش از صندلی عقب را در محفظه بار قرار ندهید. این باعث اختلال در بینایی شده و یا در هنگام ترمز ناگهانی هم بالا و پایین می‌برد و باعث پرتاب شوند.

### هشدار

هرگز اشیاء سنگین را در روی این پنل، وقتی در وضعیت پایینی است قرار ندهید. عدم پیروی از این اخطار باعث می‌شود که قفسه بیفتند که خود باعث بروز صدمات شخصی می‌شود.

### هشدار

در تصادفات، شل بودن پنل وسیله نقلیه باعث بروز آسیب می‌شود. در هنگام ترمز ناگهانی هم بالا و پایین می‌برد و باعث آسیب به افراد در درون خودرو می‌شود.

بارهای دراز که از شیشه خودرو درازتر می‌شوند و تخطی می‌کنند، مثل چوب، باید از جلو و عقب خودرو محکم شوند. در این هنگام با کمترین سرعت حرکت کنید. نیروی باد به علت دلایل طبیعی یا رد شدن یک کامیون می‌تواند ناگهان بارهای بالارو را به وجود آورند. این، مخصوصاً در فضای بازتر دیده می‌شود که باعث بروز صدمه به بار یا وسیله نقلیه یا هر دوی آن‌ها می‌شود.

### !<sup>هشدار</sup>

بار باید قبیل از رانندگی، محکم شود. نادرست محکم کردن آن باعث می‌شود، مخصوصاً در سرعت‌های بالا، بروز آسیب‌های فردی به وجود آید. از اخطرهای مربوط به باربند، در هنگام قرار دادن بار در باربند پیروی کنید.

### !<sup>توجه</sup>

باربند باید از هر طرف، به اندازه مساوی تقسیم شود. عدم این پیروی، باعث آسیب به سقف، بار یا وسیله نقلیه می‌شود.

برای جلوگیری از آسیب به سقف و همچنین وسیله نقلیه، هرگز بار بیش از وزن ۶۸ کیلوگرم را در سقف قرار ندهید. بار را به اندازه مساوی در روی سقف پخش کنید.

بار باید ایمن باشد و در بالای باربند قرار گرفته باشد. اگر لازم شد که باری را در سقف بگذاردید، یک پتو با یک وسیله حفاظتی را بین بار و فضای سقف قرار دهید.



روشن کردن و راهاندازی خودروی شما



مدیران خودرو

شرکت صنایع خودروسازی مدیران

روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

اگر در هنگام چرخاندن سویچ بمانع برخورد کردید، سعی کنید ابتدا فرمان را بچرخانید (به سمت چپ و راست) تا سویچ به وضعیت ON بچرخد. این مانع می‌تواند به علت یکی از دلایل زیر باشد:

- جهت چرخ‌های جلو.
- چرخ جلو به جدول لبه خیابان برخورد نموده است.
- فرمان به صورت خودکار قفل شده است.

#### روندهای استارت زدن

برای استارت نرمال، روندهای زیر باید دنبال شود:

- سویچ را به وضعیت START بچرخانید و در این حالت پدال گاز را فشار ندهید. وقتی موتور روشن شد سویچ را رها کنید.
- در شرایط سرد، ممکن است ۱۵ ثانیه استارت زدن طول بکشد و سپس روشن شود.
- اگر موتور ظرف مدت ۱۵ ثانیه روشن نشد، سویچ را به وضعیت Lock بچرخانید، ۱۰ تا ۱۵ ثانیه صبر کنید و سپس دوباره استارت بزنید. اگر باز هم روشن نشد، به بخش روندهای مربوط به روشن نشدن مراجعه کنید.

**تغییر دنده خودکار (در صورت تجهیز شدن)**  
قبل از استارت موتور، دنده باید در وضعیت پارک (P) باشد.

**توجه: سویچ باید در وضعیت ON باشد و باید پدال ترمز را فشار دهید و بعد دنده را از وضعیت P خارج نماید.**

**دنده دستی در صورت وجود**  
قبل از روشن کردن موتور، کاملاً ترمز را گرفته، پدال کلاچ را فشار دهید و دنده را در وضعیت خلاص بگذارید.

**توجه: موتور تا زمانی که پدال کلاچ تا آخر فشار داده نشده باشد، روشن نمی‌شود.**

#### ! هشدار

با سرعت رفتن برای مدت طولانی به وضعیت مسابقه، ممکن است باعث بروز گرمای بیش از حد در سیستم اگزوز شود که این خود باعث آتش‌سوزی شده که برای فرد و خودرو بسیار خطرناک است.

## استارت زدن و عملکرد آماده‌سازی قبل از استارت

قبل از استارت زدن، صندلی، آینه‌های داخل و بیرون را تنظیم کنید، کمربند را ببندید و در صورت وجود، از همه افراد داخل خودرو بخواهید که کمربند خود را ببنندن. اطمینان حاصل کنید که لامپ جلو و دیگر متعلقات الکتریکی در وضعیت Off قرار دارند.

#### ! هشدار

هرگز کودکان را در وسیله نقلیه تنها نگذارید. این عمل باعث می‌شود که او و وسیله نقلیه در وضعیت خطرناک قرار بگیرند به چند دلیل: او ممکن است به سختی یا در حد مرگ صدمه ببیند. کلید را در سویچ قرار ندهید. ممکن است کودک به آن و پنجره و دیگر متعلقات برقی وسیله نقلیه دست بزند.

## روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

یا برای مدت طولانی قبل از این که حرکت کنید، آن را در محفظه‌ای نگذارید. در صورت لزوم در خودرو پارک کرده با موتور روشن بنشینید، کنترل تهویه را تنظیم کنید تا هواهای آلوده را از وسیله نقلیه‌تان بیرون ببرد. پنکه خودرویتان را در وضعیت پرسرعت قرار دهید.

### خاموش کردن موتور

قبل از خاموش کردن موتور، اجازه دهید تا دور موتور به وضعیت بیکار (معمولی) برسد و چند ثانیه در این وضعیت باقی بماند. این باعث اطمینان از این وضعیت می‌شود که دمای موتور کم کم پایین خواهد آمد. این روند مخصوصاً بعد از یک رانندگی سخت و طولانی مدت لازم است.

#### ⚠️ هشدار

دمای موتور حتی بعد از خاموش شدن موتور هم بالا می‌ماند. بعد از خاموش کردن موتور،

برای مدت کوتاهی بعد از وصل دوباره سر باتری، به شکل بی‌نظم کار می‌کند. این طبیعی است چرا که سیستم کنترل موتور، در حال تنظیم و سازگار کردن دوباره موتور است.

محدود کردن دور موتور برای ممانعت از دور بیش از حد موتور، موتور به وسیله سیستم ECM (وضعیت کنترل موتور) تجهیز شده است.

### احتياط‌های روشن کردن و راهاندازی

#### غازهای اگزوژ

#### ⚠️ هشدار

گاز اگزوژ خودرو می‌تواند کشنده یا صدمهزا باشد. این گاز حاوی منوکسید کربن (CO) است که گازی بی‌رنگ و بی‌بوست. استشمام آن باعث از دست دادن هوشیاری و یا حتی مرگ می‌شود. برای اجتناب از استشمام CO، از اصول ایمنی زیر پیروی کنید: هرگز موتور را در گاراژ بسته روشن نگذارید

### روندهای مربوط به روشن نشدن

موارد زیر را باید در صورت روشن نشدن موتور بعد از دو بار تلاش انجام دهید:

- پدال گاز را فشار داده و آن را نگه دارید.

- سویچ را به وضعیت START بچرخانید و نگه دارید تا موتور روشن شود.

- وقتی موتور روشن شد کم کم پدال گاز را ها دارید تا موتور گرم شود.

#### ⚠️ توجه

برای ممانعت از آسیب به استارت خودرو، هرگز بیش از ۱۵ ثانیه استارت نزنید. ۱۰-۱۵ ثانیه صبر کنید و دوباره استارت بزنید.

### بعد از استارت زدن

با گرم شدن موتور دور موتور خود به خود کاهش می‌یابد.

عمل خود تنظیم سیستم کنترل موتور اگر کابل باتری را از باتری بردارید، وسیله نقلیه

### ⚠ هشدار

در صورتی که گیره‌های در موتور به درستی درگیر نشده باشند، در صورت رانندگی بالا و پایین می‌رود و باز شده و به طور کامل جلوی دید شما را خواهد گرفت. در این صورت تصادف حتمی است. از بسته بودن در و درگیر بودن گیره‌ها اطمینان حاصل کنید.

## دنده خودکار (در صورت وجود) دنده خودکار ۴ سرعته

دنده خودکار برقی به شکلی بسیار دقیق عوض می‌شود. این دنده حالتی خود تنظیم دارد و بنابراین تکانی کوچک در هنگام به راه افتادن خودرو معمولی است. اما تنظیم دقیق دنده با صدها مایل رانندگی هم حفظ می‌شود. تعویض دنده از حالت DRIVE به PARK و یا REVERSE تنها باید بعد از رها کردن پدال گاز و متوقف شدن خودرو صورت پذیرد. در هنگام

گیره دوم را که در دریچه زیرین در در موتور قرار دارد را نیز بکشید. سپس در موتور را باز کنید.



محل دستگیره در موتور

### ⚠ توجه

برای ممانعت از آسیب احتمالی، هرگز برای بستن در موتور از ضربه محکم استفاده نکنید. در موتور را تا فاصله حدود ۲۰ سانتی‌متر پایین بیاورید. در این صورت آن را رها کنید. در این صورت مطمئن شوید که هر دو گیره قفل شده‌اند. هرگز مگر اطمینان از بسته بودن کامل در موتور رانندگی نکنید. یعنی هنگامی که هر دو گیره درگیرند.

فن خنک‌کننده موتور تقریباً ۶۰ ثانیه کار می‌کند و سپس متوقف می‌شود. حتی اگر فن نیز خاموش شود، به علت دمای بالای موتور دوباره به کار می‌افتد؛ بنابراین در مورد کار موتور باید توجهات زیادی معطوف بدارید.

## باز کردن در موتور

در موتور خودرو بوسیله گیره‌های اولیه و ثانویه دائمًا بسته می‌ماند. برای باز شدن در موتور، هر دو گیره باید آزاد شوند. اهرم باز کن در موتور را بکشید. این اهرم در پایین و سمت چپ پنل قرار گرفته است.



دستگیره بازکننده در موتور

## روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

### رانندگی D

این دنده برای رانندگی نرمال مورد استفاده قرار می‌گیرد. این روند با بهترین حالت تعویض دنده همراه بوده و بهترین حالت مصرف سوخت را خواهد داشت.

### حالت زمستانی W

برای شتاب دادن به خودرو در هنگامی که خودرو در دنده ۲ است، کلید W را فشار دهید تا خودرو شتاب بگیرد. این روند در وضعیت برگی یا زمین یخزده مورد استفاده قرار می‌گیرد.

### حالت تعویض دنده خودکار به دستی

این روند به شما اجازه می‌دهد تا ترمز موتور را به حداقل برسانید و از تعویض دنده نامطلوب به حالت سبک یا سنگین اجتناب کنید و عملکرد خودرو را بهبود بخشید. بنابراین در هنگام سبقت، رانندگی در شهر، رانندگی در وضعیت یخزده، کوهستانی، و بسیاری دیگر از موقعیت‌های رانندگی کنترل بهتری خواهید داشت.

استفاده از وضعیت PARK دنده، از ترمز PARK استفاده کنید. در غیر این صورت، حرکت دادن دنده و خارج کردن آن از وضعیت PARK بسیار سخت خواهد بود. چرا که بار موجود در دنده در مکانیزم قفل قرار دارد.

### دنده عقب R

این دنده در هنگامی که می‌خواهید خودرو را به عقب ببرید مورد استفاده قرار می‌گیرد. تنها پس از متوقف بودن کامل خودرو از این دنده استفاده کنید.

### خلاص N

موتور در این وضعیت می‌تواند روشن بماند (اما حرکتی موجود نیست).

### ! هشدار

در هنگام سرازیری هرگز از دنده خلاص استفاده نکنید، همچنین هرگز خودرو را خاموش نکنید. این وضعیت بسیار خطرناک بوده و ممکن است باعث از دست دادن کنترل خودرو شود و در نهایت تصادف پیش آید.

تعویض دنده در بین این وضعیت‌ها باید اطمینان حاصل شود که پاتن روى ترمز است.

### دامنه دنده‌ها



Item040004

اهرم تعویض دنده اتوماتیک

### وضعیت (P) PARK

PARK با قفل کردن دنده باعث توقف خودرو می‌شود. در این وضعیت موتور می‌تواند روشن بماند. هرگز در حال حرکت سعی نکنید که دنده را به این وضعیت ببرید.

در هنگام قرار دادن خودرو در این وضعیت از ترمز پارکینگ استفاده کنید. در هنگام پارک کردن در محوطه باز، دنده را در وضعیت PARK قرار داده و سپس ترمز PARK را مورد استفاده قرار دهید. در هنگام پارک خودرو در محوطه تپه‌ای، قبل از

توجه: ویژگی Shift lock تنها در شرایط اضطراری مورد استفاده قرار می‌گیرد.

### دندنه دستی

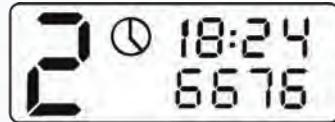
#### دندنه دستی ۵ حالتی

برای به کار بردن و استفاده از وضعیت دندنه دستی به بهترین وضعیت به لحاظ مصرف سوخت و همچنین به لحاظ مقرنون به صرفه بودن اقتصادی، تا آن جا که ممکن است از دندنه سبک استفاده کنید.

توجه: در طول آب و هوای سرد، تا زمانی که مایع جعبه دندنه گرم شود، بسیار عادی است که برای عوض کردن دندنه، مقداری زور و توان بیشتری نیاز باشد.

#### توجه

هرگز وقتی پای شما روی پدال کلاچ است، رانندگی نکنید. اگر ناگهان تپه کوچکی زیر خودرو شما قرار بگیرد باعث می‌شود که کلاچ درگیر شود.



#### نمایشگر تعویض دندنه

توجه: استفاده از دندنه سنگین در سرازیری تنها هنگامی مجاز است که سرعت خودرو به اندازه کافی کند است.

### حالت قفل دندنه



#### محل قفل کردن / هرم تعویض دندنه

وقتی سوییج در وضعیت ON باشد، کلید Shift Lock را در تعویض کننده فشار دهید. با فعال شدن این وضعیت، بدون فشار دادن ترمز می‌توانید دندنه را به حالات مختلف ببرید.

عملکرد تعویض دندنه خودکار به دستی



#### اهرم تعویض دندنه دستی

حالت تعویض دستی دندنه با قرار دادن دندنه در وضعیت D فعال می‌شود. دندنه را به سمت راست ببرید تا وضعیت دستی فعال شود. دندنه را به وضعیت + و برده و برای سبکتر کردن دندنه آن را به بالا ببرید. به همین صورت، بردن دندنه به حالت - و پایین آوردن آن باعث سنگینتر کردن دندنه خواهد شد. بعد از فعال شدن این حالت، در روی پنل، چراغ دندنه روشن می‌شود. بردن دندنه به وضعیت + و - و بالا یا پایین بردن آن باعث می‌شود که دندنه به میزان یک دندنه سبک یا سنگین شود.

## روشن کردن و راه اندازی خودروی شما

برای بهتر گاز دادن (کم)، شیفت دان می‌تواند باعث حفظ متعادل سرعت شود.  
برای ممانعت از سرعت بیش از حد موتور و کلاچ، شیفت دان باید انجام شود و هرگز دنده‌ای را رد نکنید.

### ! هشدار

هرگز برای بیشتر و ادار کردن موتور به توقف، از شیفت دان استفاده نشود (در سطوح لیز). در این صورت، فرمان هدایت را از دست می‌دهد که این امر بسیار خطرناک است.

## سیستم رانش ۴ چرخ (در صورت وجود) 4WD

وسیله شما می‌تواند مجهز به سیستم ۴ چرخ 4WD باشد. در این روند، قدرت که به چرخ جلو داده می‌شود، می‌تواند در صورت لزوم به چرخ‌های عقب هم داده شود. سیستم 4WD همواره فعال است و نیازمند هیچ داده‌ای از سمت

می‌کنید، به همان صورت هم کم کم پایتان را روی پدال گاز فشار دهید.

همواره از هر دنده به ترتیب استفاده کنید و مثلًا از دنده یک به ۳ یا ۴ نروید.

برای تعویض دنده همواره از نیروی مناسب استفاده کنید. فشار درست باعث کاهش زمان سر خوردن یا اصطکاک طلق قفل سنکرون‌ساز و کاهش اصطکاک کلی می‌شود.

در هنگام رانندگی اهرم تعییر با انتقال را فشار ندهید. فشار بیش از حد و اضافی باعث بروز استرس و فشار اضافی بر روی چنگک انتقال می‌شود.

تعییر دنده معکوس تنها هنگامی صورت پذیرد که وسیله نقلیه کاملاً متوقف است.

در صورتی که صدای ناهنجاری را در درون جعبه دنده شنیدید، خودرو را متوقف و آن را بازدید کنید.

### تعییر دادن به پایین (شیفت دان)

در هنگام رانندگی در یک سطح شبیدار، این روند به شما کمک می‌کند که از ترمز استفاده کنید.

### ! هشدار

شما و بقیه افراد در صورتی که بدون توجه به اعمال ترمز پارکینگ خودرو را ترک کنید ممکن است صدمه ببینید. این ترمز همواره وقتی راننده در درون خودرو نیست باید اعمال شود؛ مخصوصاً در سرآشیبی.

### تعییر دنده

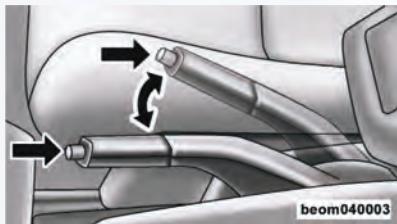


شکل روی اهرم تعویض دنده ۵ سرعته

همواره برای حرکت کردن از دنده ۱ استفاده کنید.

قبل از درگیر کردن دنده، به طور کامل پدال کلاچ را فشار دهید. وقتی پدال کلاچ را رها

ترمز دستی به طور کامل پایین است. چرا که در غیر این صورت به علت گرمایش بیش از حد ترمزهای عقب، مسایلی پیش خواهد آمد.



اهرم ترمز دستی

برای استفاده از ترمز دستی، دسته را تا آن جایی که میتوانید (یعنی تا وقتی که احساس کردید، بالا کشیدن بیش تر آن باعث بروز مشکل میشود) بالا بکشید. (حدوداً 7 صدای کلیک (تق) میکند). قبل از خروج از خودرو اطمینان حاصل شود که ترمز دستی کاملاً درگیر است و انتخابگر دنده در وضعیت PARK است. برای خواباندن ترمز دستی، دکمه موجود در سر

در هنگامی که از ترمز دستی استفاده میکنید (هنگامی که سویچ ON است)، لامپ آن هم در روی صفحه نمایش گر روشن میشود.

## سیستم ترمز

### ترمز دستی

4WD از همه چهار چرخ برای راندن خودرو استفاده میکند. این باعث افزایش نیروی خودرو (نیروی کشش) میشود و شما را قادر میسازد که در شرایط جاده‌ای که خودرو با دو چرخ قدرت نمیتواند حرکت کند، حرکت کنید.

## رانندگی در راههای شوسه با وسایل نقلیه 4WD

وسیله چهار چرخ 4WD شما، برای استفاده در راههای خاکی تعییه نشده است. ویژگی 4WD باعث میشود که خودرو شما برخی از خصوصیات قادرسازی برای رانندگی در خارج از بزرگراه را داشته باشد و این البته در روی سطوح نسبتاً صاف و بدون مانع انجام میشود.

توجه: قرار دادن خودرو در شرایطی که باعث فشار اضافی بر روی آن میشود، میتواند باعث آسیب به خودرو شما شود که این، تحت ضمانت نامه نمیباشد.

### ! هشدار

همواره ترمز دستی را به طور کامل بکشید و سپس از خودرو خارج شوید. چرا که در غیر این صورت خودرو به طور کامل نمیایستد و میتواند باعث بروز آسیب شود. همچنین اطمینان حاصل شود که دنده، در هنگام خروج از خودرو، در وضعیت PARK قرار دارد و یا اینکه دنده دستی در وضعیت دنده عقب یا دنده 1 میباشد. عدم انجام این کار باعث میشود که خودرو راه بیفتند که خود باعث بروز صدمه میشود. اطمینان حاصل کنید که قبل از رانندگی،

## روشن کردن و راه اندازی خودروی شما

منتقل می‌شود، باید خودرو را به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو ببرید.

لایه جدید ترمز (پد ترمز) ۲۰۰ کیلومتر نیاز دارد تا جا بیفتد. در طول ۲۰ کیلومتر اول، فشار پدال بیشتری برای توقف لازم است.

پوشش پد ترمز قویاً بر اساس عادت رانندگی است. برای وسیله‌ای که بیشتر در ترافیک شهری مورد استفاده قرار دارد، ترمز و گاز پشت سر هم باعث می‌شود، که عمر پد ترمز کوتاه شود. لازم است که برای سرویس، خودرو را به نمایندگی مدیران خودرو ببرید.

در هنگام رانندگی در جای پرشیب، استفاده از دندنه پایین‌تر باعث می‌شود که بخشی از نیروی ترمز، بر موتور وارد شود و بنابراین باز سیستم‌های ترمز کمتر شود.

گردانه ترمز مربوط، باعث کاهش راندمان ترمز خودرو خواهد شد. بعد از رانندگی در آب، باران یا شستن خودرو، کمی پدال ترمز را فشار دهید تا ترمز خشک شود و به حالت نرمال برسد.

### بوستر ترمز

بوستر ترمز، به ترمز کمک می‌کند و توسط وکیوم موتور کنترل می‌شود. بوستر ترمز تنها هنگامی کار می‌کند که موتور روشن است.

#### توجه!

اگر وسیله نقلیه‌تان را بکسل می‌کنید، بوستر آن فعل نخواهد بود. باید پدال ترمز را محکم تر فشار دهید تا این نقیصه جبران شود.

#### هشدار!

بوستر ترمز تحت کنترل خلاء موتور است و تنها هنگامی که موتور روشن است کار می‌کند. بنابراین، در هنگام رانندگی در سواشیبی، خودرو را خاموش نکنید.

### خطارهای مربوط به عملکرد

#### سیستم ترمز

اگر نویز و یا ارتعاشی در طول ترمز به فرمان

اهرم را فشار دهید و سپس به طور همزمان دسته را پایین بیاورید تا جایی که ترمز دستی خودش متوقف شود، این عمل را ادامه دهید. در این صورت، باید لامپ نمایش گر ترمز دستی خاموش شود.

**توجه:** همواره قبل از خروج از خودرو، ترمز دستی را بکشید.

### سیستم ترمز مداری دوگانه

وسیله نقلیه شما دارای سیستم ترمز مداری دوگانه است. اگر یک مدار معیوب شود، مدار دیگر می‌تواند کار کند.

#### توجه!

اگر یک مدار ترمز با مشکل روبرو شد، باید پدال ترمز را محکم‌تر فشار دهید. فاصله (خط) ترمز هم افزایش می‌یابد. وسیله نقلیه‌تان را هم به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو منتقل کنید.

توجه: این‌ها، ویژگی‌های نرمال ABS می‌باشند.

### به کار بردن ترمزهای ABS

فشار دادن بیش از حد پدال ترمز در توقف‌های ضروری باعث شروع به کار فوری ABS می‌شود که به شما اجازه می‌دهد به طور صحیح خودرویتان را کنترل کنید.

#### ⚠ هشدار

پمپاژ ترمزهای ضد قفل باعث کاهش راندمان آن شده و منجر به تصادف می‌شود. این روند باعث می‌شود که خط ترمز یا مسافت آن بیشتر شود. وقتی که نیاز به توقف یا کند کردن سرعت خودرویتان دارید، محکم پدال ترمز را فشار دهید.

### خود کنترل ABS

وقتی که موتور روشن است، ممکن است صدای آهسته کلیک و نویزهای دیگر موتور را بشنوید. این نویزهای عملکرد ABS است که اطمینان

### سیستم ترمز ضد قفل (ABS)

ABS باعث افزایش ثبات و عملکرد ترمز می‌شود. این سیستم به صورت خودکار باعث تنظیم فشار ترمز در چرخ‌ها در طول رانندگی می‌شود.

#### ⚠ هشدار

ABS نمی‌تواند به تنها یک مانع تصادف شود. (یعنی در هنگام سرعت در پیچ‌ها، یا نزدیک شدن بیش از حد خودرو دیگر، یا هیدروپلانت کردن)، تنها یک راننده مطمئن، وارد و ماهر می‌تواند تصادف نکند.  
توانایی ABS هرگز نباید باعث اطمینان از رانندگی و بی‌توجه شدن به روندهای ایمنی شود.

وقتی سیستم ترمز به صورت ضد قفل می‌رود، ممکن است موارد زیر را تجربه کنید:  
موتور ABS در گردش است (ممکن است زمان کوتاهی بعد از ترمز هم این عمل ادامه یابد). صدای کلیک والوهای سلوونوئیدی شنیده می‌شود.

#### ⚠ هشدار

با فشار نگه داشتن ترمز، در هنگام رانندگی، یعنی رانندگی با ترمز، باعث عیب ترمز و تصادف می‌شود. در هنگامی که لزومی ندارد، پایتان را از روی پدال ترمز بردارید تا در گیر نشود. این عمل باعث می‌شود تا ترمز بیش از حد گرم نشود و آسیب نبیند. این هم‌چنین باعث می‌شود که ظرفیت کامل ترمز هم حفظ شود.

### سیال ترمز

سطح روغن ترمز را در مقدار مناسب نگه دارید.

#### ⚠ هشدار

همواره سطح روغن ترمز را در MAX نگه دارید. اگر این بخش نشستی دارد، خودرو را به نمایندگی مدیران خودرو ببرید.

## روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

- ممکن است پوشش‌ها کهنه شده باشند، آن‌ها را تعویض کنید.
- چرخ‌ها را به درستی تنظیم کنید.

### توجه!

- موارد زیر باید در هنگام رانندگی در آب مورد توجه قرار بگیرند.
- هرگز از مسیری که سطح آب آن بیشتر از کف تریم‌ها (لبه‌ها) تا بر خودرو شما بیشتر است، حرکت نکنید.
  - آب در درون موتور خودرو، می‌تواند باعث توقف موتور شود یا می‌تواند باعث بروز آسیب بسیار جدی به آن شود.
  - رانندگی در آب می‌تواند باعث آسیب به متعلقات خودرو شما شود. همواره سیالهای (روغن‌های) خودرو خود را کنترل کنید. (مثلًاً روغن موتور، ترمز و...) تا از سطح آن مطمئن شوید. به علاوه فاسد شدن آن هم توجه شود (مثلًاً شیری شدن یا کفی شدن

- آسیب به سیستم فرمان برقی اجرا کنید.
- پیچاندن طولانی‌مدت و یا بیش از حد باعث افزایش دمای روغن فرمان می‌شود. از این عمل باید اجتناب شود و گرنه پمپ فرمان آسیب می‌بینند.
- مخزن روغن فرمان را وقتی به MIN رسیده است پر کنید و آن را افزایش دهید. در وضعیتی که مخزن کمتر از MIN است، رانندگی نکنید.

### هشدار!

عملکرد ممتد با کمک کم از فرمان برقی می‌تواند برای شما و سرنشینان دیگر خطرناک باشد.

- اگر خودروی شما به لحاظ فرمان مشکل دارد، موارد زیر را کنترل کنید:
- لاستیک‌ها تنظیم باد شوند.
  - لاستیک‌ها به موقع تعویض شوند.

می‌دهد که سیستم به خوبی کار می‌کند.

توجه: اگر در طول رانندگی، چراغ ABS روشن شد، نشان می‌دهد که بخش ضد قفل سیستم ترمز به خوبی کار نمی‌کند و نیاز به سرویس دارد.

## فرمان برقی

این بخش، بخشی استاندارد در این وسیله است که باعث می‌شود خودرو شما به خوبی پاسخ دهد و قدرت مانور آن در فضاهای کوچک کم شود. این سیستم باعث به وجود آوردن قابلیت هدایت مکانیکی می‌شود. اگر دستیار برقی معیوب شود، هنوز هم می‌توان خودرو را کنترل نمود. ت hepat این شرایط، ممکن است احساس کنید که برای دور زدن یا پیچاندن فرمان، نیروی بیشتری نیاز است. مخصوصاً وقتی سرعت خودرو بسیار کم باشد و یا وقتی خودرو متوقف است، بخواهیم فرمان را بچرخانیم.

توجه: موارد زیر را به منظور ممانعت از

- باد تایرها را همواره تنظیم کنید.
- فاصله ایمن را برای اطمینان از عملکرد به موقع در هنگام ترمز اضطراری، رعایت نمایید.

## لاستیک‌ها اطلاعات عمومی

لاستیک‌های هر خودرو، منحصراً برای همان خودرو تعییه و طراحی شده‌اند. این لاستیک‌ها باعث به وجود آمدن بهترین عملکرد برای خودرویتان می‌شود. قطعات مختلف خودرویتان، متناسب با نوع عملکردی است که برای آن تعییه شده است. با توجه کافی میتوان اطمینان کافی را حاصل نمود و از مقاومت آن‌ها مطمئن شد و عمر لاستیک‌ها را افزایش داد.

### عمر لاستیک‌ها

عمر خدمت‌رسانی لاستیک وابسته به فاکتورهای مختلف است که شامل (و نه محدود به) موارد

- زیر میشوند:
- سبک رانندگی

### رانندگی در شرایط لغزنده

سرعت رفتن در زمین پوشیده از برف، مرتبط یا لغزنده باعث می‌شود که چرخ جلو به چپ و راست منحرف شود. این پدیده هنگامی روی می‌دهد که اختلاف در سطوح کشش در زیر چرخ‌های جلوی خودرو به وجود آید.

در هنگام رانندگی در زمین مرتبط و یا لغزنده ممکن است تیغه آب در بین تایرها و سطح جاده بوجود باید. این روند Hydroplanning بوده و می‌تواند باعث از دست دادن نسبی تا کلی کنترل خودرویتان شود. شرایط ذیل را باید مدنظر قرار دهید:

- در طول باران یا لغزنده بودن زمین، با سرعت کم حرکت کنید.
- در صورت پر آب بودن سطح جاده، سرعت تان را کم کنید.
- وقتی پوشش لاستیک‌ها از بین رفت، آن را عوض کنید.

آن. این کار را بعد از رانندگی در آب حتماً انجام دهید. اگر به نظر میرسد مشکلی در یکی از این سطوح وجود دارد، رانندگی با آن بسیار خطرناک بوده و می‌تواند باعث بروز آسیب بیشتر به آن شود.

### ! هشدار

رانندگی در آب، باعث محدود کردن عملکرد ترمز خودرویتان می‌شود، که خود به خود باعث افزایش فاصله ترمز می‌شود. بعد از رانندگی در آب، سرعت را کم کرده و به کندی ترمز را فشار دهید. این کار را چندین بار انجام دهید تا ترمز، خشک شود.

رفتن آب به درون موتور خودرو شما می‌تواند باعث شود که متوقف شود یا صدمه ببیند. عدم توجه به این اخطارها باعث صدمه‌های خطرناک و حتی کشنده به شما و سرنشیان خودرو می‌شود.

## روشن کردن و راه اندازی خودروی شما

اگر خودرو، مجهز به کاور (پوشش) لاستیک باشد، قبل از نصب زنجیر چرخ، باید آن‌ها را برداریم. پوشش لاستیک بعد از برداشتن زنجیر چرخ نصب می‌شود.

**فشار باد لاستیک**  
 فشار باد درست لاستیک در درب سمت راننده هر خودرو نصب شده است. تنظیم درست فشار برای عملکرد ایمن و هم‌چنین مناسب خودرو شما مناسب است.  
 سه بحث اصلی در هنگام نادرست بودن فشار باد لاستیک بیان می‌شود.

### ایمنی

- لاستیک‌های تنظیم نشده، خطرناک بوده و می‌تواند باعث تصادف شود.
- فشار کمتر از حد باعث انحراف چرخ می‌شود.
- فشار بیش از حد هم باعث آسیب‌دیدگی به خودرو و بروز شوک لاستیک می‌شود.
- فشار تنظیم نشده می‌تواند باعث بروز مسایلی

Vehicle Loading کتاب راهنمای رجوع فرمایید.

### تنظیم و بالانس (توازن)

تنظیم نادرست می‌تواند باعث موارد زیر شود:

- ساییدگی بیش از حد لاستیک
- ساییدگی ناگهانی لاستیک
- کشیدن خودرو به یک طرف

لاستیک‌ها هم‌چنین ممکن است باعث شوند که خودرو به سمت چپ یا راست کشیده شود. تنظیم ربطی به این وضعیت ندارد. خودرویتان را در این صورت به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو ببرید.

### زنگیر چرخ

زنگیر چرخ در آب و هوای برف و باران سنگین استفاده می‌شود و می‌تواند به چرخ سوار شود.

### ! هشدار

سرعت خودرو در هنگام استفاده از زنجیر چرخ نباید از  $50\text{ km}$  بیشتر شود.

- فشار لاستیک‌ها
- فاصله رانندگی

### ! هشدار

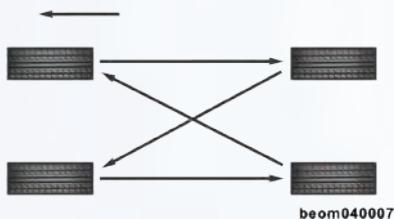
لاستیک‌ها و لاستیک یدک (زپاس) باید بعد از ۶ سال عوض شوند (بدون توجه به آج لاستیک). عدم پیروی از این دستورالعمل باعث می‌شود که لاستیک ناگهان بلاستفاده شود. در این صورت کنترل خودرو را از دست می‌دهید. تصادفی خواهید داشت که منجر به صدمه جدی و حتی مرگ می‌شود.

### بار لاستیک‌ها

بار حداقل لاستیک‌ها نباید بیش از ظرفیت حمل لاستیک‌های وسیله نقلیه‌تان باشد. شرایط ظرفیت حمل بار لاستیک‌ها را مورد توجه قرار دهید، به اندازه لاستیک‌ها توجه کنید و فشار و باد آن را مورد توجه قرار دهید؛ اگر بخواهید به شکلی کامل‌تر با این مقوله آشنا شوید به بخش

می‌شوند و الگوهای بی‌نظم سایش را از خودشان می‌دهند. این اثرات را میتوان با گردش منظم تایرها کاهش داد. مزایای چرخش، مخصوصاً با توجه به طرح آج لاستیک اهمیت دارد؛ مثلاً لاستیک‌هایی که برای تمام فصول تعیین شده‌اند. چرخش باعث می‌شود که عمر چرخ افزایش یابد و خود باعث حفظ قدرت کشش در شرایط مختلف جاده‌های (مثلاً برف، باران، رطوبت و...) می‌شود. برای آشنایی با چرخ‌های بیان شده، به کاتالوگ Proper Maintenance of your vehicle بخش توجیه رجوع کنید.

توجه: چرخش لاستیک بایستی هر ۸۰۰۰ تا ۱۰۰۰۰ کیلومتر یک بار انجام شود.



لاستیک زپاس	لاستیک عقب	لاستیک جلو	جدول فشار لاستیک
۲۵۰	۲۰۰	۲۰۰	فشار در تابستان
۲۵۰	۲۲۰	۲۲۰	فشار در زمستان

### فشار لاستیک‌ها

#### توجه:

- \* فشار تایرها باید مرتباً کنترل شود و حداقل ماهی یک بار به حالات پوسیدگی لاستیک توجه شود.
- \* در هنگام بالا بودن دمای هوا فشار را کنترل کنید؛ فشار لاستیک با تغییر دما، تغییر می‌کند.

### چرخش تایرها

لاستیک‌های جلو و عقب در خودروی تان، تحت بارهای مختلف، شرایط مختلفی را از خود در هنگام رانندگی، دور زدن یا ترمز کردن نشان می‌دهند. به این دلایل، به شکل ناموزون فرسوده

در هدایت خودرو شود.

- \* اشیاء موجود در جاده و دست اندازهای آن، باعث بروز صدمه و آسیب به لاستیک می‌شود.

### رانندگی راحت و با ثبات و سیله نقلیه

فشار درست لاستیک باعث می‌شود که رانندگی راحت شود. فشار بیش از حد هم باعث رانندگی نادرست و ناراحت و همچنین تکان‌های شدید در هنگام رانندگی می‌شود.

### حالت اقتصادی

تنظیم ناصحیح فشار باد لاستیک، باعث به وجود آمدن الگوی نامناسب سایش در آج لاستیک خودرو می‌شود. این الگوها باعث کاهش عمر لاستیک می‌شوند و بنابراین نیاز به تعویض لاستیک زیاد می‌شود. کم فشاری همچنین باعث می‌شود که مقاومت چرخ‌ها در برابر دور زدن افزایش یابد که خود منجر به مصرف بیشتر سوخت می‌شود.

## روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

بروز آسیب به خودرو یا متعلقات فرمان می‌شود. ممکن است کنترل خودرو را از دست بدھید و این خود باعث بروز سانحه و مرگ خواهد شد. تنها از لاستیک‌ها و چرخ‌های تعییه شده برای تحمل بار خودرویتان استفاده کنید.

توجه: جایگزینی و تعویض تایرهای اصلی با تایرهای با اندازه دیگر، می‌تواند منجر شود به خوانش ناصحیح سرعت‌سنج و یا دور موتور‌سنج شود. اکیداً توصیه می‌شود که از تایرهای OEM استفاده کنید یا در هنگام تعویض لاستیک به نمایندگی‌های مدیران خودرو رجوع کنید.

### سوخت اطلاعات عمومی

وسیله نقلیه شما تمام مقررات هوایی پاک و روندهای اقتصادی را با بنزین بدون سرب با

توجه: برای دورانداختن لاستیک‌های فرسوده به ملاحظات زیست‌محیطی توجه کنید.  
اگر شرایط رانندگی اجازه دهد، جایگزینی لاستیک‌های زمستانه با تابستانه باعث کاهش مصرف سوخت و کمتر کردن سطح نویز جاده می‌شود.

### تعویض لاستیک

لاستیک‌های وسیله نقلیه‌تان به طرق بسیار باعث می‌شود که توازن در وسیله نقلیه‌تان حفظ شود. مدیران خودرو قویاً توصیه می‌کند که شما از اندازه مناسب لاستیک با کیفیت استفاده کنید.

#### ⚠ هشدار

هرگز از لاستیک خاصی که طبق لاستیک تعییه شده برای خودرو شما نیست، استفاده نکنید. عدم توجه به این روند باعث می‌شود که الگوی کنترل و فرمان، تنظیم آن و ترمز کردن‌تان عوض شود که این روند خود باعث

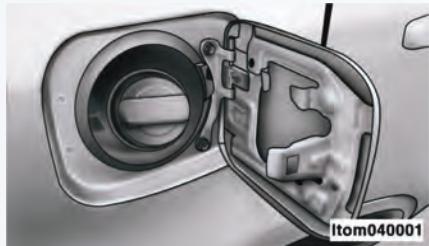
### لاستیک زاپاس

لاستیک زاپاس برای استفاده موقتی و اضطراری است و تنها برای خودرو شما طراحی شده است.

### سایش آج

آج خودرو باید به طور متناسب به لحاظ پوسیدگی و یا سایش مورد کنترل قرار بگیرد. سایش ناگهانی این آج‌ها نشاندهنده روندی نادرست و ممکن در لاستیک است. قوانینی در مورد عمق آج لاستیک وجود دارد. باند سایش وقتی عمق آج ۳ میلی‌متر شود، دیده می‌شود. در این صورت لاستیک باید عوض شود.





در مخزن پاک

توجه: آسیب به سیستم سوخت یا سیستم کنترل آلایش به علت معیوب بودن همین درپوش بستگی دارد. درپوش معیوب باعث ورود ناخالصی‌ها به سیستم سوخت می‌شود.

#### رونده سوخت‌زنی

به دستورات زیر هنگام سوخت زدن توجه کنید.

- موتور را خاموش کنید.

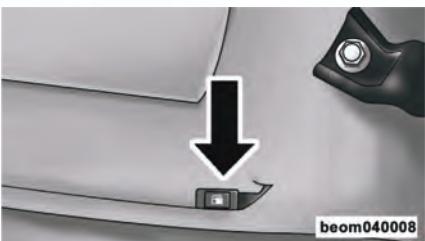
درب فیلر سوخت را باز کنید (اهرم آن را بشکید)

- درپوش سوخت را با پیچاندن آن به سمت چپ باز کنید.

بنزین‌های دوباره‌سازی شده گفته می‌شود که سوخت هوای پاک هستند.

#### افزودن بنزین

باز کردن در فیلر سوخت این در می‌تواند با کشیدن اهرم که در سمت چپ صندلی راننده است، باز شود.



اهرم بازکننده در پاک بنزین

#### درپوش فیلر سوخت

درپوش سوخت در سمت چپ خودرو است. اگر این درپوش گم شود یا آسیب ببیند، باید آن را با درپوش دیگری که برای همین وسیله نقلیه تعیینه شده، عوض کنید.

کیفیت با حداقل اکتان ۹۳ ملاحظه نموده است. خودرو می‌تواند با سوخت معمولی بدون سرعت که کمترین اکتان ۹۳ را دارد تا پرمیوم بدون سرب با حداقل اکتان ۹۸ کار کند.

در کنار استفاده از بنزین بدون سرب با مقدار مناسب اکتان، بنزینی که حاوی شوینده‌ها، مواد افزودنی فرسایشی و باثبات‌کننده است، توصیه می‌شود. استفاده از بنزین که این افزودنی‌ها را دارد، باعث بهبود مصرف سوخت، کاهش آلودگی و حفظ عملکرد عالی خودرویتان می‌شود.

بنزین کم کیفیت باعث بروز مسایلی مثل بد روشن شدن، پتپت کردن و یا دود کردن می‌شود، اگر با این مسایل روبرو هستید از بنزین دیگری استفاده کنید.

#### بنزین هوای پاک

بسیاری از سوخت‌ها، اکنون سوخت هوای پاک می‌باشند، مخصوصاً آن‌هایی که در مناطقی هستند که سطح آلودگی هوایشان بالاست. این‌ها بنزین‌های تنظیم شده هستند که به آن‌ها

## روشن کردن و راهاندازی خودروی شما

فیلر به طرف شما نپاشد، که این باعث بروز آسیب و صدمه می‌شود.

- هرگز هیچ ماده دودزا یا آتش‌زایی را در نزدیکی خودرو، وقتی درپوش سوخت آن را برداشته‌اید، روشن نکنید.

- هرگز در هنگام روشن بودن موتور خودرو به آن سوخت نزنید.

- نازل سوخت را روی آن قرار دهید. وقتی نازل سوخت صدای کلیک داد یا خاموش شد، مخزن پر است.

- برای جای‌گذاری سرپوش، آن را بر روی گردن فیلر قرار داده و آن را بپیچانید.

- اگر خودرویتان به وسیله سرپوش سوخت مجهز است که دارای نوار tether است، اطمینان حاصل شود که این نوار، در زیر کلاهک و یا سرپوش سوخت نمانده است.

توجه: برای اجتناب از نشتی سوخت یا پیش از پر شدن آن، هرگز بعد از پر کردن مخزن تا حد بیان شده، آن را دوباره پر نکنید.

### ! هشدار

به راهکارهای زیر در هنگام سوخت زدن توجه کنید:

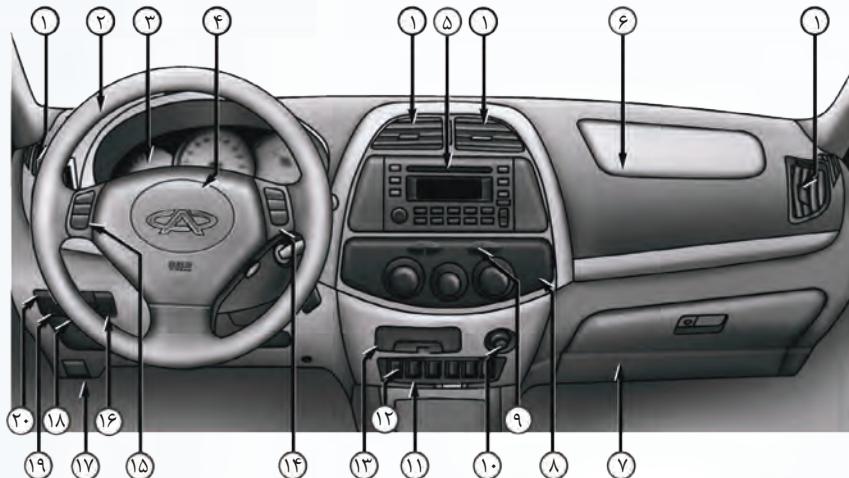
- کلاهک یا درپوش مخزن را بردارید (یا کلاهک یا درپوش گاز). این عمل را به آهستگی انجام دهید تا سوختی از گردن



پنل خودروی شما

## طرح پنل متعلقات

## طرح پنل متعلقات LHD



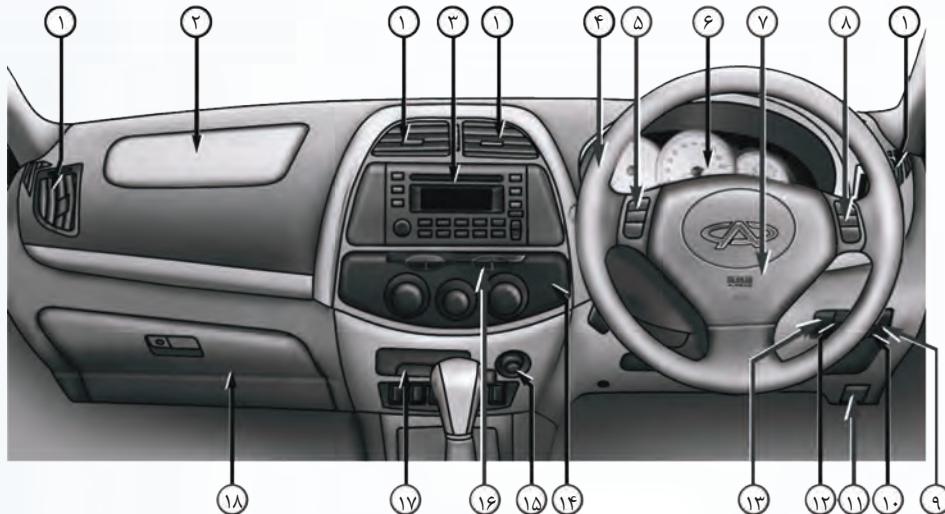
- ۱۷- اهرم رهاسازی در موتور
- ۱۸- کلیدروشن کردن چراغ جلو
- ۱۹- کلید چراغ مهشکن عقب
- ۲۰- کلید چراغ مهشکن جلو

- ۱۳- جاسیگاری جلو
- ۱۴- سویچ کروز کنترل
- ۱۵- ریموت کنترل صوتی
- ۱۶- سویچ کنترل دایمر
- ۹- سویچ فلاشر اخطرار خطر
- ۱۰- فندک
- ۱۱- کلید صندلی گرمکن RH
- ۱۲- کلید صندلی گرمکن LH

Item 050001

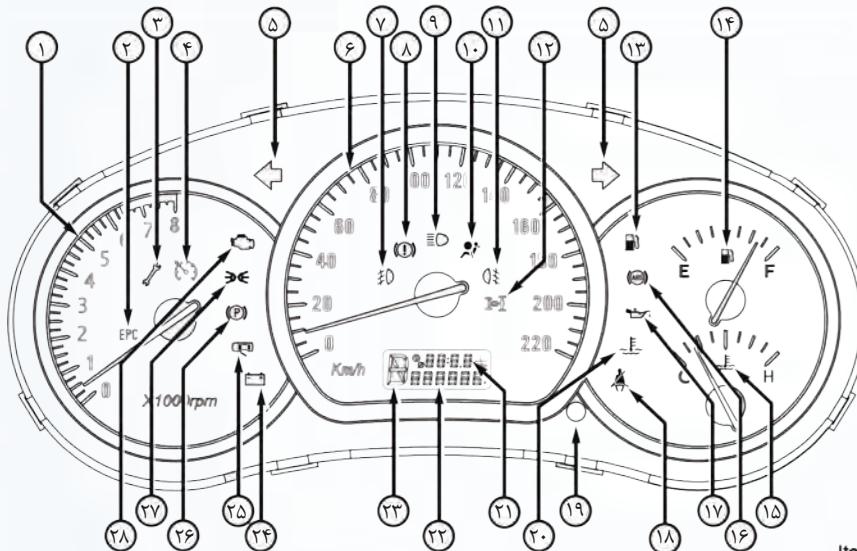
- ۱- خروجی هوا
- ۲- فرمان
- ۳- کلاستر متعلقات
- ۴- کیسه هوای کنار راننده
- ۵- رادیو
- ۶- کیسه هوا (ایربگ) سرنشین
- ۷- جا دستکش
- ۸- صفحه کنترل آب و هوا

طرح صفحه متعلقات RHD



- |                                      |  |   |   |
|--------------------------------------|--|---|---|
| ۱۷ - جا سیگاری جلو<br>۱۸ - جا دستکشی | ۱۳ - کلید کنترل دایمر<br>۱۴ - پنل کنترل آب و هوا<br>۱۵ - فندک<br>۱۶ - کلید فلاشر خطر | ۹ - کلید چراغ مهشکن عقب<br>۱۰ - کلید چراغ مهشکن جلو<br>۱۱ - اهرم بازکن در موتور<br>۱۲ - کلید چراغ جلو | <b>۱۸050002</b><br>۱ - خروجی هوا<br>۲ - کیسه هوای کناری مسافر<br>۳ - رادیو<br>۴ - فرمان |
| ۱۳ - سیستم صوتی ریموت کنترل          | ۶ - کلاستر متعلقات   | ۷ - کیسه هوای کناری راننده  |   |

## طرح کلاستر متعلقات



Item 050003

## پنل خودروی شما

**۶- سرعت سنج**  
سرعت سنج نشان دهنده سرعت خودروی شما به کیلومتر در هر ساعت است.

**توجه:** برای این که سرعت سنج، سرعت صحیح را نمایش دهد، باید باد لاستیک های شما تنظیم باشد.

**۷- لامپ نمایش گر چراغ مهشکن جلو**  
این لامپ هنگامی روشن می شود که لامپ مهشکن جلو روشن باشد.

**۸- لامپ اخطار سیستم ترمز**  
این لامپ اعمال مختلف ترمز را نشان می دهد که می تواند شامل کارهای ترمز و سطح روغن ترمز باشد. اگر این لامپ روشن شود، نشان می دهد که میزان روغن ترمز شما کم است یا این که سیستم ترمز شما مشکل دارد. وقتی که این لامپ روشن شود، باید کنترل کنید و ببینید که آیا سطح روغن ترمز کافی است یا خیر. اگر میزان ترمز بسیار کم بود، باید میزان آن

قرار داده و کلید سویچ را ببندید. در این صورت لامپ باید خاموش شود. اگر هنگامی که دوباره موتور روشن شد، لامپ نیز روشن شد، وسیله شما مطمئناً مشکل دارد. در این صورت آن را به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو انتقال دهید.

**۳- لامپ نمایش گر تعمیر نگهداری**  
هر ۵۰۰۰ کیلومتر این لامپ اخطار روشن می شود و به یاد می آورد که وسیله تان را به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو هدایت کنید.

**۴- نمایش گر کروز**  
این لامپ هنگامی که سیستم کروز کنترل روشن باشد، نمایش داده می شود.

**۵- لامپ نمایش گر راهنمایی**  
پیکان به سمت چپ و راست در هنگامی که چراغ راهنمایی شما به سمت چپ و راست کار کند روشن می شود. در مورد اطلاعات بیشتر در مورد چراغها به فصل ۳ مراجعه کنید.

## اعمال کلاستر متعلقات

### ۱- دورسنج

منطقه سفید در این صفحه نشان دهنده دور در دقیقه مجاز موتور ( $100 \times rpm$ ) برای هر دنده است. قبل از این که این دورسنج موتور به منطقه ترمز برسد، از فشار بر پدال گاز بکاهید تا مانع از آسیب به موتور شوید.

**۲- لامپ نمایش گر کنترل الکترونیک کنترل سوخت**

این لامپ وقتی که سویچ روشن باشد، اگر روشن شود، نشان دهنده بروز مشکل در سیستم کنترل سوخت خودرو شما می باشد. وقتی مشکل یافت شد، این نور روشن می شود و اگر مشکل پیدا شود، نور نشان دهنده این است که موتور دارد با این وضعیت به کار خود ادامه می دهد.

اگر در هنگامی که موتور روشن است این چراغ روشن شود، آن گاه وسیله نقلیه را به فریت متوقف کنیم و اهرم دنده را در وضعیت پارک

**EPC**

چرخ خودروی شما فعال باشد، روشن می‌شود.

#### ۱۳- لامپ نمایش‌گر اخطار سوخت کم

 این لامپ هنگامی روشن می‌شود که سطح سوخت خودروی شما به زیر ۱۰ لیتر بررسد. شاخص مقیاس سوخت در منطقه قرمز قرار خواهد گرفت. وقتی این نمایش‌گر روشن شود، باید به فوریت سوخت‌گیری کنید.

#### ۱۴- شاخص سوخت

شاخص سوخت نشان‌دهنده مقدار سوخت خودروی شما در مخزن سوخت است.

توجه: وقتی که سوییچ در حالت خاموش باشد، آن گاه درجه سوخت و دما خوانش صحیحی نخواهد داشت. وقتی که در حال کار نباشد، آن گاه اگر سوییچ در وضعیت روشن باشد، مقدار خوانش صحیح خواهد بود.

#### ۱۵- درجه نمایش‌گر دمای موتور

این درجه نشان‌دهنده دمای سرمایش موتور است.

#### ۹- لامپ نمایش‌گر نور بالا

 این لامپ نشان می‌دهد که نور بالای خودرو شما روشن است. اگر اهرم مربوط به چراغ را به سمت دور از خودتان هل دهید، آن‌گاه این نور روشن می‌شود. اگر هم آن را به سمت خودتان پکشید، آن‌گاه نور پایین روشن می‌شود.

#### ۱۰- لامپ کیسه‌هوا

 این لامپ وقتی که سوییچ روشن شود، به مدت ۳ تا ۴ ثانیه روشن می‌ماند تا کیسه‌های هوا را کنترل کند. اگر لامپ در طول استارت زدن روشن نشد، روشن ماند، یا در هنگام رانندگی روشن شد، آن‌گاه سیستم ایربگ شما باید توسط نمایندگی مجاز مدیران خودرو روشن شود.

#### ۱۱- لامپ نمایش‌گر چراغ مهشکن عقب

 این لامپ هنگامی روشن می‌شود که چراغ‌های مهشکن عقب روشن باشند.

#### ۱۲- لامپ نمایش‌گر ۴WD

 این لامپ هنگامی که سیستم چهار

را افزایش دهد تا سطح روغن ترمز بین MAX و MIN قرار گیرد. برای کنترل سیستم ترمز به تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو رجوع کنید. سیستم ترمز دوگانه باعث حفظ ظرفیت ترمز شما در هنگام نقص هیدرولیک می‌شود. بروز عیب و نقص در نیمی از سیستم ترمز دوگانه به وسیله لامپ اخطار ترمز نشان داده می‌شود که وقتی سطح روغن ترمز کمتر از حد نشان داده شده باشد، آن‌گاه این چراغ روشن می‌شود. تا زمانی که مشکل برطرف نشود، این چراغ روشن می‌ماند.

#### ! هشدار

رانندگی با خودرویی که لامپ مربوط به سیستم آن روشن است، یا لامپ اخطار ضد قفل آن روشن است خطرناک است. بخشی از سیستم ترمز ممکن است با مشکل روبه‌رو شده باشد. بهتر است خودرو متوقف شود. در غیر این صورت بروز تصادف حتمی است. فوراً خودرویتان را کنترل کنید.

## پنل خودروی شما

بعد از روشن شدن موتور این لامپ خاموش می‌شود. اگر بعد از روشن شدن موتور این لامپ روشن ماند، باید توسط تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو کنترل شود. اگر لامپ روشن ماند و در طول رانندگی همچنان روشن ماند، خودروی شما باید متوقف شود و خاموش شود. سطح روغن موتور را کنترل نمایید. اگر این لامپ همچنان روشن ماند، باید خودروی شما به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو منتقل شود.

### ۱۸. نمایش گر یادآور کمربند صندلی

این لامپ وقتی سوییج در وضعیت ON باشد برای ۶ ثانیه روشن می‌ماند، اگر کمربند خود را نبندید، این لامپ روشن می‌ماند. این به شما یادآوری می‌کند که باید کمربندتان را ببندید. تا زمانی هم که این کار را انجام ندهید، این لامپ خاموش نمی‌شود.



### ۱۹. مسافت‌سنج / دکمه ساعت دیجیتال مسافت‌سنج سفر - این کلید را فشار داده و رها

قرار دارد، این حالت چند ثانیه‌ای باقی خواهد ماند. در طول این زمان، این سیستم در حال چرخه خود کنترلی است تا مطمئن شود تا سیستم به درستی کار می‌کند. اگر این نمایش گر همچنان روشن ماند یا در هنگام رانندگی روشن شود آن گاه نشان می‌دهد که بخشی از سیستم ضد قفل ترمز شما به خوبی کار نمی‌کند و نیازمند تعمیر است. به هر حال سیستم‌های معمولی ترمز به کار خود ادامه خواهد داد اما این باعث می‌شود که سیستم اخطار ترمز خاموش باشد. اگر لامپ ABS همچنان روشن ماند، سیستم ترمز باید به سرعت تعمیر شود تا از مزایای ترمز ضد قفل استفاده کنید. به فصل ۴ این کاتالوگ برای اطلاعات بیشتر رجوع شود.

### ۱۷. نمایش گر فشار روغن

این لامپ نشان‌دهنده کمبود فشار روغن است. وقتی که سوییج به وضعیت LOCK و یا ACC باشد و به حالت ON بچرخد، این لامپ برای چند ثانیه روشن می‌شود.



هر خوانشی در دامنه نرمال نشان می‌دهد که سیستم خنک‌کننده موتور به درستی کار می‌کند. درجه ممکن است چیزی بیشتر از دمای واقعی موتور را در آب و هوای گرم، در بخش‌های کوهستانی یا در ترافیک‌های سنگین نشان دهد. پنل جلوی شما هنگامی که این درجه به وضعیت H (قرمز) برسد، سوت می‌زند. اگر چنین وضعیتی روی بددهد، باید به سرعت وسیله نقلیه را متوقف کنید. آن گاه وسیله باید در حال بیکار روشن بماند و سیستم کولر خودرو را خاموش کنید تا هنگامی که این درجه به وضعیت نرمال خود برگردد. اگر همچنان در این وضعیت باقی بماند به سرعت با تعمیرگاه مجاز مدیران خودرو تماس بگیرید.

### ۱۶- لامپ نمایش گر اخطار ترمز ضد قفل یا ABS

این لامپ نمایش گر سیستم ترمز ضد قفل است. وقتی که این نمایش گر روشن شود، هنگامی که سوییج در وضعیت ON



Item 050022

باید خودروی شما به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو انتقال یابد. در این صورت این لامپ نشان می‌دهد که سیستم شارژ خودروی شما با مشکل روبرو است.

**۲۵- لامپ نمایش‌گر باز بودن در هنگامی که سویچ در وضعیت ON باشد، این شکل نشان می‌دهد که یکی از ۵ در خودرو باز است.**

**۲۶- لامپ نمایش‌گر سیستم ترمز دستی**  
این لامپ هنگامی که سویچ خودروی شما در وضعیت ON باشد و در صورتی که ترمز دستی کشیده باشد، روشن می‌ماند.

**۲۷- لامپ نمایش‌گر وضعیت چراغ‌ها**  
این لامپ هنگامی که لامپ چراغ جلو یا لامپ‌های کوچک خودروی شما روشن باشد، روشن می‌ماند.

**۲۱- ساعت دیجیتال**  
این صفحه نمایش‌گر زمان است.

**۲۲- مسافت‌سنج / مسافت‌سنج سفر**  
مسافت‌سنج - مسافت‌سنج نشان‌دهنده کل مسافت طی شده توسط خودروی شما است.  
مسافت‌سنج سفر - این نمایش‌گر نشان‌دهنده مقدار مایل طی شده توسط خودروی شما در سفری است که از زمانی که از (صفر) تنظیم شده آن را نشان می‌دهد.

**۲۳- نمایش‌گر حالت دندنه (در صورت وجود)**  
این نمایش‌گر، دندنه انتخاب شده را نشان می‌دهد.

**۲۴- نمایش‌گر سیستم شارژ باتری**  
این لامپ نشان‌دهنده وضعیت سیستم شارژ برقی باتری است.  
هنگامی که سویچ برای اوبلین بار در وضعیت ON قرار می‌گیرد (هنوز موتور روشن نیست)، این لامپ روشن می‌شود. اگر در هنگام رانندگی یا روشن شدن موتور، هم‌چنان روشن ماند، آن‌گاه زمانی که این نمایش‌گر خاموش شود.

کنید تا نمایش‌گر از حالت مسافت‌سنج به حالت مسافت‌سنج سفر تغییر کند. دوباره اگر این کلید را فشار داده و رها کنید به وضعیت قبلی خود بر می‌گردد. برای ریست کردن این مسافت‌سنج ابتدا وضعیت آن را به حالت نمایش‌گر سفر برگردانید. وقتی که کلید را فشار دهید تا زمانی که به صفر برگردد، آن‌گاه این نمایش‌گر ریست شده است. مسافت‌سنج باید در حالت سفر باشد تا بتواند ریست شود.

**۲۰- نمایش‌گر اخطار دمای فن**  
 این نمایش‌گر نشان‌دهنده گرمای بیش از حد موتور می‌باشد. اگر موتور به حد بحرانی داغ شود، آن‌گاه کلاستر پنل شما سوت می‌زند. بعد از این روند یعنی هنگامی که این سوت خاموش شد، موتور هم‌چنان داغ می‌ماند تا زمانی که این نمایش‌گر خاموش شود.

## پنل خودروی شما

اختلاف بسامد می‌باشد، اختلالات در این روند بسیار محدود می‌باشند چرا که این نوع امواج همواره فیلتر می‌شوند. بنابراین بهترین فرکانس رادیویی است.

هم محدودیتهای کاری دارد. برای کمک به شما در فهم و جلوگیری از نگرانی در مورد این محدودیتها باید سیگنال‌های رادیویی شناخته و طبق آن‌ها رادیویتان را تنظیم کنید.

### سیگنال‌های رادیویی

۲ نوع اصلی سیگنال رادیویی وجود دارد. AM (نوسان تقویت شده) که در آن صدای انتقال یافته تقویت شده یا باعث افزایش امواج متعدد رادیویی می‌شود. FM (فرکانس بسامددار) که در آن بسامد موج به شکل مختلف صوت را انتقال می‌دهد.

### گیرنده AM

صوت یا صدای AM بر اساس تقویت موج بوده یا این گیرنده می‌تواند این امواج را از طریق خطوط برق یا علایم نئونی یا چراغ‌های برق تقویت نماید.

### گیرنده FM

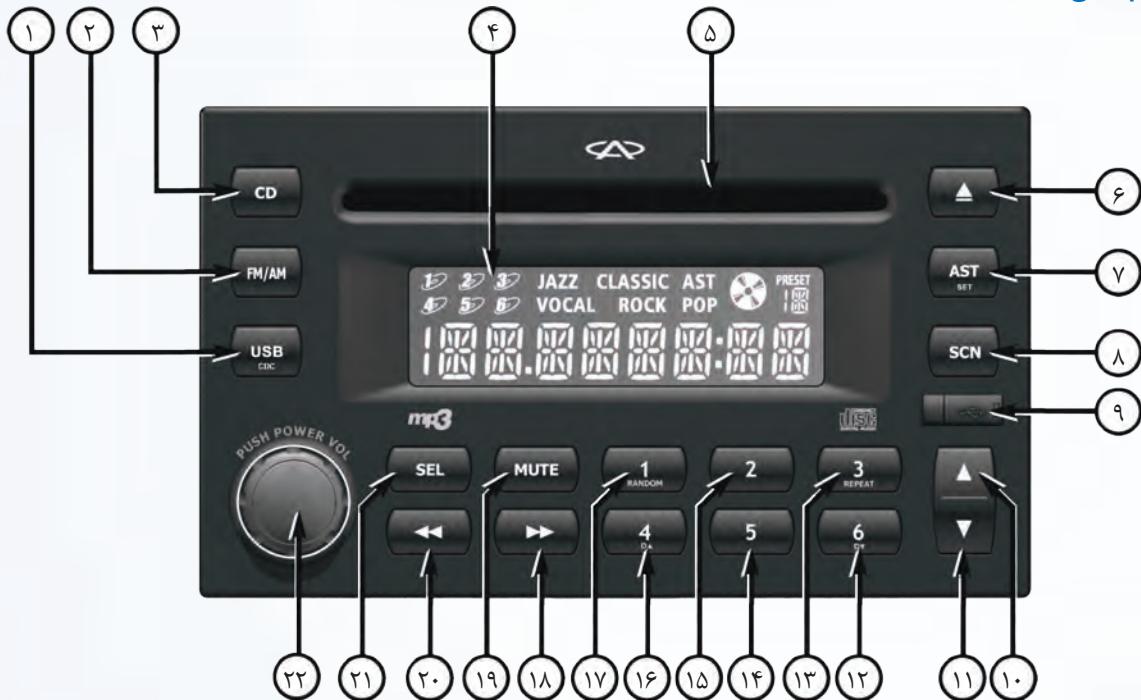
از آن جایی که انتقال این نوع موج بر اساس

۲۸- لامپ نمایش گر بد کار کردن موتور  این لامپ بخشی از سیستم تشخیص عیب در موتور است که تمام سیستم‌های سوختی، موتوری و انتقال کنترل اتوماتیک را تحت کنترل خود دارد. هنگامی که کلید سویچ در وضعیت ON باشد، قبل از این که موتور روشن شود، این لامپ روشن می‌شود. اگر همچنان در هنگامی که کلید از وضعیت قفل یا ACC به وضعیت ON چرخانده شد، این لامپ روشن شد، جای نگرانی ندارد. چرا که شرایط کنترل خودرو در حال انجام است. اگر در هنگام روشن بودن موتور یا در هنگام رانندگی این لامپ روشن شد، باید به فوریت خودرو مورد کنترل قرار گیرد یا به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو انتقال یابد.

## سیستم صوتی اطلاعات کلی

رادیو در شرایطی که روشن باشد به خوبی کار می‌کند. به هر حال مانند هر سیستمی این رادیو

### توصیف رادیو پخش



Item050004

## پنل خودروی شما

۴- نمایش ال.سی.دی	۳. حالت پخش CD	۲. وضعیت FM,AM	۱. CD یا چنجر CD
۸. اسکن بسامد تونر اسکن دیسک	۷. حالت ذخیره خودکار یا ورود به صفحه Setup	۶. خروج سی دی (Eject)	۵. سی دی خوان
۱۲. شش کلید از پیشفرض انتخاب دیسک قبلی	۱۱. ترک قبل (Track)	۱۰. ترک بعد (Track)	۹. متصل کننده یو اس بی
۱۶. ۴ کلید پیشفرض انتخاب دیسک بعدی	۱۵. دو کلید پیشفرض	۱۴. ۵ کلید پیشفرض	۱۳. سه کلید پیشفرض / تکرار- تکرار یا خاموش و روشن ترک MP3/CD
۲۰. جستجو برای فرکانس پایین تر/ عقب برنده/ یابنده وضعیت قبلی	۱۹. حالت بی صدا	۱۸. جستجو برای فرکانس بالاتر/ جلوبرنده/ یابنده آهنگ قبل	۱۷. یک کلید پیشفرض / اتفاقی - انتخاب اتفاقی ترک CD یا MP3
		۲۲. روشن و خاموش و کلید تنظیم صدا	۲۱. تنظیم صدا

**تنظیم صوتی**  
 کلید SEL را فشار دهید تا وارد حالت تنظیم صدای رادیو شوید. با چرخاندن کلید صدای اصلی می‌توانید آپشن مورد نظرتان را انتخاب کنید.

- باس - برای افزایش یا کاهش باس
- تریبل - برای افزایش یا کاهش تریبل
- بال - برای انتقال صدا به اسپیکر راست یا چپ یا تعادل صدا بین اسپیکرها
- فیدر - برای انتقال صدا به اسپیکرهای جلو یا عقب یا تعادل بین اسپیکرها حجم صدا (بی صدا، کم، متوسط، زیاد).

- سیک صدا - تنظیمات پیشفرض برای جاز، وکال، پاپ، کلاسیک یا راک بعد از ۵ ثانیه وضعیت نمایشگر به آخرین وضعیت قلی خود باز می‌گردد.

توجه: تنها می‌توانید سیستم صوتی بال، فیدر یا لود را در صورتی که در حالت بال - تری نباشد، تنظیم کنید.

از منوی اصلی خارج می‌شوید.  
 ۱۰ ثانیه بعد از عملکرد هر کلید، نمایش ساعت نشان داده می‌شود و این یعنی این که وضعیت ساعت فعال است.

### عملکرد رادیو ON/OFF

کلید اصلی پاور را بزنید تا رادیو روشن یا خاموش شود.

### صدا

اگر کلید روشن یا خاموش را بچرخانید صدا کم و زیاد می‌شود. برای افزایش صدا باید این بخش را در جهت عقربه‌های ساعت بچرخانید. اگر آن را خلاف عقربه‌های ساعت بچرخانید آن گاه صدای رادیو کم می‌شود. دامنه صدا بین ۰ (حداقل) تا ۳۳ (حداکثر) می‌باشد.

توجه: لطفاً مطمئن شوید که هم‌چنان می‌توانید صدای عبور و مرور وسایل نقلیه (مثلًا بوق آن‌ها یا ترمز آن‌ها را) بشنوید.

### تنظیم ساعت

ابتدا کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا وارد منوی Setup شوید. کلید track را بزنید تا به وضعیت تایم برسید. کلید set را بزنید تا وضعیت ۱۲ یا ۲۴ ساعت مشخص شود. کلید Next track را بزنید تا ساعت تنظیم شود.



### تنظیم ساعت

کلید set را بزنید تا ساعت تنظیم شود. کلید Next track را بزنید تا وضعیت دقیقه مشخص شود.

کلید set را بزنید تا آن را تنظیم کنید. کلید Track قبلی را بزنید تا ساعت تنظیم شود. اگر کلید Set را برای بیش از دو دقیقه نگه دارید

## پنل خودروی شما

- آن را برگردانید.
- کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا وارد منوی setup شوید.
- کلید عقببر را فشار دهید تا ایستگاه با بسامد کمتر انتخاب شود.
- کلید جلوبر را فشار دهید تا ایستگاه با بسامد بالاتر انتخاب شود.

**ذخیره خودکار ایستگاههای رادیویی**  
 می‌توانید به صورت خودکار شش ایستگاه رادیویی را که دارای قوی‌ترین موج FM هستند یا ۶ ایستگاه رادیویی را که دارای قوی‌ترین موج AM هستند در باند AST یا AMST ذخیره کنید.

برای ذخیره خودکار ایستگاهها در حافظه باید دستورالعمل زیر را انجام دهید:

- کلید AST را در رادیو فشار دهید تا حالت خود ذخیره کنترل فعال شود.
- در این حالت وضعیت تنظیم یک بوق کوتاه زده و سپس خاموش می‌شود. در این وضعیت

- کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا وارد منوی setup شوید.
- کلید بعدی/قبلی را فشار دهید تا حالت جست‌وجو فعال شود. کلید set را بزنید تا حالت LO/DX انتخاب شود.
- کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا از منوی set خارج شوید.

### جست‌وجوی دستی

- برای رفتن به حالت جست‌وجوی دستی لطفاً دستورالعمل زیر را اعمال کنید:
- کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا وارد منوی setup شوید.
  - کلید بعدی/قبلی را فشار دهید تا حالت جست‌وجو فعال شود. کلید set را بزنید تا حالت TUN انتخاب شود.
  - کلید set را برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا از منوی set خارج شوید.
  - در این حالت وضعیت MNA در حالت دستی باقی می‌ماند تا زمانی که دوباره به حالت خودکار

### باند موج

کلید FM/AM را فشار دهید تا باند مورد نظر انتخاب شود: FM1 / FM2 / AM

### اسکن فرکانس

کلید اسکن را فشار دهید تا اسکن فرکانس فعال یا غیر فعال شود. این روند به شما اجازه می‌دهد تا به هر ایستگاه رادیویی در حدود ۱۰ ثانیه گوش دهید. در همین حین می‌توانید هر ایستگاه رادیویی را در ۱۰ ثانیه ذخیره کنید.

### جست‌وجوی خودکار

کلید جلوبر را فشار دهید تا ایستگاه مورد نظر با بسامد بیشتر یا کلید عقببر را فشار دهید تا فرکانس کمتر انتخاب شود.

برای جست‌وجو جهت ایستگاه دیگر کلید جلوبر یا عقببر را دوباره فشار دهید.

### حساسیت فرکانس

بین حالات لوکال یا دیستنس (محلي یا فاصله‌دار) یکی را انتخاب کنید.

**نواخت اتفاقی Track**

- کلید رندوم را بیشتر از ۲ ثانیه نگه دارید تا وارد حالت پخش اتفاقی CD شوید.
- اگر دوباره این کلید را فشار دهید به حالت قبلی بر می‌گردد. یعنی از حالت رندوم خارج می‌شود.

**تکرار Track**

- کلید Repeat را بیش از ۲ ثانیه نگه دارید تا وارد این حالت شوید و آهنگ شما تکرار شود.
- اگر دوباره این کلید را فشار دهید از این حالت خارج خواهد شد.

**خروج دیسک**

- کلید eject را فشار دهید تا دیسک خارج شود.

**نگهداری CD**

- از دست کشیدن بر روی CD خودداری نمایید.
- بعد از خروج CD، آن را در محفظه خود بگذارید تا از گرد و غبار مصون بماند.
- CD را در معرض گرما یا نور خورشید قرار ندهید.

**نماد پخش CD**

- وضعیت موجود track و زمان پخش

**اسکن track**

- این عمل شما را قادر می‌سازد که به ۱۰ ثانیه اول هر track گوش کنید.

- کلید SCN برای فعال کردن اسکن می‌باشد.
- این کلید را دوباره فشار دهید تا این حالت غیرفعال شود.

**قابلی یا بعدی Track**

- کلید بعدی - قبلی را فشار دهید تا Track بعد یا قبل انتخاب شود.
- CD پلیر آخرین حالت نواخت موسیقی را دوباره بر می‌گردد.

**عقب بر یا جلوبر**

- کلید Rewind یا Forward را فشار دهید تا به سرعت دیسک عقب یا جلو برود.
- با فشار دادن این کلیدها به شکل دوباره می‌توانید به وضعیت نواخت نرمال CD برگردید.

نمایش گر چشمک می‌زند.

- وقتی این روند پایان یافته، آن گاه یک صدای بیپ شنیده و آن گاه ذخیره آغاز می‌شود. در این حالت نمایش گر دیگر چشمک نمی‌زند.
- گاهانه نمی‌توان ۶ ایستگاه را با هم پیدا کرد.

**ایستگاههای پیش‌فرض**

- ۶ ایستگاه در هر باند می‌توانند ذخیره شوند و با استفاده از کلیدهای پیش‌فرض (یک تا ۶) می‌توان این ایستگاهها را فراخوانی نمود.

• به ایستگاه مطلوب بروید.

- کلید پیش‌فرض مطلوبتان را بزنید و برای مدت بیش از دو ثانیه نگه دارید تا ذخیره شود.

**عملکرد پخش CD****پخش CD**

- کلید CD را بزنید تا وارد حالت شش دیسکی پخش CD شوید.

- نمایش گر این حالات را نشان خواهد داد:
- حالت صوتی (در صورت انتخاب شدن)

## پنل خودروی شما

### ریموت کنترل سیستم صوتی (اگر موجود بود)

ریموت کنترل در روی فرمان قرار دارد.

عملکرد سویچ دست چپ برای رادیو



کلیدهای سمت چپ روی فرمان جهت کنترل رادیو پنهان

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

- وارد این حالت شوید و آهنگ شما تکرار شود.
- اگر دوباره این کلید را فشار دهید از این حالت خارج خواهد شد.

#### نواخت اتفاقی Track

- کلید رندوم را بیشتر از ۲ ثانیه نگه دارید تا وارد حالت پخش اتفاقی CD شوید.
- اگر دوباره این کلید را فشار دهید به حالت قبلی بر می‌گردد. یعنی از حالت رندوم خارج می‌شود.

#### Track قبلی یا بعدی

- کلید بعدی - قبلی را فشار دهید تا Track بعد یا قبل انتخاب شود.
- CD پلیر آخرین حالت نواخت موسیقی را دوباره بر می‌گرداند.

#### عقب‌بر یا جلوبر

- کلید Rewind یا Forward را فشار دهید تا به سرعت دیسک عقب یا جلو برود.
- با فشار دادن این کلیدها به شکل دوباره می‌توانید به وضعیت نواخت نرمال CD برگردید.

### عملکرد CD چنجر (\*)

شروع به کار CD

- بخش مربوط به CD چنجر را به پخش CD وصل کنید.

• کلید CDC را فشار دهید تا حالت نواخت CD چنجر انتخاب شود.

نمایش گر موارد زیر را نشان می‌دهد:

- حالت صوتی

• نماد نواخت CD

• Track که در حال نواختن است برای انتخاب نواخت مطلب‌تان، کلید next را بزنید.

#### اسکن Track

این عمل شما را قادر می‌سازد که به ۱۰ ثانیه اول هر track گوش کنید.

• کلید SCN برای فعال کردن اسکن می‌باشد.

• این کلید را دوباره فشار دهید تا این حالت غیرفعال شود.

#### تکرار Track

• کلید Repeat را بیش از ۲ ثانیه نگه دارید تا



در لغزنده CD چنجر

کلید خروج را فشار داده و کارتريج را از چنجر بیرون بکشید.



بیرون آوردن CD کارتريج در سُرخور را بیندید.

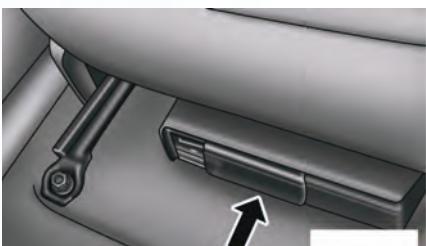
پر کردن کارتريج  
کلید موجود در سینی کارتريج را بیرون بکشید

- کلید + صدا را برای افزایش صدا بزنید.
- کلید - صدا را برای کاهش صدا بزنید.
- کلید وسطی را برای تعویض CD یا فرکانس بزنید.

### چنجر ۶ دیسکی (\*)

#### اطلاعات کلی

این چنجر در پایین صندلی جلوی کمک راننده در نزدیکی کف خودرو قرار دارد.



بیرون آوردن کارتريج  
در سُرخور را باز کنید

- کلید Track بعدی را بزنید تا حالت با فرکانس بیشتر انتخاب شود.
- کلید SRC را بزنید تا حالت عوض شود (انواع باند).
- کلید Track قبلی را بزنید تا حالت فرکانس پایین انتخاب شود.

کلید عملکرد سمت راست برای رادیو



کلیدهای سمت راست روی فرمان جهت کنترل  
رادیو پخش

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

## پنل خودروی شما

### فیلتر هوای تازه



#### محل نصب فیلتر هوای

فیلتر هوای تازه مانع از ورود گرد و خاک و گرد به درون خودروی شما می‌شود. فیلتر باعث می‌شود که در برابر ورود این گونه مواد به درون خودروی شما مانع به وجود آید. فیلتر می‌تواند در صورت نیاز شسته شود.

### عملکرد سیستم ایرکاندیشنر (تهویه هوای مطبوع)

اگر فکر می‌کنید عملکرد این بخش خودروی شما ضعیف عمل می‌کند، باید چگالنده A/C خود را که در جلوی رادیاتور برای جمع‌آوری آشغال و گرد و غبار تعییه شده است، کنترل کنید. با

آن انجام می‌شود.

توجه: به کاتالوگ خودروی شما برای اطلاعات بیشتر در مورد CD چنجر مراجعه کنید.

### کنترل آب و هوا (\*)

#### اطلاعات کلی

تهویه هوای سیستم گرمکن خودرو برای آسایش شما در همه نوع آب و هوا تعییه شده است.

تهویه هوای می‌تواند رطوبت هوای جذب کند و در تبخیر کننده جمع‌آوری کند. این رطوبت سپس از زیر خودرو بیرون می‌رود.

توجه: هنگامی که خودرو پارک است، پد لایی کوچک آب جمع شده در زیر وسیله نقلیه شما کاملاً مشهود است. در این صورت نگران نشوید، چرا که این روند، روندی نرمال است.

تا یکی از سینی‌ها بیرون بیاید.



Item050021

#### پر کردن کارتريج

دیسک را در جا CD قرار دهید. در این صورت باید مواظب باشید که پشت CD رو به شما باشد.

هر سینی می‌تواند تنها یک دیسک را در خود جای دهد.

CD چنجر در صورتی که CD ها به درستی در درون آن قرار داده شوند، کار خواهد کرد. کلید موجود در سینی CD را برای قرار دادن سینی در کارتريج فشار دهید.

### قرار دادن کارتريج

قرار دادن کارتريج درست بعد از بیرون آوردن

(\*) فقط در برخی از مدل‌ها

از این کنترل برای تنظیم دمای هوای بخش سمت مسافر استفاده کنید. منطقه آبی این بخش نشان دهنده دمای سردتر است. منطقه قرمز هم نشان گر هوای گرمتر است.



از این کنترل برای انتخاب الگوهای مختلف پخش هوای استفاده کنید.



جريان هوای خروجی پنل جريان دارد. اين دريچهها را می توان برای تنظيم هواء، کنترل نمود. هوای درست به سمت صورت می باشد.



تهویه هوای و سیستم گرمایشی به شما اجازه

می دهد تا موارد زیر را انتخاب کنید:

- سرعت فن موتور
- تخلیه دمای هوای (ترکیب دمایی)
- تخلیه جهت هوای (پنل، دوسرطی، کف، ترکیب، بین آب کن)
- منبع ورودی هوای (هوای بیرونی / چرخش هوای)
- عملکرد کمپرس هوای

از این کنترل برای تنظیم مقدار هوایی که با فشار از سیستم تهویه گذشته و به هر حالتی وارد می شود، استفاده می شود. سرعت این فن وقتی کنترل آن را به سمت راست وضعیت OFF بچرخانید بیشتر می شود. چهار سرعت برای آن وجود دارد.



اسپری ملایم آب آن را تمیز کنید.

توجه: بخش جلویی ممکن است باعث کاهش جريان هوای به چگالنده (condenser) شود، و بنابراین عملکرد تهویه هوای خودروی شما ضعیف می شود.

برای بهبود عملکرد این بخش، حالت چرخش (recirculation) را در هنگام کار کرد تهویه هوای فعال کنید.

**عملکرد سیستم هیتر (heater=گرمکن)**  
عملکرد هیتر بر اساس دمای سرمایش موتور است. بنابراین باید خودروی شما در دمای مطبوع کار کند. سپس می توانید بعد از گذشت زمانی کم، این سیستم را فعال کنید.

## تهویه هوای و سیستم گرمایش



پانل کنترل دما

## پنل خودروی شما

### یخ آب کن‌های پنجره عقب (در صورت وجود)

این کلید در بخش پنل کنترل آب روشن کردن یخ آب کن پنجره عقب استفاده کنید. نمایش گر این کلید نیز وقتی این بخش فعال شود، روشن می‌شود. به شکل اتوماتیک بعد از ۱۰ دقیقه خاموش می‌شود. فشار دادن دوباره باعث می‌شود در صورتی که ۱۰ دقیقه آن پرنشه باشد، این بخش غیرفعال شود.



#### ⚠ توجه

از موارد زیر برای پنجره عقب استفاده کنید.  
هرگز از ساینده یا سمباده برای پاک کردن بخش درونی شیشه‌ها استفاده نکنید.  
از پارچه‌ای نرم یا محلول شوینده ملايم برای پاک کردن شیشه‌ها استفاده کنید.  
برچسب‌های روی شیشه هرگز به هیچ وجه

کنید تا شیشه‌های شما یخ نزنند.

### کنترل تهویه هوای

از این کلید برای روشن کردن تهویه هوای استفاده کنید. وقتی که تهویه آب روشن باشد، آن گاه هوای مطبوب از دریچه‌های مورد انتخاب شما جریان پیدا می‌کند.  
نمایش گر آن نیز در هنگام روشن شدن این بخش فعال می‌شود.



### کنترل گردش هوای

این کلید برای به گردش آوردن هوای در درون خودروی شما می‌باشد. از حالت گردش برای انتقال سریع هوای خنک در درون خودرو استفاده کنید. این حالت هم‌چنین می‌تواند برای بیرون کردن موقت دود، بو یا گرد و خاک استفاده شود. فعال کردن این بخش باعث روشن شدن چراغ نمایش گر در صفحه می‌شود.



### دو طرفه

جریان هوای مستقیماً به سمت صورت و هم‌چنین از کف خودروی شما می‌باشد.



### از کف

در این حالت هوای از سمت کف خودروی شما جریان دارد.



### میکس

جریان هوای از سمت کف خودروی شما، هم‌چنین از طرف جناحین شیشه‌ها می‌باشد. این روند در هوای سرد یا برفی بهترین عملکرد را دارد که باعث می‌شود پنجره‌ها نیز گرم بماند. این باعث آسایش شما در هنگام رانندگی می‌شود چرا که هیچ‌گونه بخاری در پنجره جمع نمی‌شود.



### یخ آب کن

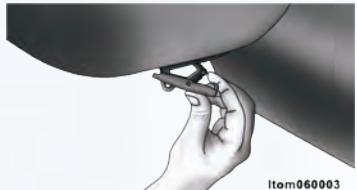
جریان هوای از دریچه‌ها و جناحین پنجره می‌باشد. از این حالت با بیشترین قدرت فن استفاده کنید و دمای آن را نیز تنظیم



از بین نمی‌روند. مگر این که از آب داغ استفاده شود.

از خراشنهد یا اجسام نوک تیز یا سمباده برای سطح شیشه استفاده نکنید.

# موقعیت‌های اضطراری



Item060003  
قلاب نگهدارنده کاور زاپاس  
پوشش لاستیک زاپاس را بردارید.  
پیچ‌های نگهدارنده زاپاس را باز کنید.



Item060004  
پیچ‌های نگهدارنده زاپاس  
لاستیک را در بیاورید.

### آماده‌سازی برای جک زدن

وسیله نقلیه خود را در جای مطمئن پارک کنید. کف جایی که پارک کرده‌اید باید مطمئن و صاف باشد. در جاهای شیبدار، یخی یا لغزندۀ این کار



Item060001  
 محل قراردادن جک  
توجه: بیش ترین بار کاری جک ۸۰۰ کیلوگرم است. یعنی این جک تنها می‌تواند ۸۰۰ کیلوگرم را تحمل کند.

### محل لاستیک زاپاس

لاستیک زاپاس در در عقب قرار دارد.



محل لاستیک زاپاس

**برداشتن لاستیک زاپاس**  
ابتدا پوشش لاستیک را بردارید.

### فلاشرهای خطر

کلید خطر در روی پنل در بالای پنل کنترل آب و هوا قرار دارد. اگر این تمام سینگال‌های چراغ راهنمای عقب و جلو فعال می‌شوند. اگر دوباره آن را فشار دهید تمام این چراغ‌ها غیر فعال خواهد شد. این سیستم اخطار اضطراری بوده و فقط در هنگام اضطرار باید مورد استفاده قرار گیرد. در هنگامی که وسیله نقلیه شما ایجاد دارد، می‌توانید از این حالت استفاده کنید تا به خودروهای دیگر اعلام خطر کنید.

فلاشرهای خطر شما حتی هنگامی که کلید در وضعیت lock قرار داشته باشد هم کار می‌کند.

توجه: در هنگام استفاده طولانی‌مدت این فلاشرهای خطر شما حتی خواهد شد.

### جک زدن و تعویض لاستیک

محل جک

جک در زیر کف صندوق عقب قرار دارد.

## موقعیت‌های اضطراری

جک را در محل تعییه شده آن در نزدیکی لاستیک پنچر قرار دهید. پیچ جک را به اندازه کافی بچرخانید تا جک در زیر خودرویتان درگیر شود.

مهره‌های چرخ را شل کنید اما آن را در نیاورید، برای این کار مهره‌ها را خلاف چرخش عقربه‌های ساعت بگردانید. در این حالت چرخ هنوز روی زمین است.

را انجام ندهید.  
ترمز دستی را بکشید. در مورد خودروهایی که مجهز به دندۀ اتوماتیک هستند، وضعیت آن را در حالت park قرار دهید. در مورد خودروهای دندۀ دستی، خودرو را در وضعیت دندۀ عقب بگذارید. خودرویتان را خاموش کنید.  
 فلاشرهای خودرو را روشن کنید.

یک مانع در زیر چرخی که نمی‌خواهد عوض کنید بگذارید تا حرکت نکردن خودرو اطمینان حاصل کنید. برای مثال اگر چرخ سمت راست را باز می‌کنید، یک آجر یا سنگ یا هر شیء دیگری را در چرخ سمت چپ قرار دهید.

### ! هشدار

هرگز سعی نکنید که لاستیکی را که به سمت خیابان است عوض کنید. همواره سعی کنید به اندازه کافی از خیابان فاصله داشته باشید و سپس اقدام به تعویض لاستیک کنید.



## دستورالعمل‌های جک زدن

لاستیک زاپاس، جک و دسته جک را در آورید.

تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو کمک بگیرید.

### بیش از حد گرم شدن وسیله نقلیه

اگر درجه دمای موتور نشان می‌دهد که موتور بیش از حد گرم شده است، یا احساس می‌کنید قدرت خودروی شما کاهش یافته است یا این که بوی خاص مربوط به سوختن واشر سرسیلندر را احساس می‌کنید یا این که صدای سوت نازکی از سمت رادیاتور شما به گوش می‌رسد، موتور شما احتمالاً داغ کرده است. در این صورت باید از راهکار زیر استفاده کنید.

- خودرو را متوقف کنید و فلاشرهای خود را روشن کنید.
- دندنه اتوماتیک را در حالت P یا خلاص قرار دهید و ترمز دستی را بکشید.
- کولر خودرو را خاموش کنید (در صورت روشن بودن).
- اگر مایع داخل رادیاتور یا بخار آن از رادیاتور یا مخزن به بیرون می‌آید، خودرو را متوقف کنید. قبل از باز کردن در موتور منتظر بمانید تا دیگر

آنها را با استفاده از آچار امتحان کنید اما برای این کار از تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو کمک بگیرید.

جک را به طور کامل پایین بیاورید. با استفاده از دسته جک، جک را از زیر خودرو بیرون بکشید. لاستیک پنچر را در جای لاستیک زایپاس قرار داده و پنجری آن را بگیرید.

### ویژگی‌های گشتاور مهره چرخ

گشتاور (نیوتن در متر)	شرح
110	مهره چرخ

#### ! هشدار

DAG شدن سیستم خنک‌کننده موتور بسیار خطرناک است. شما یا دیگران ممکن است به علت آب جوش یا بخار آب جوش دچار سوختگی شوید. در این صورت باید از

با پیچاندن پیچ جک خودرویتان را بالا ببرید. این کار را به اندازه کافی انجام دهید تا لاستیک از زمین جدا شود.

!  
هشدار  
کمترین حد بلند کردن لاستیک از زمین  
طمئن‌ترین فاصله است.

مهره‌های چرخ را در آورید.  
چرخ را بیرون بکشید.  
لاستیک زایپاس را جا بزنید.  
مهره‌های آن را جا انداخته و با دست سفت کنید.  
جک را پایین بیاورید. برای این کار باید پیچ جک را خلاف جهت عقره‌های ساعت بچرخانید.  
برای سفت کردن بیشتر مهره‌ها از آچار چرخ استفاده کنید. آچار چرخ قدرت گردانندگی ۱۱۰ نیوتن در متر را دارد.

!  
توجه  
برای اطمینان از میزان سفت شدن مهره‌ها،

## موقعیت‌های اضطراری

این گونه شد فوراً به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو مراجعه کنید.

**توجه:** اگر موتور همچنان بیش از حد گرم بود یا اصلاً کار کرد، موتور شما به گونه‌ای بود که به سرعت موتور داغ می‌کند یا آب رادیاتور جوش می‌آورد، حتماً به سرعت با تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو تماس بگیرید.

### عرض کردن فیوزها

فیوزها برای حفاظت از مدار برق و اجزای آن در برابر بار زیاد برقی مورد استفاده قرار می‌گیرند. اگر فیوز در وسیله نقلیه شما معيوب باشد، برای درست نشان دادن آمپراژ باید آن را عوض کنید.

#### ! هشدار

قبل از تعویض فیوز، خودرویتان را خاموش کنید.

#### ! توجه

در هنگام تعویض فیوز سوخته، مهم است

اگر مایع درون رادیاتور نشت می‌کند، فوراً خودرو را متوقف کنید و از تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو کمک بگیرید.

اگر هیچ‌گونه نشتی وجود نداشت، مخزن مایع رادیاتور را کنترل کنید. اگر مخزن خشک بود، به میزان کافی مایع به آن اضافه کنید. به دستور العمل حفظ و نگهداری صحیح در کاتالوگ بخش افزودن مایع رادیاتور مراجعه نمایید.

#### ! توجه

هرگز سعی نکنید در حالی که موتور و رادیاتور داغ هستند، در پیش رادیاتور را بردارید. در این حالت به علت فشار بسیار زیاد بخار آب و خود آب داغ خدمات بسیار جدی خواهید دید.

بعد از این که دمای مایع موتور خنک‌تر شد و به حد نرمال رسید، دوباره سطح مایع را در رادیاتور کنترل کنید. در صورت لزوم مقداری مایع به آن اضافه کنید. در هنگام نشتی گاهانه اتفاق افتاده که مایع درون رادیاتور شدیداً کاهش یافته است. اگر

بخاری از زیر در موتور بیرون نیاید. اگر آب جوشی در کار نبود، اجازه دهید موتور به کار خود ادامه دهد و اطمینان حاصل کنید که فن برقی خودروی شما کار می‌کند. اگر این گونه نبود، موتور را خاموش و اجاره دهید تا سرد شود.

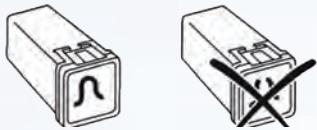
#### ! توجه

برای ممانعت از آسیب شخصی، در موتور را باز نکنید تا بخار از بین برود. در رفتن بخار یا مایع درون رادیاتور علامت فشار خیلی بالای آن است.

ببینید آیا نشتی از رادیاتور، شلنگ‌ها یا زیرخودرو وجود دارد یا خیر. به هر حال توجه داشته باشید که نشتی آب از کولری که در حال کار است روندی عادی بوده و جای نگرانی ندارد.

#### ! توجه

وقتی که موتور روشن است دست و لباس خود را دور از فن رادیاتور یا سگدست موتور قرار دهید.



آمپر	رنگ فیوز
۵	طلایی
۷,۵	قهوه‌ای
۱۰	قرمز
۱۵	آبی
۲۰	زرد
۳۰	سبز
۴۰	صورتی
۶۰	زرد

## غیر فعال کردن گیره یدک کش A در خودروی شما

توجه: خودروی شما دارای دو حلقه در قسمت جلو و پشت است.

فیوزهای یدکی باید در خودروی شما موجود باشند تا در صورت لزوم استفاده شوند. تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو همواره این فیوزها را در اختیار شما می‌گذارد.

### توجه!

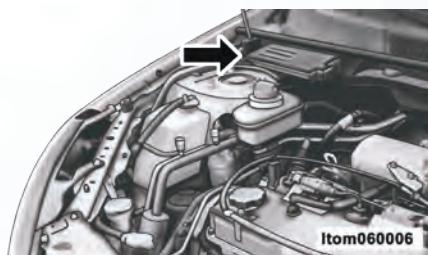
در هنگام نصب فیوز جلو یا پوشش جعبه فیوز، باید اطمینان حاصل شود که این پوشش به درستی در گیره‌های خود قرار دارد. عدم توجه به این وضعیت ممکن است باعث ورود آب به آن و ایجاد اختلال در سیستم برق خودروی شما شود.



فیوز سوخته را می‌توان با دیدن سیم فیوز ذوب شده در آن یا سیم قطع شده فیوز شناسایی کرد.

که تنها از فیوزی که دارای آمپراژ صحیح است، استفاده شود. استفاده از فیوزی به جز این آمپراژ می‌تواند باعث به وجود آمدن بار زیاد در سیستم الکتریکی برق خودرو شود و این بسیار خطرناک است. اگر فیوز خودرو را عوض کنید و دوباره آن فیوز سوخته شود یا بسوزد، مطمئناً ایراد برقی در خودروی شما وجود دارد. در این صورت به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو مراجعه کنید.

فیوز جلو و جعبه تاخیر در بخش متعلقات موتور قرار دارند.



محل جعبه فیوز و رله

## موقعیت‌های اضطراری

در مورد فن خنک کنترل خودرو مراقب باشید. چرا که اگر در موتور بالا باشد، خطرناک خواهد بود. هنگامی که سویچ در وضعیت ON باشد، می‌توان خودرو را روشن کرد. امکان دارد در این حالت به وسیله فن آسیب بینید.

هرگز سعی نکنید با هل دادن، خودرویتان را روشن کنید. وسیله‌ای که دارای دندۀ اتوماتیک باشد، هرگز در این حالت استارت نخواهد خورد. در این حالت سوخت احتراق نیافته ممکن است وارد کاربراتور شود و هنگامی که خودرو روشن شود به آن آسیب برساند. اگر وسیله نقلیه دارای باتری خالی باشد، آن گاه کابل‌های بوستر را می‌توانید برای اتصال به باتری وسیله دیگر مورد استفاده قرار دهید. این روند بسیار خطرناک می‌باشد، اگر به راهکاری توصیه شده توجه نشود.

باتری مورد استفاده به عنوان باتری کمکی باید ۱۲ ولت باشد.

باید همه قطعات برقی همچنین سویچ احتراق موتور در وضعیت OFF باشند.

کابل منفی باتری را جدا کنید.  
پوشش محافظ را از کابل مشتبه باتری بردارید و کابل را جدا کنید.

باتری را جای خود در آورده و روی زمین بگذارید.  
باتری جدید را نصب کنید، برای این کار ابتدا باتری را سر جای خود قرار داده سپس کابل مشتبه و بعد از آن کابل منفی را به آن متصل کنید.

بعد از نصب باتری جدید، ممکن است در هنگام رانندگی خودرو خوب کار نکند. این به علت خوانش خودکنترل خودروی شما روندی معمول است.

توجه: لطفاً باتری کهنه را به منظور تعویض به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو تحويل دهید.

**موارد مربوط به شارژ نبودن باتری  
جهت روشن کردن خودرو**

### ⚠️ هشدار

به راهکارهای زیر در این هنگام توجه کنید.

### ⚠️ توجه

به دستورالعمل‌های زیر در هنگام بکسل کردن خودرو توجه کنید.

بکسل کردن باید به کنندی و به صورت یکنواخت صورت گیرد تا زمانه گونه آسیب اجتناب شود.  
خودروی شما در هنگام بکسل شدن باید راننده داشته باشد. سویچ حتماً باید در وضعیت ON باشد و هرگز آن را در وضعیت OFF یا lock یا ACC بکسل نباشد.

هنگامی که موتور خاموش باشد، فرمان و ترمز برقی کار نمی‌کند. در این صورت باید از قدرت کافی برای هدایت خودروی شما استفاده شود.

هرگز سعی نکنید که خودرو را از جایی به جز محفظه تعییه شده برای بکسل، بکسل کنید. در این صورت آسیب به خودروی شما یا به سپر جلوی خودروی شما حتمی است.

### برداشتن و گذاشتن باتری

مراحل زیر باید در هنگام برداشتن یا گذاشتن باتری مورد توجه قرار گیرند.

زمانی که در مجاورت قطعات محرک موتور کار می‌کنید مواطن باشید.

خودرویتان را در وضعیت دنده پارک قرار دهید و در مدل‌های دستی آن را در حالت خلاص قرار دهید. سوچ را در هر دو وسیله نقلیه در حالت lock قرار دهید. وسایل برقی غیر ضروری را خاموش کنید. سر مثبت باتری را به سر مثبت باتری گیرنده متصل کنید و از کابل‌های محافظ استفاده کنید. سر منفی را به سر منفی متصل کنید. اطمینان حاصل کنید که این اتصال محکم صورت پذیرفته است.

موتور خودروی باتری‌دهنده را روشن کنید و بگذارید در حالت خلاص چند دقیقه‌ای کار کند و سپس خودروی خود را استارت کنید.

در هنگام جدا کردن کابل‌های کمکی دقیقاً عکس این حالت عمل کنید. در مورد قطعات متحرک موتور و فن شدیداً مراقب باشید.

پوشش محافظ بخش مثبت باتری را دوباره روی آن سوار کنید.

استفاده از کابل رابط برای موقعی می‌باشد که باتری خودروی شما خالی شده باشد، اگر از باتری خودروی دیگری برای روشن کردن خودرویتان استفاده می‌کنید. هر دو خودرو را طوری پارک کنید که باتری‌ها در مجاور هم‌دیگر قرار گیرند. مطمئن شوید که دو خودرو با هم هیچ تماسی ندارند. در شرایط عادی باتری‌ها گاز هیدروژن متضاد می‌کنند که می‌توانند منفجر و باعث جراحات جدی شود. لذا جرقه و شعله مستقیم را از محفظه موتور دور نگهارید.

در موقعی که باتری خودروی شما مشکوک به یخ زدن می‌باشد، موتور را روشن نکنید. مطمئن شوید که ولتاژ هر دو باتری یکسان است (۱۲ ولت) و کابل‌های رابط دارای گیره‌های عایق‌دار و برای استفاده در باتری ۱۲ ولت مناسب می‌باشد. هنگام اتصال باتری به باتری، هرگز کابل‌های باتری تخلیه شده را از آن جدا نکنید. هرگز قطب مثبت باتری را به قطب منفی وصل نکنید و مطمئن باشید که کابل‌های رابط از قطعات متحرک موتور دور هستند.

خدمات به مشتریان



شرکت صنایع خودروسازی مذیران

خدمات به مشتریان

مورد تایید مدیران خودرو صحبت کنید. آنها به دنبال رضایت شما هستند.

- اگر آنها نتوانستند مشکل شما را حل کنند، لطفاً به مراکز نمایندگی مدیران خودرو مراجعه کنید.

## مرکز مجاز خدمات مدیران خودرو

تنها قطعات و بخش‌های اصلی می‌تواند باعث طولانی شدن عمر وسیله نقلیه شما شود. شرکت خودروی مدیران خودرو با مسؤولیت محدود تنها قطعات اصلی را به شما ارایه می‌دهد بنابراین تنها از قطعات اصلی و اورجینال مدیران خودرو استفاده کنید. تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو و مراکز آن حالت بهتر برای خودروی شما را می‌شناسند و بنابراین تکنسین‌های مورد تایید کارخانه بوده که می‌تواند موجب رضایت شما شوند.

مورد تایید مدیران خودرو با مشاور ما صحبت کنید.

## اگر نیاز به کمک داشتید

### رضایت از خودروی شما

مدیران خودرو و تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو هدف‌شان رضایت مشتری از تمام محصولات و خدمات است. رضایت و خشنودی شما از وسیله نقلیه‌تان هدف ماست.

اگر مساله‌ای در سرویس یا هر مشکل دیگری روی داد، توصیه می‌کنیم که مراحل زیر را پی‌گیری کنید:

- در مورد مساله با مدیر تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو صحبت کنید. مدیریت پرسنل در تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو بهترین گزینه‌ای است که مشکل شما را به سرعت حل کند.

- در مواقعي که هنوز رضایت کامل کسب نکرده‌اید، با مدیر کل یا مالک تعمیرگاه مجاز یا

## خدمات رسانی به خودروی شما

### مقتضيات خدمات دهی

اگر خودروی شما در دوره گارانتی می‌باشد، مطمئن شوید که برگه‌های گارانتی در اختیار شما قرار دارد. پرونده گارانتی تان را در دسترس داشته باشد. البته همه عیب‌ها متناسب گارانتی نمی‌باشند. می‌توانید در مورد هزینه‌های اضافی با مشاور سرویس دهی مشورت کنید. یادداشت مربوط به تعمیر و نگهداری وسیله‌تان را در تاریخچه مربوط به خدمات خودرو حفظ کنید. این اغلب در حل مسائل مربوط به خودرو به شما کمک می‌کند.

### لیست خدمات

یک لیست کتبی از مشکلات خودرو یا کار خاصی که می‌خواهید روی خودروی شما انجام شود، فراهم کنید. اگر تصادف کرداید، این تصادف در لیست خدمات قرار نمی‌گیرد.

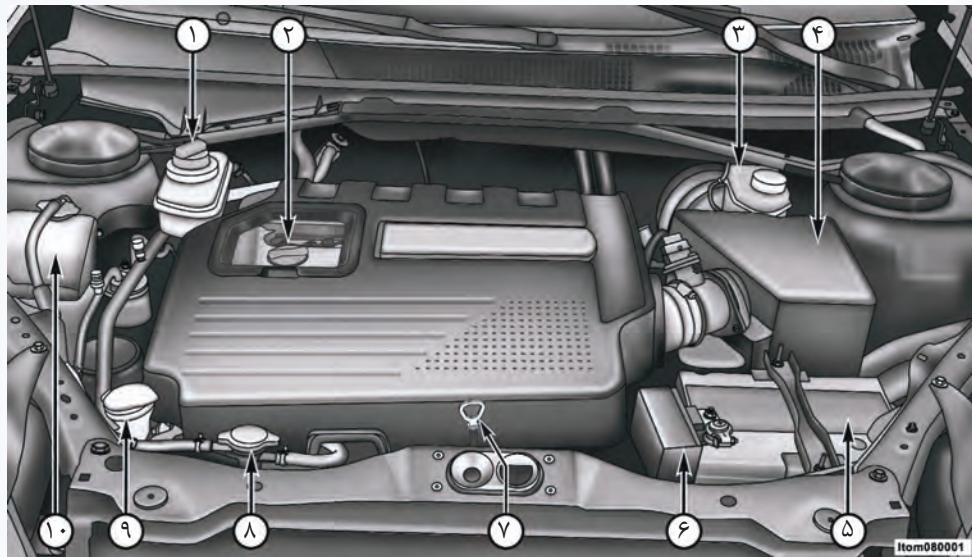
### درخواست برای سرویس

اگر آیتم‌های مورد نیاز را برای خودرویتان تا پایان روز لیست کنید، در مورد محل تعمیرگاه مجاز یا

نگهداری صحیح از خودروی شما

موتور ۱.۶ / ۱.۸ / ۲.۰

بهترین روش نگهداری از خودروی شما



۹- منبع مایع شیشه‌شور

۱۰- مخزن آب موتور

۵- باتری

۶- جعبه فیوز

۷- میله اندازه‌گیری میزان روغن موتور (گیج)

۸- درپوش فشار سیستم خنک کننده

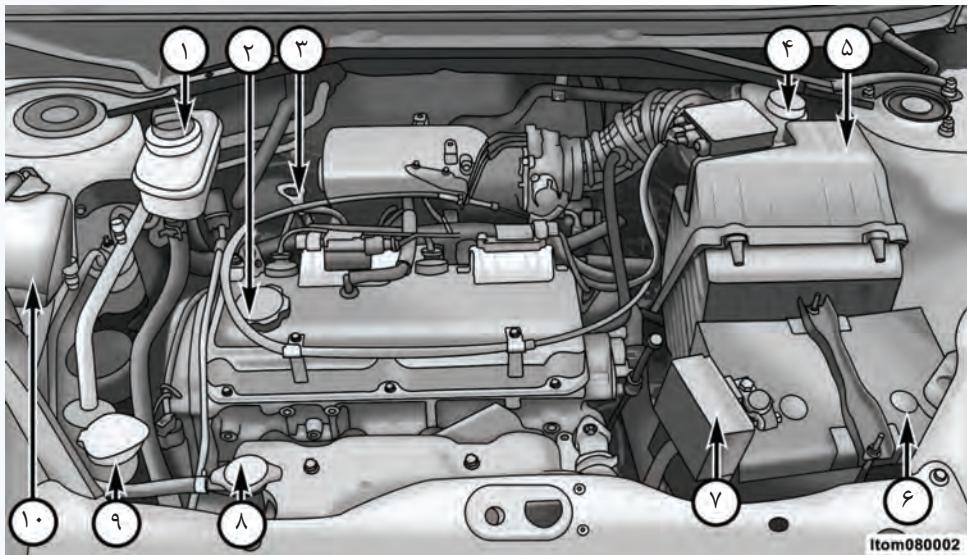
۱- مخزن روغن فرمان

۲- مخزن روغن موتور

۳- مخزن روغن ترمز

۴- فیلتر صافی هوا

موتور ۲،۴ L.



۹- منبع مایع شیشه‌شور

۱۰- منبع انبساط

۵- فیلتر صافی هوا

۶- باتری

۷- جعبه فیوز

۸- درپوش فشار سیستم خنک کننده

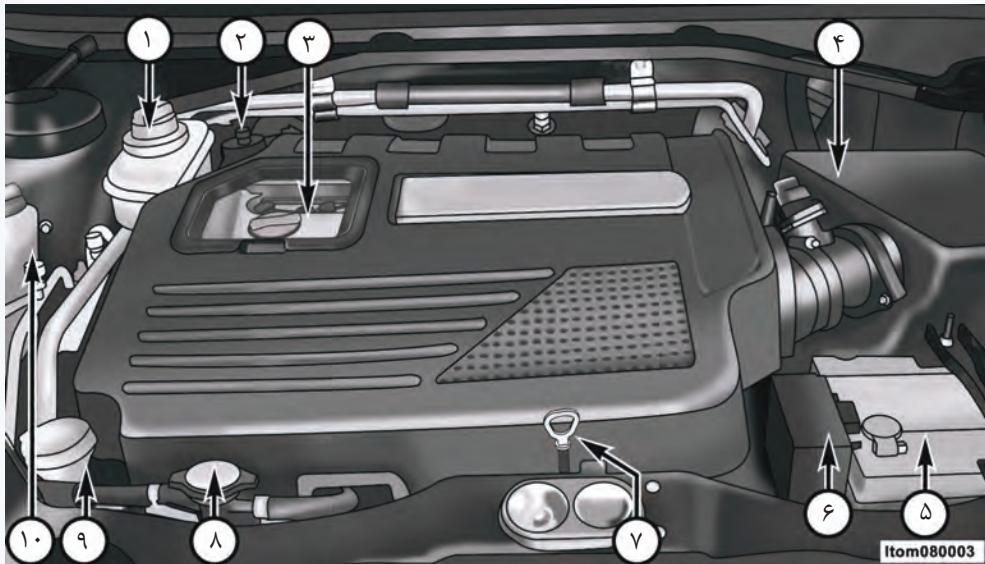
۱- مخزن روغن فرمان

۲- مخزن روغن موتور

۳- گیج روغن موتور

۴- مخزن روغن ترمز

موتور RHD



۹- منبع مایع شیشه‌شور

۱۰- منبع انبساط

۵- باتری

۶- جعبه فیوز

۷- میله اندازه‌گیری میزان روغن موتور (گیج)

۸- درپوش فشار سیستم خنک کننده

۱- مخزن روغن فرمان

۲- مخزن روغن ترمز

۳- مخزن روغن موتور

۴- فیلتر صافی هوا

## نگهداری صحیح از خودروی شما

باید روغن روی آن ریخته شود.



میله اندازه‌گیری روغن موتور ۱/۱،۸ / ۱،۶



میله اندازه‌گیری روغن موتور ۲،۴



### توجه

سطح روغن را بیش از Max نگذارید. این کار باعث هوادار شدن روغن و کاهش فشار روغن می‌شود. همچنین بعد از روغن‌ریزی مطمئن شوید که سطح روغن به اندازه کافی است.

### افزودنی‌های روغن موتور

سازندگان شدیداً مخالف ریختن افزودنی در روغن موتور هستند. (به جز مواد شناسایی نشستی). روغن موتور ممکن است در کنار این افزودنی‌ها قابلیت خود را از دست بدهد.

خانگی دور نریزید یا مواد شیمیایی خودرو را درون فاضلاب نریزید.

### کنترل سطح روغن موتور

صرف روغن موتور به فاکتورهای متعددی بستگی دارد. مصرف روغن یک موتور نو، بعد از حدود ۵۰۰۰ کیلومتر به سطح نرمال می‌رسد. در هنگام فرسوده شدن ترمینال خودرو یا جابه‌جا کردن بارهای سنگین با خودرو، این مصرف روغن افزایش می‌یابد.

برای اطمینان از سطح روغن موتور، سطح آن باید در محدوده‌های بیان شده باشد. به شکل منظم، مثلاً بعد از هر سوخت‌گیری سطح روغن را کنترل کنید. بهترین زمان برای کنترل سطح روغن، ۵ دقیقه بعد از خاموش شدن موتور گرم است.

روغن را تنها در روی سطح مسطح و تنها هنگامی که موتور هنوز داغ است کنترل کنید. این باعث اطمینان از خوانش صحیح می‌شود. سطح روغن باید بین Max و Min بیان شده در گیج روغن باشد. وقتی میزان روغن از این مقدار کمتر شد،

### روندهای نگهداری از خودرو

صفحات زیر در بردارنده بخش‌های مربوط به تعمیر و نگهداری از خودرو می‌باشد که توسط مهندسین برای خودرو شما در نظر گرفته شده است. در کنار مواردی که نیازمند نگهداری متنابوب می‌باشند، روندهایی نیز وجود دارند که باید به دقت و به صورت کافی انجام شوند تا خودرو آسیب نبیند. به هر حال در صورتی که هر گونه مشکلی برای خودرو شما به وجود آمد، می‌تواند بر روی کارکرد موتور یا خودرو اثرگذار باشد. در صورت بد کار کردن این بخش‌ها باید این موارد را اصلاح نمود.

**توجه: همواره در هنگام شستن خودرو مراقب باشید به محیط زیست آسیبی نزنید.**

روغن موتور سوخته، روغن ترمز یا مایع خنک‌کننده استفاده شده تنها توسط پرسنل مورد تایید مدیران خودرو قابل انهدام است. هرگز آن‌ها را مانند زباله‌های

ترمز، سطح ترمز را کنترل کنید. سطح این روغن باید بین Max و Min بیان شده در مخزن باشد. در صورت لزوم به مخزن روغن بیفزایید.

### افزوden روغن ترمز

به محض روشن شدن چراغ ترمز یا بد کار کردن ترمز، سطح روغن ترمز را کنترل کنید. روغن بیش از حد در مخزن توصیه نمی‌شود که باعث بروز نشتی می‌شود. به منظور اجتناب از آلودگی روغن با مواد خارجی، تنها از روغن درون بسته پالمب استفاده کنید. تنها از روغن مورد تایید کارخانه مدیران خودرو استفاده شود. برای این مورد به بخش روغن و سطح آن رجوع شود.

### توجه

هرگز از روغن آغشته به مواد دیگر استفاده نکنید. این باعث عملکرد ناقص یا کاملاً معیوب سیستم می‌شود.

نباشد، آسیب به کاتالیزور محتمل است. در هنگام بد کار کردن موتور، مخصوصاً در هنگام بد روشن شدن (یا احتراق نامناسب) یا کاهش راندمان موتور، خودرو را سروپس کنید. موتوری که بد کار می‌کند باعث بیش از حد داغ شدن کاتالیزور می‌شود که خود به کاتالیزور آسیب رسانده و برای خودرو مضر است.

### هشدار

در صورتی که اگزوز خودرو داغ باشد و برروی مواد قابل اشتعال پارک کنید، باعث آتش‌سوزی می‌شود. هر گونه علف خشک یا هر ماده اشتعال‌زاوی در مجاورت خودرو می‌تواند باعث آتش‌سوزی شود. خودرو را در مجاورت مواد قابل اشتعال پارک نکنید.

### کنترل سطح روغن ترمز

هر گاه که در موتور را باز کردید، از مخزن روغن

### انهدام روغن موتور مستهلك

در این مورد باید توجه خاصی معطوف شود. روغن فرسوده می‌تواند باعث آسیب به محیط زیست شود. برای تعویض روغن یا دور ریختن روغن مستهلك با تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو تماس بگیرید.

### فیلتر روغن موتور

در هنگام تعویض روغن باید فیلتر را نیز عوض کنید.

### مبدل کاتالیزوری

این مبدل تنها در سوخت بدون سرب به کار می‌رود. بنزین معمولی باعث آسیب رساندن به کارکرد راندمان این کاتالیزورها می‌شود. به هر حال برای کنترل عملکرد کاتالیزوری باید موتور روشن باشد.

### توجه

در صورتی که شرایط کارکرد موتور مناسب

## نگهداری صحیح از خودروی شما

نشود. سپس در مایع خنک کننده را بیندید.  
**توجه: هرگز از مایع خنک کننده مخلوط با مواد دیگر استفاده نکنید.**

**کنترل سطح روغن فرمان برقی**  
در صورتی که در دوره‌های بیان شده خودرو را به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو نشان می‌دهید، کنترل سطح این ماده توسط خودتان لزومی ندارد. کنترل سطح روغن تنها باید در صورت بروز نشتی یا هنگامی که فرمان آن طور که باید کار نمی‌کند، لازم است.  
در صورت لزوم مقداری روغن را به مخزن روغن بیفرازیید. با یک پارچه تمیز، روغن بیرون ریخته را تمیز کنید.

**باتری بدون نیاز به نگهداری**  
باتری خودرو شما نه نیاز به آب باتری دارد و نه نیازی دارد که متناوباً مورد کنترل قرار گیرد. توصیه می‌شود که از باتری‌های نوع دیگر استفاده نشود. به مرحله بعد بروید. باتری تا زمان توصیه

این ماده است. در هنگام داغ نکردن موتور و همچنین کار کردن موتور در وضعیت درجا، میزان مایع خنک کننده باید بین Ming Max و نشان داده شده در بطری باشد.

### ! هشدار

مایع خنک کننده، مایعی سمی است. در صورت برخورد آن با پوست یا چشم، فوراً آن را با آب کافی شسته و به پزشک مراجعه کنید.

### افزودن مایع خنک کننده

- در پوش در را بردارید. مایع خنک کننده را به آن بیفزاوید تا به سطح Max برسد. موتور را روشن کنید و صبر کنید تا دمای آن تقریباً به ۹۰ درجه سانتی گراد برسد. در این زمان، سطح مایع خنک کننده کاهش می‌یابد.
- موتور را خاموش کرده و سپس در صورت نیاز، مایع خنک کننده را دوباره بیفزاوید. مراحل بالا را تکرار کنید تا دیگر سطح مایع خنک کننده کم

### ! هشدار

از برخورد روغن ترمز با دست یا چشم و پوست دوری کنید. در صورت برخورد آن با پوست یا چشم، فوراً آن را با آب کافی شسته و به پزشک مراجعه کنید.

### کنترل سطح مایع خنک کننده

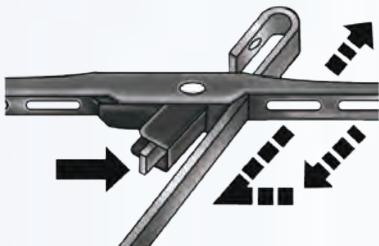
### ! هشدار

هرگز وقتی موتور داغ کرده، مایع خنک کننده به آن نیفرازیید. هرگز در هنگام جوش آوردن رادیاتور، درب رادیاتور را باز نکنید. چرا که گرما و بخار فشار زیادی به در رادیاتور می‌آورد. بنابراین برای جلوگیری از آسیب، هرگز در هنگام جوش آوردن رادیاتور، در رادیاتور را باز نکنید.

**کنترل سطح مایع خنک کننده از منبع تعییه شده، بهترین و سریع‌ترین راهبرد کنترل میزان**

توجه: از آگشته شدن تیغه‌ها با روغن، بنزین، و... جلوگیری کنید.

#### تعویض تیغه



تعویض تیغه برف پاک کن

بازویی تیغه را بلند کرده و تیغه را به سمت راست بچرخانید. گیره آن را فشار دهید و این کار را در جهت نشان داده شده انجام دهید تا تیغه آزاد شود. گیره را رها کرده و تیغه را از بازویی بیرون بکشید. نصب متعلقات درست بر عکس باز کردن آن‌ها می‌باشد. فقط مطمئن شوید که گیره را به درستی بعد از نصب در جای خود قرار داده‌اید.

سطح آن را به طور منظم بازدید کنید. در ابتدا آب را به این مخزن بفیزاید و اجازه دهید تا این سیستم چند ثانیه‌ای کار کند تا بقایای موجود در آب بیرون بیاید.

#### تیغه‌های برف پاک کن



تیغه برف پاک کن

کار کردن برف پاک‌کن‌ها بر روی شیشه خشک به مدت طولانی باعث خش انداختن روی شیشه می‌شود. همواره در هنگام استفاده از این سیستم، از آبپاش استفاده کنید. برای اجتناب از آسیب‌رسانی به برف پاک‌کن‌ها باید اطمینان حاصل شود که متعلقات آن یخ نزده‌اند.

شده خوب کار می‌کند و تنها باید توسط تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو تعویض یا تعمیر شود.

#### ! هشدار

آب باتری ماده‌ای اسیدی است و باعث سوختگی پوست می‌شود. در صورت برخورد آن با پوست یا چشم، فوراً آن را با آب کافی شسته و به پزشک مراجعه کنید. گاز باتری نیز قابل انفجار و اشتعال است. باتری مورد استفاده باید ۱۲ ولت باشد. هرگز اجازه ندهید که سیم‌های باتری با هم اتصالی کنند.

آب باتری را دور از دسترس اطفال نگه دارید. سیستم استارت خودرو برق زیادی می‌طلبد. هرگز در هنگام روشن بودن خودرو، به این متعلقات دست نزنید.

**کنترل سطح آب برف پاک کن**  
این مخزن در بخش متعلقات موتور قرار دارد.

## نگهداری صحیح از خودروی شما

استفاده شود. برای اجتناب از هر گونه آسیب به رنگ باید دقت شود.

### ! هشدار

برای جلوگیری از آسیب باید از حلال‌های شوینده استفاده نشود. بسیاری از آن‌ها اشتعال‌زا بوده و در صورت استفاده در فضای بسته خطرناک‌اند.

### تمیز کردن چراغ‌های جلو

خودروی شما دارای چراغ‌های جلوی پلاستیکی است که روشن‌تر بوده و نسبت به شکستن با سنگ، حساسیت کمتری دارند. از مواد چسبنده، حلال، پشم فولادی، یا مواد مضر دیگر برای شستن چراغ‌های جلو استفاده نشود.

### شیشه عقب

پاک کردن شیشه عقب با استفاده از پارچه‌ای تمیز و مرتبط میسر است. از مواد چسبنده، حلال، پشم فولادی، یا مواد مضر دیگر برای شستن شیشه عقب استفاده نشود.

- در صورت بروز هر گونه مشکل در رنگ خودرو باید فوراً آن را درست کنید.

- در صورت بروز هر گونه تصادف یا مشکلات مشابه، که سطح خودرو را معیوب کرده باید آن را فوراً تعمیر کنید.

- در صورت رانندگی در گل و لای به چسبیدن گل و لای به زیر خودرو توجه شود.

### چرخ‌ها و تزیینات آن

همه چرخ‌ها و تزیینات آن مخصوصاً بخش‌های آلومینیومی و پوشش‌های کرومی باید با آب و صابون تمیز شوند. از شوینده‌های غیرمجاز استفاده نشود. از شستن اتوماتیک خودرو که از برس خشک یا شوینده‌های اسیدی در شستن خودرو استفاده می‌کند، اجتناب شود.

### پارچه تمیزکننده

به منظور حصول بهترین نتیجه، از پارچه‌ای نرم استفاده شود. برای برداشتن و پاک کردن ذرات ریز چسبیده به رنگ خودرو، از پارچه مرتبط

### شست و شو

خودرو را به طور منظم بشویید. همواره خودرو را در سایه و با کمی صابون خودرو بشویید. خودرو را به طور منظم با آب تمیز بشویید. از آب آلوده که باعث آسیب رسیدن به خودرو می‌شود و رنگ آن را دچار عیب می‌کند، استفاده نکنید.

### ! توجه

در هنگام شستن خودرو به موارد زیر توجه کنید:

- از موادی که باعث بروز خراش در روی خودرو می‌شود، مثل چوب یا پودرهای مضر، استفاده نکنید.

- بعد از شستن، خودرو را برانید و چند مرتبه پدال ترمز را فشار دهید تا روتور ترمز خشک شود.

### نگهداری ویژه

- در صورتی که در جاده‌های کثیف رانندگی می‌کنید، حداقل ماهی یک بار خودرو را بشویید.

## درجه‌بندی وات لامپ

میزان وات	نام لامپ
۵۵ وات	چراغ جلو
۵۵ وات	چراغ مهشکن جلو
۵ وات	چراغ پارکینگ
۲۱/۵ وات	لامپ عقب/چراغ ترمز
۲۱ وات	لامپ مهشکن عقب
۵ وات	لامپ پلاک نمره
۲۱ وات	لامپ میانی
۵ وات	لامپ فلاشر
۲۱ وات	لامپ راهنما
۲۱ وات	چراغ دنده عقب

## تعویض لامپ

در موتور را باز کنید و اتصال دهنده را به پشت چراغ جلو بزنید. حباب را بچرخانید و قطعات متعلقه را بیرون بکشید.

## توجه!

تیغه‌های رادیاتور برای انتقال صحیح حرارت الزامی هستند. هرگز با برس آن‌ها را تمیز نکنید که این باعث بروز آسیب به آن‌ها شده و راندمان آن‌ها را کاهش می‌دهد. از پاشیدن آب بر روی رادیاتور داغ اجتناب شود؛ این کار باعث جوشاندن آب و پاشاندن آن به سوی شما و بروز آسیب می‌شود. تنها هنگامی که موتور خاموش است رادیاتور را تمیز کنید.

## تعویض چراغ‌ها

توجه: تمام چراغ‌های درونی و بیرونی دارای پایه برنجی یا شیشه‌ای هستند. پایه‌های آلومینیومی مناسب نبوده و توصیه نمی‌شوند.

تمیز کردن رادیاتور هر از چندگاه، رادیاتور موتور، و سیستم دستگاه چگالنده توسط حشرات، ریز چوب و برگ، یا دیگر اشیاء مسدود می‌شود. این موضع مانع از جریان آزاد هوا و آب شده و عملکرد آن را کاهش می‌دهند. این کار باعث بیش از حد داغ شدن موتور و متعلقات می‌شوند. برای اجتناب از این روند باید به شکلی منظم این سیستم‌ها را تمیز کرد. توصیه می‌شود این بخش‌ها سالی یکبار تمیز شوند. این کار را می‌توان با آب یا هوا فشرده انجام داد. چگالنده را نیز می‌توان با استفاده از هوا یا آب فشرده از پشت به جلو تمیز کرد.

## توجه!

فشار بیش از حد، ممکن است به رادیاتور آسیب برساند. این فشار باید از ۱۵۰ kpa بیش‌تر باشد.



جایگزین حباب چراغ عقب

**تعویض چراغ عقب خودرو**  
محتویات چراغ عقب عبارت اند از:  
چراغ عقب  
چراغ ترمز  
چراغ های راهنمایی  
چراغ دنده عقب



چراغ خطر عقب

است. این عمل باید به درستی صورت گیرد و از وسایل خاص خود استفاده شود. در هنگام تنظیم، همواره از دستورالعمل های لازم استفاده کنید.

### اعوض کردن لامپ مهشکن جلو

**توجه:** لامپ های فلاشر یا راهنمای جانبی خودروی شما، در دو طرف سپر قرار دارند.



beom080007

### محل چراغ های راهنمای طرفین

این حباب را به یک طرف بشکید تا از جای خود در بیاید.

نصف جهت خلاف عقربه های ساعت، لامپ را بشکید و از جای خود آن را بیرون بشکید.  
لامپ معیوب را بیرون کشیده و آن را اوض کنید.



استپ پالا / استپ پارسین

حباب چراغ پارکینگ / حباب چراغ راهنمایی  
حباب را از سوکت بیرون کشیده و حباب را اوض کنید.

حباب را دوباره جایگزین کنید. آن را بچرخانید  
تا سفت شود.

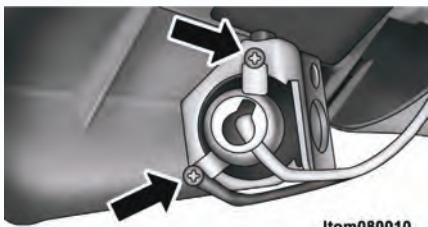
### ! توجه

هرگز لامپ جدید را با دست لمس نکنید.  
دست آلوده به روغن یا هرگونه آلودگی باعث تضعیف شدید قدرت لامپ می شود.

### تنظیم نور لامپ جلو

تنظیم صحیح نور جلو برای رانندگی ایمن لازم

دو پیچ آن را باز کنید و آن را از سوکت خود بیرون بکشید و لامپ را عوض کنید.



باز کردن پیچ های طرفین

بعد از عوض کردن، متعلقات را در جای خود بگذارید و آن را محکم کنید.  
نصب درست عکس بیرون کشیدن انجام می شود.

**جای گزینی لامپ پلاک**  
به آرامی روکش آن را باز کرده و آن را شل کنید.  
سوکت را نصف مقدار کل چرخش آن خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.  
لامپ را بیرون کشیده و آن را عوض کنید.

در صندوق عقب را باز کنید و گیره اتصال آن را شل کنید تا بتوانید متعلقات چراغ عقب را بیرون بکشید.

حباب آن را کمی به سمت پایین هل داده و خلاف عقربه های ساعت آن را بچرخانید تا باز شود.  
لامپ جایگزین را درون آن بگذارید.  
بعد از نصب از سفت بودن آن اطمینان حاصل کنید.

**تعویض لامپ میانی**  
در صندوق عقب را باز کنید و پوشش این بخش را از جای خود بیرون بکشید.



چراغ ترمز عقب داخل اتاق

## مایع‌ها و ظرفیت‌ها

ظرفیت	شرح
نهایتاً ۵۷ لیتر	مخزن سوخت (همه موتورها)
RON۹۳	انتخاب سوخت
۴,۳ لیتر	میتسوبیشی
۴,۵ لیتر	آکتو
۲,۲ لیتر	دنده دستی
۶ لیتر	DPO
۶,۵ لیتر	F4A4
۰,۸ لیتر	محفظه انتقال
۰,۸ لیتر	دیفرانسیل عقب
MAX	روغن هیدرولیک فرمان
MAX	سینلندر اصلی ترمز/اکلاچ
۷,۵ لیتر	سیستم خنک کن
به پلاکارد در راننده رجوع شود	فشار لاستیک
MAX	منبع مایع شیشه‌شوی

## مایع‌ها، روغن‌ها و قطعات اصلی

متعلقات	مایع‌ها، روغن‌ها و قطعات اصلی
خنک کننده موتور	از خنک کننده مورد تایید چری استفاده شود. برای این کار به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو مراجعه شود.
روغن موتور	از روغن SAE 10W-40 (-20°C) استفاده شود
ACTECO (1.6L / 1.8L / 2.0L)	(NGK) FR7DTC
MITSUBISHI - 2.0L	BKR5E-11/K16PR-U11/K6RF-11
MITSUBISHI - 2.4L	BKR6E-11/K20PR-U11/K7RF-11
روغن جعبه دندنه دستی	از روغن API GL-11 استفاده شود. چسبندگی این روغن باید SAE 75W-90 باشد
روغن سیلندر اصلی ترمز	روغن DOT-4 که باید تا سطح MAX ریخته شود. از روغن بدون الفین استفاده شود.
روغن دیفرانسیل	از روغن مورد تایید مدیران خودرو (به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو رجوع شود) استفاده کنید.
روغن محركه محور عقب	از روغن مورد تایید مدیران خودرو (به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو رجوع شود) استفاده کنید.
مایع شیشه‌شوی	از مخلوط ماده شوینده مورد تایید مدیران خودرو با آب (۱:۲۰) استفاده شود. وقتی دمای بیرون سرد است، از مایع شوینده زمستانی استفاده شود.

## وزن خودرو

2.4L A/T	2.4L M/T+4WD	2.4L M/T	2.0L A/T	2.0L M/T	1.8L M/T	1.6L M/T	مدل
۱۴۰۰	۱۴۷۵	۱۳۸۰	۱۳۹۵	۱۳۷۵	۱۳۹۰	۱۳۷۵	وزن خالص (کیلوگرم)
۷۸۵	۸۲۵	۷۷۵	۷۸۰	۷۷۰	۷۸۵	۷۷۰	وزن اکسل‌ها (کیلوگرم)
۶۱۵	۶۵۰	۶۰۵	۶۱۵	۶۰۵	۶۰۵	۶۰۵	
۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	۳۷۵	ماکزیمم وزن ساخته شده بار (با وزن مسافرین)
۱۷۷۵	۱۸۵۰	۱۷۵۵	۱۷۷۰	۱۷۵۰	۱۷۶۵	۱۷۵۰	وزن ماکزیمم سازنده (کیلوگرم)
۹۰۰	۹۱۰	۸۹۰	۸۹۵	۸۸۵	۹۰۰	۸۸۵	کل وزن اکسل سازنده (کیلوگرم)
۸۷۵	۹۴۰	۸۶۵	۸۷۵	۸۶۵	۸۶۵	۸۶۵	
۱۰۰۰							اکسل جلو
۱۲۰۰							اکسل عقب
۵							تعداد سرنشیین با راننده
وزن مجاز نهایی سازنده اکسل (کیلوگرم)							

## ابعاد خودرو



بعد	آیتم
۴۲۸۵ mm	اندازه نهایی = A
۱۷۶۵ mm	عرض نهایی = B
۱۷۰۵ mm	ارتفاع نهایی = C
۲۵۱۰ mm	پایه چرخها = D
۱۵۰۵ = جلو      ۱۵۰۵ = عقب	پایه چرخها = E
۱۰۲۵ = جلو      ۷۵۰ = عقب	اندازه محور تعلیق

# راهنمای تعمیر و نگهداری

سطح مایع خنک کننده رادیاتور را کنترل کنید.  
شلنگ‌ها و گیره‌ها را کنترل کنید.

### مراقبت تناوبی و شروط نگهداری

برای مراقبت و تعمیر و نگهداری تناوبی از خودروی شما و طبق مقدار مسافت طی شده و تعیین شده در مسافت‌سنج، لطفاً به تعمیرگاه مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو مراجعه کنید.

آن را کنترل کنید.  
شیشه جلوی خودرو و محلول شوینده آبپاش را کنترل کنید.

### ماهی یکبار

باد و فشار و روکش لاستیک را کنترل کنید.  
باتری را چک کرده و سر باتری‌ها را تمیز کنید.  
سطح مایع مخزن خنک کننده رادیاتور را به همراه میزان روغن ترمز کنترل کنید و در صورت لزوم به میزان آن بیفزایید.

همه لامپ‌ها، اقلام الکتریکی و وسایل برقی را برای اصلاح اعمال کنترل نمایید.  
پوشش لاستیکی را در دو طرف رادیاتور اصلاح کنید.

### در هر تعویض روغن

فیلتر روغن موتور را عوض کنید.  
سیستم اگزوز را کنترل کنید.  
شلنگ‌های ترمز را کنترل کنید.  
اتصالات CV را به همراه متعلقات عقب و جلو کنترل کنید.

**یک برنامه نگهداری وجود دارد،  
که نشان‌دهنده خدمات مورد نیاز خودروی شما می‌باشد.**

### ! هشدار

عدم توجه به آیتم‌های ذکر شده منجر به آسیب دیدن خودرو شما می‌شود.

### کنترل روزانه

شرایط کاری چراغ‌های درونی و بیرونی را به طور کلی کنترل کنید. هر چراغ معیوب، کم‌نور، یا تار را عوض کنید و یا این‌که چراغ‌ها را تمیز کنید.

### در هر توقف برای سوخت زدن:

سطح روغن موتور را کنترل کنید و این کار را حداقل بعد از ۵ دقیقه بعد از خاموش شدن و سرد شدن موتور انجام دهید. سطح روغن را در روی سطح صافی که خودرویتان را پارک کرده‌اید، کنترل کنید تا خوانش صحیحی صورت پذیرد.  
در صورتی که سطح روغن به MIN رسیده بود،

مالک محترم خودرو  
به منظور جلوگیری از استهلاک زودهنگام قطعات و افزایش طول عمر خودروی خود لطفاً پس از انجام سرویس اولیه در کیلومتر یا زمان مقرر، نسبت به انجام سرویس‌های ادواری به شرح جدول ذیل اقدام فرمایید.

ردیف	عملیات سرویس‌های ادواری	علامت * مشخصه انجام عملیات ادواری می‌باشد.		
		Km ۵۰۰۰ هر	Km ۱۵۰۰۰ هر	Km ۳۰۰۰۰ هر
۱	چراغ‌ها، چراغ‌های راهنمای، بوق، بررسی عملکردی		*	*
۲	برف پاک‌کن‌ها و سیستم شست‌وشوی شبشه‌ها؛ بررسی عملکردی و پر کردن مخزن در صورت لزوم		*	*
۳	بررسی کلاچ و خلاصی پدال کلاچ و سطح روغن کلاچ و تنظیم در صورت نیاز		*	*
۴	سیستم چک کننده؛ بررسی سطح مایع و در صورت لزوم تعویض شود.	*	*	*
۵	روغن موتور؛ تعویض شود	*	*	*
۶	فیلتر روغن موتور؛ تعویض شود	*	*	*
۷	موتور؛ چک شود نشتی برای سیالات نیاشد (روغن موتور، مایع ضدیخ، سوخت، سیستم ایر کاندیشن)	*	*	*
۸	باتری؛ بررسی مایع باتری و سطح آن و افزودن آب باتری در صورت نیاز (برای باتری‌هایی که خشک نیستند)		*	*
۹	تسمه تایمینگ؛ بررسی وضعیت سفتی و تنظیم آن در صورت نیاز تعویض شود			*
۱۰	قفل در موتور؛ روغن کاری شود.	*	*	*
۱۱	دستگیره قفل درها؛ روغن کاری شوند	*	*	*
۱۲	شمع‌ها؛ بررسی کنید و در صورت نیاز تعویض شوند.		*	*

ردیف:	عملیات سرویس‌های ادواری	علامت * مشخصه انجام عملیات ادواری می‌باشد.		
		Km ۵۰۰۰ هر	Km ۱۵۰۰۰ هر	Km ۳۰۰۰۰ هر
۱۳	فیلتر هوای تمیز کردن لوله و مخزن و فیلتر هوای، در صورت نیاز فیلتر تعویض شود.	*	*	*
۱۴	آوانس جرقه: بررسی شود	*	*	*
۱۵	فیلتر بنزین، تعویض شود.			*
۱۶	سیستم اگزوز: بررسی برای خرابی و نشتی		*	*
۱۷	تسمه (دینام، هیدرولیک فرمان و کولر): سفتنی آن بررسی و تنظیم شود و تعویض در صورت نیاز		*	*
۱۸	گیربکس: بررسی برای نشتی یا خرابی		*	*
۱۹	چهارشاخه فرمان: بررسی جهت خرابی	*	*	*
۲۰	میل کوتاه فرمان: بررسی تمیزی و بررسی سالم بودن گیربکس	*	*	*
۲۱	بوش چهارشاخه فرمان: بررسی جهت عدم جایه‌جایی یا خرابی		*	*
۲۲	جهبه فرمان: بررسی سطح مایع روغن هیدرولیک فرمان و بازدید کلی سیستم فرمان		*	*
۲۳	سیستم ترمز: بازرسی چشمی برای نشتی خرابی و بررسی سطح روغن ترمز	*	*	*
۲۴	ترمز دستی: بررسی شود که با (۵ الی ۷ کلیک) عملکرد مناسب دارد یا نه؟ و تنظیم در صورت لزوم	*	*	*
۲۵	لنتر ترمز: بررسی ضخامت لنتر و تعویض در صورت لزوم	*	*	*
۲۶	صفحه حرارت گیر اگزوز: بررسی چشمی شود برای خرابی			*
۲۷	کمرنده ایمنی: بررسی برای خرابی		*	*
۲۸	بررسی زوایای in - Toe و کمرب: بررسی و تنظیم در صورت لزوم		*	*

ردیف	عملیات سرویس‌های ادواری	علامت * مشخصه انجام عملیات ادواری می‌باشد.		
		Km ۵۰۰۰ هر	Km ۱۵۰۰۰ هر	Km ۳۰۰۰۰ هر
۲۹	سیمیک چرخ: بررسی لقی آن		*	*
۳۰	بوش لاستیکی اکسل عقب: بررسی برای خرابی آن		*	*
۳۱	پیچ مخزن روغن موتور: بررسی برای میزان گشتاور آن و محکم کردن آن در صورت نیاز			*
۳۲	بوش‌های ضربه‌گیر طبق: بررسی برای خرابی		*	*
۳۳	شنلنگ‌های ترمز: برای فرسودگی یا خرابی		*	*
۳۴	لوله‌های ترمز: بررسی برای خرابی، خوردگی و نشتی در تمام اتصالات		*	*
۳۵	اتصالات سیستم سوخت‌رسانی: بررسی برای خوردگی، خرابی و فرسودگی			*
۳۶	تایرها (به علاوه زیپاس): بررسی میزان آج لاستیک‌ها، میزان گشتاور مهره‌ها، تنظیم فشار باد لاستیک‌ها در صورت لزوم	*	*	*
۳۷	تعویض چرخ‌ها با یکدیگر		*	*
۳۸	سفت کردن پیچ‌های شاسی و بدنه ماشین: بررسی گشتاور و محکم کردن در صورت لزوم	*	*	*
۳۹	چرخ‌ها: بررسی میزان گشتاور	*	*	*
۴۰	تست میزان CO: بررسی و تنظیم در صورت لزوم	*	*	*
۴۱	تست رانندگی: بررسی کلی ادوات به هنگام رانندگی و تست عملکردی کلیه ادوات	*	*	*

\* برای خودروهایی که گیربکس دستی دارند، روغن گیربکس بایستی هر سال و یا هر ۳۰/۰۰۰ کیلومتر تعویض شود.

\* روغن ترمز باید هر ۲ سال یکبار و یا هر ۵۰/۰۰۰ کیلومتر تعویض شود.

\* تسممهای موتور باید هر ۴۰/۰۰۰ کیلومتر تعویض شوند.

مالک: .....  
 آدرس: .....  
 شماره تلفن شخصی: .....  
 شماره تلفن محل کار: .....  
 آدرس ایمیل: .....  
 تاریخ تحویل: .....  
 شماره شاسی: .....



مهر جایگاه خدمات  
اطلاعات وسیله نقلیه

..... شماره شاسی = VIN

..... شماره موتور و شماره گیربکس

..... تجهیزات / اپشن

کد نمایندگی :

## کارت سرویس و نگهداری اولین ۵۰۰ کیلومتر

تاریخ: .....  
 کیلومتر: .....  
 ثبت شماره ماشین: .....

امضاء مالک: .....

## کارت سرویس اولیه... ۵ کیلومتر و تعمیرات

تاریخ.....	کیلومتر.....	آری خیر مورد بررسی:
		۱- بررسی سیستم‌های روانکارها / سیستم خنک‌کننده / سیستم سوخت‌رسانی
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۹- بازدید تسمه دینام و تسمه سفت‌کن تنظیم تسمه در صورت نیاز برای نشت
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۰- بازدید قفل در موتور از نظر صحت عملکرد
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۱- بازدید مدار ایرکاندیشن از نظر نشتی
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۲- بازدید سطح روغن گیربکس و شارژ روغن در صورت نیاز
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۳- بازدید سطح روغن فرمان هیدرولیک و شارژ روغن در صورت نیاز و بازدید از نظر نشتی مدار
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۴- بازدید چهار شاخه‌های فرمان از نظر صحت عملکرد
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۵- بازدید صحت راحتی عملیات تعویض دنده
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	۱۶- بازدید کلیه پیچ‌های جلوپندی و اتصال اتاق به شاسی از نظر میزان دقیق سفتی
		۴- بررسی روغن‌ریزی احتمالی از گیربکس
		۵- بررسی میل فرمان از نظر عدم خرابی
		۶- بررسی مایع ترمز برای نشتی و لوله‌های ترمز برای خرابی
		۷- بررسی تمامی کالیبرهای ترمز از نظر عملکرد صحیح
		۸- تنظیم فشار باد تایرها

## گواهینامه انجام سرویس‌های ادواری خودروی X33

تاریخ شروع گارانتی:

شماره شاسی خودرو:

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۲۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۲۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۱۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۱۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۱۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

لطفاً دقت فرمایید که برای اعتبار بخشیدن به سرویس‌های ادواری، پس از انجام عملیات هر سرویس، گواهی مربوط به آن دوره به وسیله نمایندگی تکمیل و ممکن‌بود به مهر شود.

## راهنمای تعمیر و نگهداری

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۴۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۱۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۴۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۳۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۳۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۳۰۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....

کیلومتر کارکرد .....

لطفاً دقت فرمایید که برای اعتبار بخشیدن به سرویس‌های ادواری، پس از انجام عملیات هر سرویس، گواهی مربوط به آن دوره به وسیله نمایندگی تکمیل و ممپور به مهر شود.

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۶۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌باشد سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....  
مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۶۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌باشد سرویس ادواری ۳۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....  
مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۵۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌باشد سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....  
مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

**گواهی انجام سرویس ادواری**

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۵۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌باشد سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....  
مهر نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد

لطفاً دقت فرمایید که برای اعتبار بخشیدن به سرویس‌های ادواری، پس از انجام عملیات هر سرویس، گواهی مربوط به آن دوره به وسیله نمایندگی تکمیل و ممکن‌بود.

**گواهی انجام سرویس ادواری**  
 هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۸۵۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....  
 مهر نمایندگی .....  
 زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی .....  
 تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**  
 هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۷۵۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۱۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....  
 مهر نمایندگی .....  
 زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی .....  
 تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**  
 هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۷۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....  
 مهر نمایندگی .....  
 زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی .....  
 تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....

**گواهی انجام سرویس ادواری**  
 هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۷۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....  
 مهر نمایندگی .....  
 زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی .....  
 تاریخ .....  
 کیلومتر کارکرد .....

لطفاً دقت فرمایید که برای اعتبار بخشیدن به سرویس‌های ادواری، پس از انجام عملیات هر سرویس، گواهی مربوط به آن دوره به وسیله نمایندگی تکمیل و ممپور به مهر شود.

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۹۵۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۵۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....

ماه نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....

### گواهی انجام سرویس ادواری

هنگامی که کیلومتر کارکرد خودروی شما به ۹۰۰۰۰ می‌رسد و یا ۶ ماه از آخرین سرویس ادواری انجام شده می‌گذرد، می‌بایست سرویس ادواری ۳۰۰۰۰ کیلومتر انجام پذیرد.

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....

ماه نمایندگی

زمان یا کیلومتر انجام تعمیر بعدی

تاریخ .....  
کیلومتر کارکرد .....

لطفاً دقت فرمایید که برای اعتبار بخشیدن به سرویس‌های ادواری، پس از انجام عملیات هر سرویس، گواهی مربوط به آن دوره به وسیله نمایندگی تکمیل و ممهور به مهر شود.

### سیستم پشتیبانی ایمنی

ایربگ‌ها می‌باشد هر ۱۰ سال از زمان نصب تعویض شوند. این تجهیزات می‌باشد توسط تعمیرگاههای مورد تایید مدیران خودرو، مورد بازرگاری قرار گیرند.

برای اطمینان از عملکرد سیستم ایربگ‌ها، همیشه باید در زمان مقرر و توسط تعمیرگاههای مجاز یا مورد تایید مدیران خودرو تعویض شوند.

اگر ایربگ‌ها در پیش از زمان مقرر تعویض شوند (مثلًا پس از تصادف)، لطفاً زمان آن را برای بازرگاری بعدی یادداشت نمایید.

## لیست نمایندگی‌های فروش و خدمات پس از فروش شرکت مدیران خودرو (MVM X33)

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فاکس	همراه
۱	دفتر مرکزی فروش	تهران	تهران	۱	بزرگراه شهید ستاری، تقاطع بزرگراه نایاش، پلاک ۳	۰۲۱	۴۷۶۵۱	۴۴۶۰۴۰۹۰	-
۲	تعییرگاه مرکزی	تهران	تهران	۱۰۰	کیلومتر ۱۱ جاده مخصوص کرج، رو به روی تعاونی مصرف سپه، انتهای خیابان سیام، مدیران خودرو	۰۲۱	۴۴۹۰۷۲۲۷۸	۴۴۹۰۷۲۲۷۸	-
۳	خاچیک - فخر	تهران	تهران	۱۵۰	میدان رسالت، خیابان فرجام شرقی، مقابل خیابان سراج، پلاک ۳۸۸	۰۲۱	۷۷۸۸۴۱۴۱	۷۷۲۲۷۳۵۹	۰۹۱۲۱۳۱۱۲۸۴
۴	مارکاریان - عیاسی	تهران	تهران	۱۱۴	خیابان رسالت، نرسیده به مجیدیه شمالی، جنب کوچه علائی، پلاک ۸	۰۲۱	۲۲۵۲۸۳۸۴	۲۲۵۲۸۳۸۳	۰۹۱۲۱۲۵۰۳۳۳
۵	شرکت عمران خودرو حامی	تهران	تهران	۳۰۲	نمایشگاه: خیابان کارگر، بالاتر از میدان پاستور، پلاک ۱۰/۶۱	۰۲۱	۶۶۴۶۸۶۸۳	۶۶۹۶۴۸۱۰	۰۹۱۲۸۹۱۹۴۸
۶	خرسوانی	تهران	تهران	۱۹۳	تعییرگاه: خیابان آزادی، رو به روی دانشگاه شریف، خیابان حبدرتاش، پلاک ۴۰	۰۲۱	۶۶۰۶۶۵۲۱-۳	۶۶۰۶۶۵۲۱	۰۹۱۲۸۹۱۹۴۸
۷	علوی	تهران	تهران	۲۳۰	نمایشگاه: خیابان آزادی، خیابان جیحون، بعد از چهارراه بهنود، پلاک ۷۲۵	۰۲۱	۶۶۰۶۹۰۵۹	۶۶۰۱۵۰۰۲	۰۹۱۲۱۲۶۳۶۹۲
۸	دشتی - پایدارفرد	تهران	تهران	۱۹۳	تعییرگاه: خیابان آزادی، بلوار استاد معین، ابتدای طوس شرقی، پلاک ۵۵۹	۰۲۱	۶۶۰۱۲۱۲۵	۶۶۰۳۴۶۶۰	۰۹۱۲۱۲۶۳۶۹۲
۹	آهنی	تهران	تهران	۲۱۰	نمایشگاه: اکباتان، خیابان بیمه چهارم (شهید فلسفی)، پلاک ۸۱	۰۲۱	۴۴۶۹۳۸۶۰	۴۴۶۹۳۶۱۹	۰۹۱۲۶۳۸۴۶۲۸
۱۰	آهنی	تهران	تهران	۲۴۶	شیخ فضل الله نوری، بلوار شهید تیموری، رو به روی مسجد امام علی، پلاک ۶۸	۰۲۱	۴۴۴۸۱۶۶۴	۴۴۴۰۷۰۷۰	۰۹۱۲۲۸۰۷۷۹۲
۱۱	هویک آذربایجان	تهران	تهران	۲۱۰	تعییرگاه: اول خیابان فتح، بعد از شیر پاستوریزه، جنب بازار استبل ایران، کوچه پسلیانی، پلاک ۶/۱	۰۲۱	۶۶۸۱۹۸۱۶	۶۶۸۰۴۰۴۰	۰۹۱۲۲۸۰۷۷۹۲
۱۲	بیک زاده	تهران	تهران	۲۴۶	خیابان آزادی، نرسیده به میدان آزادی، رو به روی ایران فیلم، پلاک ۵۵۹	۰۲۱	۶۶۰۰۸۳۶۰	۶۶۰۵۳۸۲۶	۰۹۱۲۱۸۷۳۹۳۲
۱۳	قدیمی	تهران	تهران	۲۶۰	شیخ فضل الله نوری، بلوار شهید تیموری، رو به روی فن اوری شریف، پلاک ۲۴۳ و ۲۴۱	۰۲۱	۶۶۵۵۱۹۴۴	۶۶۵۵۱۹۳۳	۰۹۱۲۱۸۷۳۹۳۲
۱۴	آهنی	تهران	تهران	۲۹۱	فلکه ۴ تهرانپارس، به سمت میدان استخر، بعد از آموزشگاه رانندگی اتحاد، پلاک ۹۶۰ و ۹۵۸	۰۲۱	۷۷۳۷۲۲۵۹	۷۷۰۶۶۱۱	۰۹۱۲۱۲۲۴۹۴۴
۱۵	بیک زاده	تهران	تهران	۲۹۶	خیابان شیعیتی، خیابان اجراه دار، استنگاه مدرسه، پلاک ۲۵۰	۰۲۱	۷۷۵۶۷۶۸۴	۷۷۵۵۴۶۳۷	۰۹۱۲۱۰۷۳۱۵۶
۱۶	آبه: نمایندگی فروش	تهران	تهران	۲۹۶	خیابان ولیعصر، بالاتر از پارک ساعی، نیش کوچه نامجو	۰۲۱	۸۸۸۸۱۵۹۲	۸۸۷۷۴۹۵۲	۰۹۱۲۴۱۹۲۸۰۳
۱۷	زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش								

آبه: نمایندگی فروش

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

## لیست نمایندگی های فروش و خدمات پس از فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	کد فاکس	همراه
۱۳	سفیران خودرو	تهران	تهران	۲۹۷	خیابان شریعتی، پایین تر از بهار شیراز، ایستگاه عوارضی، پلاک ۳۴۴	۰۲۱	۷۷۶۸۰۵۴۸	۷۷۶۸۰۵۴۵	۰۹۱۲۱۳۴۲۰۴۲
۱۴	سفیران خودرو	تهران	تهران	۲۹۷	خیابان انقلاب، ضلع جنوب غربی پل چوبی، تعمیرگاه مدیران خودرو	۰۲۱	۷۷۶۲۷۹۲۵	۷۷۵۲۷۵۱۸	۰۹۱۲۱۱۸۰۵۰۰
۱۵	پناهخواه	تهران	تهران	۳۰۹	کیلومتر ۱۶ جاده مخصوص کرج، جنب کرمان خودرو	۰۲۱	۴۴۹۸۶۴۵۳	۴۴۹۸۱۳۳۲	۰۹۱۲۲۴۹۸۴۶۸
۱۶	گودرزی	تهران	تهران	۳۲۲	کیلومتر ۲۰ جاده قدیم کرج، سه راهی شهر قدس، نمایندگی مدیران خودرو	۰۲۱	۴۴۹۸۵۱۹۴	۴۴۹۹۱۶۸۱-۳	۰۹۱۲۲۱۹۹۴۹۹
۱۷	پاقری	تهران	تهران	۳۳۲	شهر زیبا، خیابان مخبرات، جنب کانون اصلاح و تربیت	۰۲۱	۴۴۳۳۴۰۰۸	۴۴۳۳۴۰۰-۵	۰۹۱۲۶۱۱۴۰۰
۱۸	مطلوبمنی نژاد	تهران	تهران	۳۳۴	اتوبان چمران، ابتدای خیابان ملاصدرا، مجتمع تجاري ملاصدرا	۰۲۱	۸۸۰۵۹۰۱۸	۸۸۰۵۹۰۱۷	۰۹۱۲۳۷۰۷۸۳۴
۱۹	عرشی	تهران	تهران	۳۴۲	سعادت آباد، پایین تر از میدان کتاب، خیابان احسان جنوبی، پلاک ۲۲	۰۲۱	۲۲۳۴۲۶۶۹	۲۲۳۴۲۷۱۷	۰۹۱۲۲۴۰۹۳۴۰
۲۰	مددی مهر	تهران	تهران	۳۴۳	کیلومتر ۲۹ جاده مخصوص کرج، نرسیده به پل کلاک، سمت راست، پلاک ۵۴	۰۲۱	۳۲۳۰۴۰۸۰	۳۲۳۰۵۸۵۱	۰۹۱۲۳۹۵۹۵۸۷
۲۱	میلاد خودرو البرز	البرز	کرج	۲۹۹	خیابان شهید بهشتی، تقاطع میانجاده	۰۲۶	۳۴۵۸۶۹۸۵-۷	۳۴۵۸۶۹۸۵-۷	۰۹۱۲۱۶۴۱۲۴۳
۲۲	باطلومجي	البرز	کرج	۳۴۷	محمدشهر، بلوار دشت بهشت، بازار میل پردهسان، بلوک ۱	۰۲۶	۳۶۲۱۹۶۲۷	۳۶۲۱۹۶۲۷	۰۹۱۲۱۰۹۶۲۲۲
۲۳	آزموده	البرز	کرج	۲۲۵	نمایشگاه: میدان مادر، بلوار دانش آموز، جنب کارواش ۱۱۰	۰۲۶	۳۲۷۲۱۱۵۳	۳۲۷۴۶۲۶۳	۰۹۱۲۶۹۵۷۵۹۶
۲۴	آزموده - ساسانی	البرز	کرج	۲۲۵	تعمیرگاه خیابان شهید بهشتی، بعد از خیابان کسری، نرسیده به میدان سپاه روبروی مخبرات	۰۲۶	۳۴۴۱۷۴۷۷	۳۴۴۲۵۵۷۸	۰۹۱۲۶۷۵۷۴۴
۲۵	ایمانی فرد	البرز	کرج	۲۲۶	خیابان شهید بهشتی، نرسیده به میدان دانشگاه، حصارک، پلاک ۶۸	۰۲۶	۳۴۵۶۸۵۲۴	۳۴۵۶۸۵۲۴-۴	۰۹۱۲۱۱۹۰۰۴۵
۲۶	خواجوندی	البرز	کرج	۲۶۴	جاده فردیس، ایستگاه ۱۱۰، نبش کوچه ۳۲، رو به روی درمانگاه پارس	۰۲۶	۳۶۶۴۹۵۴۵	۳۶۶۰۰۳۰۱	۰۹۱۲۳۶۲۴۵۵۰
۲۷	خدامی	فارس	آباده	۳۰۰	بلوار آزادی، بعد از خوابگاه دانشگاه آزاد اسلامی	۰۷۵۱	۳۳۶۱۴۰۱	۳۳۶۱۸۰۴	۰۹۱۷۱۵۱۰۰۰۱

زد: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

## راهنمای استفاده از خودروی سواری X33

مدیران خودرو

**Modiran Vehicle Manufacturing Co.**

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فاکس	همراه
۲۷	امیدی‌نیا	خوزستان	آبادان	۳۰۱	میدان طیب، جنب بانک ملی		۴۴۲۱۱۱۴-۷	۳۳۴۵۰۷۸	۰۹۱۶۷۵۷۵۴۵۷
۲۷	امیدی‌نیا	خوزستان	آبادان	۳۰۱	میدان ورودی آبادان، جنب پمپ بنزین سوم خرداد، شهرک صنعتی قطعه‌سازان		۳۳۴۵۰۷۶	-	۰۹۱۶۷۵۷۵۴۷۵
۲۸	قلی‌پور	مازندران	آمل	۱۷۷	خیابان طلاقانی، ابازار، نبش کوی ابراهیمی		۲۲۲۹۳۰۳	۲۲۲۹۷۴۳	۰۹۱۱۱۲۱۱۱۱۷
۲۹	صدرزاده	مازندران	آمل	۲۹۰	أمل، کیلومتر ۴ جاده محمود‌آباد، جنب تالار برلیان (باغ صمیمی)		۲۲۱۱۱۹۷-۸	۲۲۱۱۴۰۷	۰۹۱۲۱۷۶۱۶۲۸
۳۰	صداقت	مازندران	آمل	۳۱۴	أمل، میدان هزار سنگر، ۳۰۰ متر به طرف جاده بابل			۳۲۵۲۷۴۱	۰۹۱۱۱۲۱۴۲۰۱
۳۱	کنزوکی	اردبیل	اردبیل	۳۳۵	خیابان جام جم، جنب بانک سپه		۸۸۱۱۱۶۲۰	۸۸۱۱۵۷۹	۰۹۱۴۴۵۴۷۴۷۱
۳۲	حیاتی	اردبیل	اردبیل	۱۶۴	میدان جهاد، رویه‌روی درمانگاه تامین اجتماعی		۸۸۱۲۲۳۱	۸۸۱۲۲۳۱	۰۹۱۴۱۵۱۱۱۱۷
۳۳	ابوالقاسمی	آذربایجان غربی	ارومیه	۲۱۸	بلوار شهداء، پایین تراز سه راه دخانیت، پ	۶۷۸	۲۷۷۷۲۶۹	۲۷۷۷۲۶۹	۰۹۱۴۱۴۱۷۴۸۳
۳۴	غلام زاده	آذربایجان غربی	ارومیه	۳۰۶	بلوار شیخ شلتوت، جنب بانک سپه، پلاک ۶۰۲		۲۳۶۹۵۰۸	۲۳۶۹۵۰۸	۰۹۱۴۱۴۱۵۱۸۲
۳۵	بنی‌رسنم	گیلان	آستارا	۲۷۳	کیلومتر ۵ جاده تالش، تعمیرگاه بنی‌رسنم		۵۵۴۴۸۳۰	۵۵۴۴۸۳۴	۰۹۱۲۱۲۵۰۹۹۰
۳۶	شاپوری	مرکزی	اراک	۱۵۸	خیابان دانشگاه، خیابان قیام، رویه‌روی در ترهبار		۲۲۴۲۱۰۶	۳۶۷۳۲۵۴	۰۹۱۸۸۶۱۵۷۱۵
۳۷	Zahedi	اصفهان	اصفهان	۲۲۸	خیابان امام خمینی، جنب بانک سپه، مقابل بانک سرمایه		۳۳۸۹۶۹۰	۳۳۳۵۵۸۱	۰۹۱۳۲۰۱۳۳۹۷
۳۸	پرنده	اصفهان	اصفهان	۲۶۶	نمایشگاه: خمینی‌شهر، بلوار شهید اشرف اصفهانی، رویه‌روی داروخانه دکتر هنرجو		۳۶۵۰۱۸۶	۳۶۵۶۶۹۳	۰۹۱۳۵۷۵۲۰۴۰
۳۸	پرنده	اصفهان	اصفهان	۲۶۶	تعمیرگاه: خمینی‌شهر، بلوار آزادگان، جنب تامین اجتماعی		۳۶۴۴۴۸۲	۳۶۴۴۴۸۳	۰۹۱۳۵۷۵۲۰۴۰
۳۹	حاجی‌نیلی	اصفهان	اصفهان	۱۱۳	نمایشگاه: خیابان حکیم نظامی، بین چهارراه و پل فلزی		۶۲۴۳۱۷۹	۶۲۴۳۱۷۹	۰۹۱۳۱۱۸۰۴۴۷
۳۹	حاجی‌نیلی	اصفهان	اصفهان	۱۱۳	تعمیرگاه: اول جاده شیراز، مقابل شهرک آزمایش، مدیران خودرو		۶۵۴۰۲۰۱	۶۵۴۰۲۰۰	۰۹۱۳۱۱۸۰۴۴۷

زرد: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

## لیست نمایندگی‌های فروش و خدمات پس از فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فaks	همراه
۴۰	سلامتیان	اصفهان	اصفهان	۲۸۷	تمیرگاه: خیابان امام خمینی، بعد از چهارراه شریف، نرسیده به تابلوی خانه اصفهان	۰۳۱۱	۳۳۲۰۴۹۹۴	۳۳۴۴۷۷۸	۰۹۱۳۱۱۸۰۰۲۳
	سلامتیان	اصفهان	اصفهان	۲۸۷	نمایشگاه: خیابان جی، بعد از سه راه شهید رجایی، مقابل مسجد ابر	۰۳۱۱	۳۳۴۴۷۷۸	۳۳۴۴۷۷۸	-
۴۱	ظهیری	فارس	اقلید	۳۲۹	بلوار امام رضا (ع)، نبش خیابان حسین آباد	۰۷۵۲	۴۲۲۱۹۸۱	۴۲۳۱۹۸۲	۰۹۱۷۳۵۲۰۳۴۶
۴۲	روشنایی	لرستان	الیگودرز	۳۲۷	بلوار رضا روشی، جنب سندیکای تعاوی	۰۶۶۴	۲۲۲۷۶۴۰	۲۲۲۴۸۸۵	۰۹۱۸۱۶۵۱۹۳۷
۴۳	مزرعه	خوزستان	اهواز	۲۶۵	سراه خرمشهر، خیابان انقلاب، روپروری کلانتری شماره ۱۹	۰۶۱۱	۳۷۹۹۴۱۴	۳۷۹۹۴۱۳	۰۹۱۶۳۰۱۷۷۳۲
۴۴	بزرگ روشن	مازندران	بابل	۲۸۸	نمایشگاه: کمربندی امیرکلا، روپروری ساپیا، بزرگ روشن	۰۱۱۱۱۱۱۱۵۲۲	۳۲۵۴۵۲۷	۳۲۵۴۵۲۷	۰۹۱۱۱۱۱۱۱۵۲۲
	بزرگ روشن	مازندران	بابل	۲۸۸	تمیرگاه: کمربندی امیرکلا، جنب پمپ بنزین	۰۱۱۱۱۱۱۱۱۵۲۲	۳۲۵۰۲۰	۳۲۵۰۲۰	۰۹۱۱۱۱۱۱۱۵۲۲
۴۵	میانجی	خراسان شمالی	بجنورد	۱۳۶	خیابان امام خمینی غربی، جنب پمپ بنزین، ساپیا، پلاک ۱۲۸۴	۰۵۸۴	۲۲۱۶۲۷۸	۲۲۱۶۲۷۷	۰۹۳۵۳۵۰۴۹۹۷
۴۶	امیدعلی	لرستان	بروجرد	۲۶۷	میدان ایثار، روپروری نمایندگی ایران خودرو و ساپیا	۰۶۶۲	۵۳۰۶۸۳۴	۵۳۰۶۸۳۸	۰۹۱۲۴۷۹۰۸۹۹
۴۷	اعتمادی	چهارمحال و بختیاری	بروجن	۲۷۸	انتهای بلوار مدرس، نبش بلوار ساحلی	۰۳۸۲	۴۲۳۹۲۸۲	۴۲۳۹۲۸۱	۰۹۱۳۲۸۰۳۷۸۱
۴۸	قربان ایری	گلستان	بندر ترکمن	۳۱۶	بندر ترکمن، ابتدای جاده گرگان	۰۱۷۳	۴۲۸۲۸۲۷	۴۲۸۴۱۷۰	۰۹۱۱۱۷۱۲۲۸۲
۴۹	کمالزاده	هرمزگان	بندرعباس	۱۶۸	بلوار امام خمینی، مقابل پمپ بنزین	۰۷۶۱	۶۶۶۱۴۲۸	۶۶۶۱۳۸۵	۰۹۱۷۱۶۳۵۷۶
۵۰	امانیان	کرمان	به	۱۴۳	به، کیلومتر ۲ اتوبان به - ارگ جدید	۰۳۴۴	۲۳۲۱۰۲۵	۲۳۲۱۰۲۶	۰۹۱۳۶۶۶۳۲۱۸
۵۱	رحیمی	کرمان	به	۲۵۸	بلوار شهید باهنر، تقاطع سوم	۰۳۴۴	۲۵۱۴۹۷۵	۲۵۱۴۹۷۴	۰۹۱۳۱۴۴۸۰۲۵
۵۲	دارآفرین	بوشهر	بوشهر	۲۸۰	خیابان خیرنگار	۰۷۷۱	۵۵۵۸۴۴۹	۵۵۳۱۸۸۱	۰۹۱۷۱۷۲۲۱۶۲
۵۳	هدایتی	خراسان جنوی	بیرجند	۳۴۶	بلوار داشنگاه، بعد از پمپ بنزین شعله، گروه خودرویی هدایت	۰۵۶۱	۸۸۲۸۸۸۸	۲۲۲۶۵۹۰	۰۹۱۵۱۶۱۳۰۰۲

سیزده: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

زیزده: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فاکس	همراه
۵۴	باغبان	خراسان جنوبی	بیرجند	۲۲۲	خیابان پاسداران، بین پاسداران ۳۱ و ۳۳	۰۵۶۱	۴۴۲۵۱۷۴	۴۴۲۵۱۷۵	۰۹۱۵۵۶۲۰۳۹۹
۵۴	باغبان	خراسان جنوبی	بیرجند	۲۲۲	بلوار دانشگاه، نرسیده به پمپ بنزین شعله، مجتمع تجاری کارگاهی باغبان	۰۵۶۱	۲۲۳۴۱۶۴	۲۲۳۴۱۶۵	۰۹۱۵۵۶۲۰۳۹۹
۵۵	منیف	آذربایجان شرقی	تبریز	۲۱۷	نمایشگاه: دروازه تهران، ۵۰۰ متر بالاتر از پمپ بنزین	۰۴۱۱			۰۹۱۴۱۱۵۸۷۲۱
۵۵	منیف	آذربایجان شرقی	تبریز	۲۱۷	تعهیرگاه: جاده تهران، ۵۰۰ متر بالاتر از میدان بسیج	۰۴۱۱	۶۳۷۹۰۰۵	۶۳۷۹۰۰۴	۰۹۱۴۱۱۵۸۷۲۱
۵۶	رهبران صباغی	آذربایجان شرقی	تبریز	۲۵۹	کوی ولیعصر، خیابان خوابگاه، نرسیده به فلکه تختی، تعهیرگاه دقیق	۰۴۱۱	۳۳۰۳۰۴۰	۳۳۰۳۰۴۰	۰۹۱۴۱۱۵۳۹۶۶
۵۷	علیپور	آذربایجان شرقی	تبریز	۳۱۲	کیلومتر ۲ جاده مرند، نمایندگی مدیران خودرو	۰۴۱۱	۲۸۶۱۱۵۲	۲۸۶۱۱۵۰	۰۹۱۴۱۱۶۸۴۸۰
۵۸	توكلی	خراسان رضوی	تربت حیدریه	۲۳۷	میدان ۲۲ بهمن	۰۵۳۱	۲۳۲۰۲۰۴	۲۳۲۰۲۰۳	۰۹۱۵۳۳۱۱۱۹۷
۵۹	کاویانی	مازندران	تنکابن	۲۰۷	خیابان چالوس، جنب اداره منابع طبیعی	۰۱۹۲	۴۲۷۵۰۰۰	۴۲۷۵۰۰۰	۰۹۱۲۳۹۳۱۲۵۲
۶۰	مزده	مازندران	جوپیار	۳۰۳	نمایشگاه: خیابان امام، جنب بانک ملی	۰۱۲۴	۳۲۲۳۵۰۰	۳۲۲۳۵۰۰	۰۹۱۱۱۵۱۵۲۲۳
۶۰	مزده	مازندران	جوپیار	۳۰۳	تعهیرگاه: ورودی جوپیار از سمت ساری، نمایندگی جوپیاری	۰۱۲۴	۳۲۲۱۴۱۰	۳۲۲۱۴۱۰	۰۹۱۱۱۵۱۵۲۲۳
۶۱	کریمی افشار	کرمان	جیرفت	۲۹۸	چهارراه صاحب‌آباد، خیابان سلطان فارسی، پلاک ۸۷	۰۳۴۸	۲۴۱۴۹۱۷	۲۴۱۴۹۱۵	۰۹۱۳۱۴۸۱۱۰۷
۶۲	فقیه‌نصیری	مازندران	چالوس	۱۶۹	بلوار امام رضا، تعهیرگاه کاسپین	۰۱۹۱	۲۲۵۱۸۸۶	۲۲۵۲۸۸۶	۰۹۱۱۱۱۱۱۰۳۱
۶۳	شهنوازی	سیستان و بلوچستان	خاش	۳۱۸	خاش، تقاطع بلوار آزادی و سعدی	۰۵۴۳	۴۲۲۶۰۷۵	۴۲۲۶۱۰۷	۰۹۱۵۳۴۳۱۱۰۷
۶۴	ناصری	لرستان	خرم‌آباد	۳۱۹	میدان امام حسین، کیلومتر ۴ جاده خرم‌آباد-خوزستان، نمایندگی مدیران خودرو	۰۶۶۱	۴۲۰۸۰۲۰	۴۲۰۱۰۴۰	۰۹۱۲۸۰۹۲۰۲۵
۶۵	ابدالی	آذربایجان غربی	خوی	۳۱۵	خوی، کیلومتر ۲ جاده خوی - تبریز، نمایندگی مدیران خودرو	۰۴۶۱	۲۴۵۰۴۹۲	۲۴۵۰۳۰۳	۰۹۱۴۱۶۰۸۰۲۶
۶۶	صرف‌زاده	خوزستان	دزفول	۳۴۵	ابتداً جاده محمد ابن جعفر، جنب تالار پرن	۰۶۴۱	۳۲۲۶۵۰۵۲	۳۲۲۶۵۰۵۱	۰۹۱۶۶۴۱۵۲۶۵
۶۷	حیات‌بخش	مازندران	رامسر	۲۸۴	خیابان عباس مفراد، جنب تالار پذیرایی عرشیا	۰۱۹۲	۵۲۵۳۸۹۳	۵۲۵۳۸۹۴	۰۹۱۱۳۹۴۹۴۵۷

سپز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

## لیست نمایندگی های فروش و خدمات پس از فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	کد	همراه	فاکس
۶۸	قومی	گیلان	رشت	۱۱۵	جاده انزلی، بلوار ولیعصر، رویه روی اتاق بازار گانی	۰۱۳۱	۷۷۵۳۵۰۷	۷۷۶۴۸۴۹	۰۹۱۱۱۳۱۷۳۰۷	
۶۹	محمودی	گیلان	رشت	۲۳۷	کیلومتر ۳ جاده فومن	۰۱۳۱	۵۵۹۴۵۰۱	۵۵۴۹۰۲۱۴	۰۹۱۲۷۰۵۴۱۳۰	
۷۰	ثابت قلب قربانی	گیلان	رشت	۲۴۴	کیلومتر ۵ جاده رشت - انزلی، رویه روی قصر بازی سرپوشیده	۰۱۳۱	۴۲۶۳۴۲۰	۴۲۶۳۴۲۶-۷	۰۹۱۱۳۳۶۹۷۴۷	
۷۱	میرزاپی	کرمان	رسانجان	۱۵۶	بلوار امام رضا، جنب اداره صنایع، رویه روی نمایندگی سایپا	۰۳۹۱	۸۲۲۳۵۳۱	۸۲۲۷۷۱۰-۲	۰۹۱۳۳۹۱۸۰۰۲	
۷۲	حیدری	سیستان و بلوچستان	راهدان	۱۸۰	بلوار شهید فاضلی، مقابل کارخانه آرد شهرکی	۰۵۴۱	۴۵۱۵۴۹۰	۴۵۱۵۴۸۰	۰۹۱۵۵۴۰۴۱۸۵	
۷۳	شفقیان	زنجان	زنجان	۲۹۳	نمایشگاه: میدان آزادی، خیابان کشاورز، رویه روی مدرسه دهخدا، پلاک ۲۶	۰۲۴۱	۳۲۶۲۶۵۹۹	۳۲۶۴۶۲۵	۰۹۱۲۲۹۸۰۸۸۷	
۷۴	ثانی حیدری	سیستان و بلوچستان	زابل	۳۴۱	تمثیل گاه: خیابان خیام سرقی، رویه روی نمایندگی کیاموتورز	۰۲۴۱	۳۲۲۴۴۳۶	۳۲۲۴۳۸۵	۰۹۱۲۲۴۱۱۰۵۷	
۷۵	ملکی	مازندران	ساری	۱۱۶	کیلومتر ۴ جاده جویبار، ۱۰۰ متر بعد از پمپ بنزین، جنب نمایندگی سایپا	۰۱۵۱	۲۱۷۲۲۹۵-۶	۲۱۷۲۲۹۵	۰۹۱۱۱۵۵۷۶۹۸	
۷۶	نادری	مازندران	ساری	۳۱۰	ساری - جاده نکا، جنب رستوران حاج حسن	۰۱۵۱	-	۳۲۸۳۰۳۰	-	۰۹۱۱۱۵۱۰۲۷۰
۷۷	کویر خودرو سربداران	خراسان رضوی	سبزوار	۲۲۳	نمایشگاه: خیابان اسدآبادی، نبش اسدآبادی ۵	۰۵۷۱	۲۲۹۷۱۶۰	۲۲۹۷۱۵۰	۰۹۱۵۱۷۰۷۰۵۹	
۷۸	آدمی	کردستان	سقرا	۲۶۹	تمثیل گاه: ضلع جنوبی میدان سربداران	۰۵۷۱	۴۴۵۲۰۱۷	۴۴۵۶۳۰۰	۰۹۱۵۵۷۲۳۰۰۱	
۷۹	نورانی مغاجنوی	آذربایجان غربی	سلماس	۲۸۲	خیابان صلاح الدین ابوعی، جنب بانک سپه، پلاک ۱۸۵	۰۸۷۴	۳۲۲۲۰۸۶	۳۲۲۲۰۴۸	۰۹۱۸۳۷۴۱۶۸۱	
۸۰	هاشمی	سمنان	سمنان	۲۱۲	انتهای بلوار جمهوری اسلامی، اول مغاجنوی، پلاک ۴۵	۰۴۴۳	۵۲۶۰۰۶۱	۵۲۶۰۰۶	۰۹۱۴۴۴۲۱۱۲۷	
۸۱	اریعه	سمنان	سمنان	۲۵۲	بلوار علم و صنعت، رویه روی شرکت نفت	۰۲۳۱	۴۴۵۸۹۹۹۲	۴۴۴۲۶۲۲۳	۰۹۱۲۱۳۱۹۱۴۴	
۸۲	صفاری	کرمان	سیرجان	۳۳۰	بلوار ۱۵ خرداد، جنب نمایندگی ایران خودرو	۰۲۳۱	۳۳۰۱۶۶۶	۳۳۰۱۶۶۷	۰۹۱۲۱۳۱۳۶۶۹	
	آبی: نمایندگی فروش		سبز: نمایندگی خدمات پس از فروش							

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فاکس	همراه
۸۳	دلپسند	کردستان	سنندج	۲۴۸	بعد از پلیس راه سنندج - همدان، جنب اداره کل دامپزشکی استان کردستان	۰۸۷۱	۳۳۸۴۰۴۰	۲۲۴۵۰۳۳	۰۹۱۸۸۷۱۶۱۵۶
۸۴	سیزوواری	سمنان	شهرورد	۳۰۴	میدان کارگر، به سمت میدان بسیج، رویه روی سازمان مسکن و شهرسازی	۰۲۷۳	۳۳۳۵۰۵۰	۲۲۲۳۰۷۶	۰۹۱۲۶۷۳۳۷۴۱
۸۵	رضایی	چهارمحال و بختیاری	شهرکرد	۱۶۳	خیابان فردوسی جنوبی، مجتمع فن آوران، خیابان اول، ساختمان مدیران خودرو	۰۳۸۱	۲۲۷۷۳۸۰	۲۲۷۵۰۸۹	۰۹۱۳۱۸۱۱۱۲۰
۸۶	جهفری	تهران	شهریار	۲۸۱	بلوار شهید کلهر، بین میدان فرمانداری و سپاه، پلاک ۸۵، رویه روی العاص غرب	۰۲۸۱	۶۵۳۲۷۴۶۴	۶۵۳۲۷۴۶	۰۹۱۲۲۰۱۰۶۱
۸۷	جهفری	تهران	شهریار	۲۸۱	رویه روی شهرک اداری، نیش شهرک شهید عباسپور، پلاک ۵	۰۲۸۱	۶۵۳۲۱۳۹۹	۶۵۳۲۷۴۶	۰۹۱۲۲۰۱۰۶۱۰
۸۸	دل‌افکار	فارس	شیراز	۱۴۱	خیابان سلمان فارسی، جنب پمپ بنزین، نمایندگی مدیران خودرو	۰۷۱۱	۷۳۰۲۱۲۷	۷۳۰۲۱۲۸	۰۹۱۷۳۱۱۵۲۲۰
۸۹	تشویر	فارس	شیراز	۱۴۱	امیرگیب، بالاتر از چهارراه ریشمک، رویه روی آتش‌نشانی	۰۷۱۱	۸۴۲۷۰۸۵	۸۳۲۲۲۵۴	۰۹۱۷۳۱۳۱۶۰۷
۹۰	پهلوان	مازندران	قائم‌شهر	۳۳۸	خیابان مشیرنو غربی، حد فاصل خیابان برق و خیابان بعثت، نیش کوچه ۲۴	۰۷۱۱	۲۳۴۱۹۲۶	۲۳۴۱۹۲۷	۰۹۱۷۱۱۷۱۲۰۰
۹۱	میرحسیمی	قزوین	قزوین	۱۴۵	بلوار تاکستان (دوراهی همدان)، رویه روی پمپ گاز	۰۲۸۱	۲۵۶۳۳۱۱	۲۵۶۳۳۱	۰۹۱۲۵۸۲۱۷۹۵
۹۲	احمدی و نعمتی	قزوین	قزوین	۲۱۵	کیلومتر ۳ جاده سواد کوه، رویه روی پمپ بنزین مجتمع نمایندگی‌های احمدی و نعمتی	۰۲۸۱	۲۳۹۰۲۳۰۱	۲۳۹۰۱۸۲۰۸۵	۰۹۱۱۱۲۸۲۰۹۵
۹۳	آدابی	قم	قم	۲۲۹	۴۵ متري شهید بهشتی، رویه روی بیمارستان شهید بهشتی، جنب نمایندگی سایپا	۰۲۵۱	۶۶۳۶۲۵۴	۶۶۰۳۰۵۱	۰۹۱۲۱۵۱۵۱۳۴
۹۴	رمضانی	قم	قم	۳۲۵	نمایشگاه بلوار امن، فلکه ایران مرینوس، به سمت پل انقلاب	۰۲۵۱	۲۹۳۴۴۷	۲۹۲۸۱۵۸	۰۹۲۵۱۸۹۹۲۴۱
۹۵	نارنجی	اصفهان	قم	۲۲۵	تمیرگاه: فلکه ایران مرینوس، جنب مدرسه شاهد	۰۲۵۱	۲۹۲۱۱۸۲	۲۹۲۸۱۵۸	۰۹۲۵۱۸۹۹۲۴۱
۹۶	زرنگی‌پور	کرمان	کرمان	۱۳۸	بلوار قطب راوندی، رویه روی شهرک صنعتی	۰۳۶۱	۰۵۵۳۴۵۸۱	۰۵۵۳۴۵۸۱	۰۹۱۳۱۶۲۲۰۷۹
					جاده تهران، خیابان برق	۰۳۴۱	۲۵۲۰۱۷	۲۵۲۰۲۶۷	۰۹۱۳۳۴۲۴۰۷

زد: نمایندگی خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

## لیست نمایندگی های فروش و خدمات پس از فروش

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	کد فاکس	همراه
۹۷	شرف گنجوی	کرمان	کرمان	۲۹۲	خیابان مطهری (احمدی سابق)، نرسیده به میدان علی‌ابن‌طالب (فابریک سابق)	۰۳۴۱	۲۲۶۲۳۰۰	۲۲۳۵۱۱۹	۰۹۱۳۱۴۰۲۵۰۱
۹۸	محترم ماهانی	کرمان	کرمان	۳۲۸	انتهایی بلوار جهاد، بزرگراه شمالی، رویروی شهرک افضلی پور، جنب نمایندگی سایپا	۰۳۴۱	۲۴۳۷۱۸۲-۳	۲۴۳۰۴۰۲	۰۹۱۳۱۴۰۵۳۵۸
۹۹	ایرانمنش	کرمان	کرمان	۲۲۷	نمایشگاه: بلوار شیراز، بعد از کوچه شماره یک	۰۳۴۱	۲۴۳۹۰۴۵	۲۴۳۹۰۴۶	۰۹۱۳۲۴۳۱۱۶۹
۱۰۰	الهیاری	کرمانشاه	کرمانشاه	۲۷۶	نمیرگاه: جاده شرف‌آباد، کوچه قائم آباد ۳۷، فرعی شماره ۶ سمت راست	۰۳۴۱	-	۲۷۳۹۲۳۳	۰۹۱۳۲۴۳۱۱۶۹
۱۰۱	تونچی	کرمانشاه	کرمانشاه	۳۲۴	بلوار تقییه، پایین تر از بیمارستان امام، پلاک ۲۹	۰۸۳۱	۷۷۹۷۸۷۵	۷۷۹۷۸۷۶	۰۹۱۸۳۳۹۶۱۱۹
۱۰۲	درمانی مطلق	گلستان	گرگان	۱۲۰	خیابان شهید بهشتی، جنب پل، شماره ۳۲۰	۰۱۷۱	۲۳۲۸۹۳۷	۲۳۲۸۹۳۷	۰۹۱۲۱۴۶۴۷۱۱
۱۰۳	جلالی	گلستان	گرگان	۱۸۴	خیابان شهید بهشتی، رویروی کوچه سازش، جنب مرکز تحقیقات کشاورزی	۰۱۷۱	۳۳۷۷۳۲۲	۳۳۷۷۳۲۱	۰۹۱۱۱۷۱۳۴۵۵
۱۰۴	نوری	خراسان رضوی	گناباد	۳۰۸	بیش میدان گل زغفران، بیش سعدی ۲۱	۰۵۳۲	۷۲۵۶۵۵۲	۷۲۵۶۵۰-۱	۰۹۱۵۱۱۵۸۱۱۷
۱۰۵	دشتی	گلستان	گنبد	۱۷۳	میدان بسیج، ابتدای جاده مینودشت، بعد از ایران خودرو	۰۱۷۲	-	-	۰۹۱۱۵۱۷۹۴۶۰
۱۰۶	صدری	خوزستان	ماهشهر	۲۰۴	انتهای خیابان امام، به طرف جاده هندی جان	۰۶۵۲	۲۳۲۱۷۱۳	۲۳۲۰۱۱۴	۰۹۱۲۱۲۲۱۵۴۲
۱۰۷	آذربایجان شرقی	فرنخه حوال (رصد خودرو)	مراغه	۲۷۴	جب میدان مادر، جنب نمایندگی سایپا	۰۴۲۱	۲۲۷۶۸۷۱	۲۲۷۶۸۶۸	۰۹۱۴۱۲۱۱۶۴۹
۱۰۸	خواجوند	مازندران	محمدآباد	۳۲۶	محمدآباد، بلوار امام، جنب نمایندگی گوه بهمن	۰۱۲۲	۷۷۳۱۵۶۰	۷۷۳۴۴۲۲	۰۹۱۱۱۱۶۸۶۱۰
۱۰۹	استخر	فارس	مرودشت	۲۳۱	بلوار قدس، پشت استادیوم، مجتمع عرفان	۰۷۲۸	۲۲۳۱۱۱۶	۲۲۳۲۲۰-۲۴۴	۰۹۱۷۳۲۸-۲۴۴
۱۱۰	رحمانی	کردستان	مریوان	۳۲۳	کیلومتر ۳ جاده سقر، جنب نمایندگی ایران خودرو	۰۸۷۵	۳۲۹۰۴۲۶	۳۲۹۸۳۲۶	۰۹۱۸۹۸۵۰۳۵۹
۱۱۱	غلامحسینی	اردبیل	مشکین شهر	۳۱۳	خیابان ۲۲ بهمن، میدان توحید، نمایندگی مدیران خودرو	۰۴۵۲	۵۲۴۴۴۴۱	۵۲۴۴۴۴۲	۰۹۱۴۱۵۱۷۲۶۷

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

زرد: نمایندگی خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش

## راهنمای استفاده از خودروی سواری X33



**Modiran Vehicle Manufacturing Co.**

ردیف	نام و نام خانوادگی	استان	شهرستان	کد	آدرس	کد شهر	تلفن	فاکس	همراه
۱۱۲	امامی	خراسان رضوی	مشهد	۱۹۰	خیابان تقی آباد، خیابان بهار، پلاک ۶۷	۰۵۱۱	۸۵۴۰۰۲۷	۸۵۹۰۹۰۴	۰۹۱۵۱۱۱۶۲۱۷
۱۱۳	امامی	خراسان رضوی	مشهد	۱۹۰	بزرگراه آسیایی، بعد از بیمارستان رضوی، نیش آزادی ۱۰۳	۰۵۱۱	۶۵۷۵۰۲۶	۶۵۷۵۰۲۵	۰۹۱۲۵۱۳۹۰۰
۱۱۴	کشمیری	خراسان رضوی	مشهد	۲۱۶	نمایشگاه: حدفاصل چهارراه بیسم و میدان بسیج، نیش بهار ۱۲	۰۵۱۱	۸۵۳۴۷۰۶	۸۵۳۴۷۰۴-۶	۰۹۱۵۱۱۱۵۰۶۳۹
۱۱۵	کشمیری	خراسان رضوی	مشهد	۲۱۶	تمیرگاه: بلوار پیروزی، بلوار فکوری ۶۷ دلاوران ۱۱، جنب نمایندگی سایپا	۰۵۱۱	۸۲۲۱۴۰۰	۸۲۲۱۴۰	۰۹۱۵۱۱۱۵۰۶۳۹
۱۱۶	سیاسی	خراسان رضوی	مشهد	۲۶۸	بلوار صد متری، بین پمپ گاز و میدان خیام، جنب نمایندگی سایپا	۰۵۱۱	۷۵۲۸۸۰۰	۷۵۲۸۸۱۱	۰۹۱۲۲۰۰۴۷۹۰
۱۱۷	فرهادی‌فر	همدان	ملایر	۱۵۲	بلوار بعثت، میدان نیروی انتظامی	۰۸۵۱	۲۲۲۲۲۳۱	۲۲۲۲۲۳۱	۰۹۱۲۱۱۲۴۹۰۲
۱۱۸	شهلایی	آذربایجان غربی	مهاباد	۳۱۱	میدان کوهسار، نیش پارک میکایلی	۰۴۴۲	۲۴۴۱۰۱۱	۲۴۴۱۰۱۷	۰۹۱۸۳۷۴۱۶۸۱
۱۱۹	امامی	اصفهان	نجف‌آباد	۱۸۷	جاده اصفهان، بلوار القدری، مابین فلکه گلشت و ویلاشهر	۰۳۳۱	۲۲۳۳۹۸۸	۲۲۳۳۹۸۸-۹۰	۰۹۱۳۳۳۳۰۲۷۴
۱۲۰	شکاری	خراسان رضوی	نیشابور	۳۳۶	تمیرگاه: بلوار گل‌ها، نیش گل‌ها ۳، مجتمع شکاری	۰۵۵۱	۲۲۱۸۹۷۳	۲۲۱۸۹۷۰-۲	۰۹۱۵۳۵۲۹۴۱۵
۱۲۱	شکاری	خراسان رضوی	نیشابور	۳۳۶	نمایشگاه: بلوار آزادگان، رو به روی پمپ بنzin صحرانورد	۰۵۵۱	-	۲۲۳۸۳۰۰	۰۹۱۵۳۵۲۹۴۱۵
۱۲۲	چراغیان	همدان	همدان	۲۸۶	ضلع شمالي میدان امام حسین (ع)	۰۸۱۱	۲۶۴۳۰۰۴	۲۶۴۳۰۰۷	۰۹۱۸۱۱۱۲۶۷۶
۱۲۳	تیموری‌نیا	کهکیلویه و بویراحمد	یاسوج	۲۳۲	خیابان جمهوری، بالاتر از پمپ بنzin، جنب میدان بسیج	۰۷۴۱	۲۲۲۴۳۸۳	۲۲۲۴۳۸۳	۰۹۱۷۷۴۱۰۴۲۸
۱۲۴	خورشیدی	بیزد	بیزد	۱۱۹	نمایشگاه: خیابان آیت‌الله کاشانی، نرسیده به پل قطار	۰۳۵۱	۸۲۴۴۷۲۴	۸۲۴۴۷۲۴-۵	۰۹۱۳۱۵۱۸۳۴۵
۱۲۵	خورشیدی	بیزد	بیزد	۱۱۹	تمیرگاه: بلوار جمهوری اسلامی، نیش کوچه ۴۲ (سبحان)	۰۳۵۱	۵۲۶۳۳۰۳	۵۲۶۳۳۰۱	۰۹۱۳۱۵۱۸۳۴۵
۱۲۶	غنبیان	بیزد	بیزد	۲۶۱	میدان باهنر، ابتدای بلوار دانشجو، رو به روی بانک مسکن	۰۳۵۱	۷۲۵۳۱۵۲	۷۲۵۲۱۵۱-۲	۰۹۱۳۲۵۰۹۹۲۸
۱۲۷	فلاحی	بیزد	بیزد	۲۹۵	سه راه حکمیان، ابتدای بلوار پاکنژاد، بعد از بیمارستان سوانح و سوختگی	۰۳۵۱	۵۲۵۳۵۸۷	۵۲۶۳۵۰۰-۲	۰۹۱۳۱۵۲۱۱۰۳

زرد: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

سبز: نمایندگی فروش و خدمات پس از فروش

آبی: نمایندگی فروش



# X33



مدیران خودرو

## USER MANUAL

### Central Office, Sales and After Sales Services Office:

No. 3, Niayesh Highway Junction, Sattari Blvd., Tehran-IRAN

Sales: (+98 21) 47651 / Fax: (+98 21) 44604090

A.S.Services: (+98 21) 47651 / Fax: (+98 21) 44604075

### Central Workshop:

30th St., 11th Km. Karaj Makhsoos Road, Tehran - IRAN

Tel.: (+98 21) 44907227 - 8 Fax: (+98 21) 44908233

### Factory:

Arg-e-Jadid Special Economic Zone, Bam, Tel.: 0344 - 3462081 - 9

تلفن: +۲۱ - ۶۴۰۲۶

۰۲۱ - ۴۷۶۵۱      [crm@mvmco.ir](mailto:crm@mvmco.ir)

### دفتر مرکزی، دفتر فروش و خدمات پس از فروش:

بزرگراه شهید ستاری، تقاطع بزرگراه نیایش، پلاک ۳

تلفن فروش: ۴۷۶۵۱      فکس: ۴۴۶۰۴۹۰

تلفن خدمات پس از فروش: ۴۷۶۵۱      فکس: ۴۴۶۰۴۷۵

### تعمیرگاه مرکزی:

تهران، کیلومتر ۱۱ جاده مخصوص کرج، روبروی فروشگاه سپه.

انتهای خیابان سی ام تلفن: ۸ - ۴۴۹۰۷۲۲۷      فکس: ۴۴۹۰۸۲۳۳

### کارخانه:

بم، منطقه ویژه اقتصادی ارگ جدید، تلفن: ۹ - ۳۴۴ - ۳۴۶۲۰۸۱

امداد مدیران خودرو

امور شکایت و ارتباط با مشتری

[www.mvmco.ir](http://www.mvmco.ir)